

YABRÁN VENDIÓ VARIAS EMPRESAS QUE, SEGÚN EL, NO LE PERTENECÍAN... QUÉ RARO ¿NO?

¿POR QUÉ? VENDER ALGO QUE NO ME PERTENECE ¿ES ALGO MALO?

Y... ES UN DELITO AH... YO PENSÉ QUE ERA "UNA PRIVATIZACIÓN"



# Página/12<sup>10 AÑOS</sup>

el país a diario

Buenos Aires,  
domingo 21 de diciembre de 1997

Año 11-Nº 3266 - Precio de este ejemplar: \$2,50  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$25

BIBLIOTECA NACIONAL  
Chacho sobre el poder económico, Menem y el aborto  
Páginas 14/15  
ABR 2000  
No Dup tec

## REPORTAJE EXCLUSIVO

Mientras un grupo de comisarios de la Bonaerense amenazaba con una huelga de brazos caídos, **Página/12** entrevistó a Luis Lugones, el interventor civil encargado de atomizar la policía. Páginas 2/3

# "NO TENGO MIEDO, PERO ESTOY PREOCUPADO"

**36** Las fábricas de la guerra, por **Eduardo Galeano**

**32.017**

El 32.017, con nueve millones. El 35.229, con 900 mil pesos. El 19.940, con 225 mil. El 8.495, con 90 mil. El 37.201, con 45 mil. El 28.696, con 18 mil. También con 18 mil, el 36.648, el 10.552, el 32.096 y el 19.582. Y una ristra con 9 mil pesos: 23.743, 31.353, 8.378, 26.823, 1.721, 12.607, 3.387, 32.875, 4.838 y 33.970. Algunos se salvarán de la crisis de las bolsas, otros la sufrirán más suavemente. Los 20 ganaron ayer los premios de Navidad.

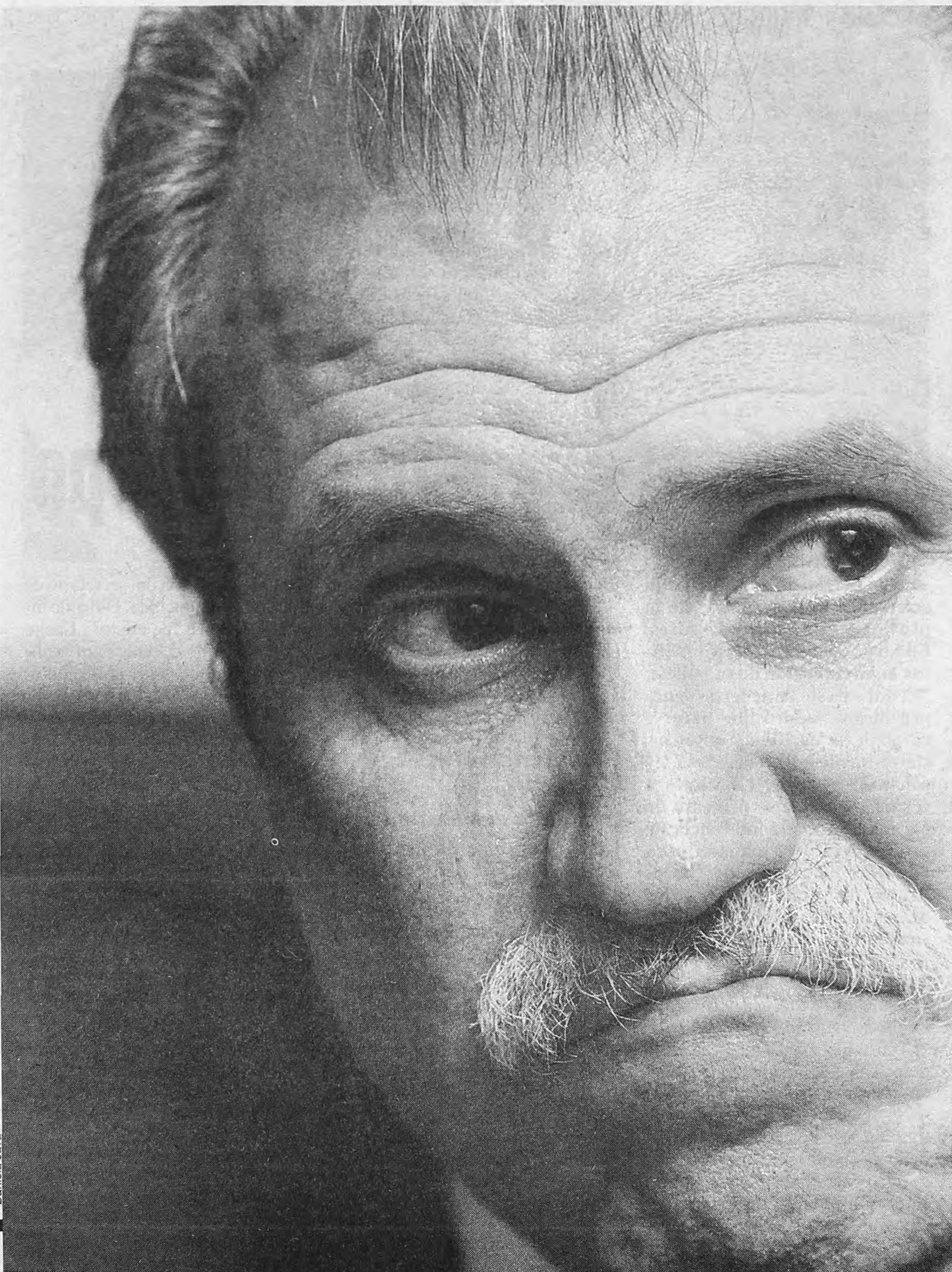
Daniela Java

Cuestión de **3** Estado, por **Martín Granovsky**

**RADAR**

Dr. Sex, los secretos del autor del informe Kinsey/ Mirtha enseña modales en la mesa/ Navidad por Fresán/ Mailer por Russo/ Baudelaire por Pauls/ Heidegger por Feinmann

**RADAR libros**





Por Raúl Kollmann

“Huelga de brazos caídos. La idea es no hacer nada y usted ya sabe que en la fuerza nadie lo echa porque no trabaja.” Esta es la primera reacción de numerosos comisarios y subcomisarios frente a la designación de una civil al frente de la Policía Bonaerense. Un sector minoritario, el Movimiento Policial (MOPOL), convocó a reuniones en San Martín, Quilmes y San Justo, para estudiar una medida de fuerza más concreta. “Aun en tiempos de los militares –le dijo a *Página/12* un comisario–, el jefe era militar, pero el subjefe era policía. Esto no se ha visto en 35 años y nos lleva a un diálogo con civiles, con los que no podemos dialogar.” Anoche, este diario conversó con uno de los nuevos integrantes del equipo de Luis Lugones, el nuevo jefe civil de la Bonaerense. “Es lógico que haya esa reacción –comentó el funcionario–, pero aquí estamos trabajando para que los efectivos vuelvan rápidamente a sus funciones.”

–¿Por qué no pueden dialogar con un civil? –preguntó *Página/12* a uno de los oficiales irritados.

–Porque uno puede hablar con un comisario retirado, que ya conoce nuestra forma de actuar. Con él se podría hablar de un *buche* (confidente), de la forma de hacer un trabajo, de los delincuentes que conocemos. Porque no nos engañemos, cada comisario sabe muy bien dónde están los delincuentes, pero hay códigos, formas de manejar las cosas sobre las que un civil no tiene la menor idea –respondió el oficial.

Otro comisario explicó ante este diario la misma estrategia: la inactividad. “Vos ahora no podés hacer una investigación porque no hay nadie que te respalde. Suponete que por un error tenés que ir a declarar ante el juez. Nadie te apoya. No tenés un superior que te dé una orientación sobre qué declarar, que haya ido a ver el expediente. No tenés la menor ayuda. Y menos de estos civiles que vienen. Entonces podés ir preso. Por eso no hay otra que no hacer nada. Quedarte detrás del escritorio, recibir las denuncias y punto.”

–Discúlpeme –insistió *Página/12*– pero sólo en el último año hubo policías involucrados en el asesinato de José Luis Cabezas, en narcotráfico, otros que están en la causa del atentado contra la AMIA, oficiales mezclados en el armado de expedientes y, como siempre, en el juego clandestino. Algo había que hacer.

–Mire, hay una estructura que produce estas cosas. Cada comisaría debería recibir 24.000 pesos por mes para el funcionamiento de la dependencia, incluyendo allí la comida de los presos, la nafta, el papel, todo. Ese dinero no llega nunca, así que tiene que salir de otro lado. De manera que el poder político no puede hacerse ahora el sorprendido con lo que ha pasado en la fuerza. Y no va a ir de allí que vengan las soluciones porque la gente no les va a responder.

Un tercer comisario pintó la situación de esta manera: “No es que nos hayan tocado el trasero con esta decisión: nos quieren destrozar. Porque eso de que esto es una intervención temporal no se lo cree nadie. Duhalde no tiene hoy nadie dentro de la fuerza que lo respalde. El subjefe Lugones tenía cierta llegada a nosotros, pero ahora se va. Y fuera de él, nadie tiene ascendiente. Fogelman quería ser director de Investigaciones, pero tampoco se lo ve bien dentro de la



“No es que nos hayan tocado el trasero con esta decisión: nos quieren destrozar”, dijo un comisario.

Agregó que “eso de que esto es una intervención temporal no se lo cree nadie”.

## Los policías amenazan con huelga de brazos caídos

Un virtual trabajo a reglamento, muy parecido al boicot por la función específica de la policía, es la amenaza velada de los oficiales fastidiados por tener que tratar con un civil.

fuerza. Uno observa que los superiores están en el aire y lo mejor es quedarse quieto, no hacer nada. Y si hay quilombo, más inseguridad, eso va a significar una mayor presión todavía”. En realidad, ninguno de los tres comisarios con los que dialogó este diario sabe cuáles son los planes ni qué ocurrirá con la Policía Bonaerense. El rumor que transmitieron es que el viernes les fueron ofrecidas dos de las nueve direcciones generales a sendos

comisarios mayores. “Los dos rechazaron el cargo”, contaban ayer los oficiales, como si fuera un nuevo indicio de la huelga de brazos caídos, aunque los mismos comisarios consultados por este diario reconocieron que finalmente Lugones encontrará a oficiales de la fuerza que acepten los cargos.

Las direcciones generales –Investigaciones, Inteligencia, Personal, Seguridad, Ciencia y Técnica, Judiciales, Narcotráfico, Insti-

tutos y Sanidad– son prácticamente la estructura clave de la fuerza. Anoche, los funcionarios decidieron que cada uno de los cinco civiles que acompañarán a Lugones supervisará una o más direcciones generales. La idea, además, es dividir la fuerza territorialmente y por funciones. En principio, habrá 18 departamentos distribuidos en todo el territorio provincial y los efectivos estarán afectados a esos departamentos.

DUHALDE LANZO SU PLAN DE REFORMA

## Contra el espíritu de cuerpo

“El espíritu de cuerpo impide la transformación”, dijo académico el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, para justificar la intervención de su policía. “El que no esté de acuerdo –guapeó luego– tendrá que hacerse cargo de su decisión y nosotros, simplemente, aplicaremos la ley con todo el rigor. Lo vamos a echar.” Duhalde se presentó de ese modo a una conferencia de prensa ayer a la mañana para anunciar los relevos de Carlos Brown, de Adolfo Vitelli y de los demás miembros de la plana mayor policial.

Acompañado de su vicegobernador Rafael Romá, Duhalde anunció oficialmente la designación de Luis Lugones como interventor policial. “Es un hombre de Derecho que participó en las comisiones que redactaron los códigos de procedimientos y presidió la comisión de investigación del caso Cabezas. Además, tiene trabajos hechos en el tema seguridad y un carácter firme”, fue la síntesis que realizó del nuevo funcionario sobre el que recaerá la res-

ponsabilidad de la reestructuración policial.

El gobernador aseguró que con las medidas dispuestas “comienza una etapa de profunda reestructuración de la Policía Bonaerense” y adelantó que convocó para mañana, a las 14 horas, a los partidos po-

**Advertencia: El gobernador anunció que echará a quien se oponga a los cambios en la Bonaerense, y que quiere el encuentro de la policía con la sociedad.**

líticos con representación legislativa “para poner en su conocimiento la reforma en todo su alcance”, ya que “abarca los más variados aspectos”. Afirmó que la intervención a la fuerza “se propone cambiar en forma total el funcionamiento de la policía tal cual la conocíamos en su historia”, y ante una consulta enmarcó las medidas en el pleno ejercicio de sus facultades como gobernador, por lo que a quien se opon-

ga “lo vamos a echar”.

Sobre la gestión del secretario de Seguridad renunciado, Duhalde dijo que “Brown fue eficaz”. Luego adoptó un tono docente para explicar que “en todas las profesiones, en los políticos, periodistas, jueces y también en la policía hay cierto espíritu de cuerpo, es natural”, pero “la decisión la toma el gobernador y el que no está de acuerdo se tendrá que hacer cargo de su decisión, y nosotros simplemente aplicaremos la ley con todo el rigor”. Se refería, claro, a la reestructuración en marcha. Para ella anunció que “se pedirá la colaboración de los colegios de abogados y de otras entidades representativas para favorecer un encuentro de la policía con la sociedad”.

Después de la conferencia se retiró a almorzar con el representante de la DEA en la Argentina, Abel Reynoso. El gobernador adelantó además que enviará a la Legislatura local un proyecto de ley para modificar el reglamento interno de la Policía Bonaerense que no habilita a un civil estar al frente de esa fuerza de seguridad.

REPORTAJE

# "Hay

Por Sergio Moreno

–¿Tiene miedo?  
–No, miedo no. Estoy preocupado.

Luis Lugones, abogado, de militancia peronista y católica durante la dictadura, asumirá mañana el cargo de interventor de la Policía Bonaerense. Es el segundo civil nombrado en ese cargo en toda la historia del país. Dice que su nombramiento se produce porque la situación es excepcional, y está preocupado. La fuerza que comandará será atomizada y subordinada, como no estuvo hasta ahora, al poder civil. El será uno de los responsables que llevar adelante el plan creado por León Arslanian y Alberto Binder, que hizo suyo el gobernador Eduardo Duhalde y, si se dan las condiciones, la oposición apoyará. Lugones sabe que gran parte de los 47.000 hombres de la Bonaerense no está de acuerdo con estos cambios, aunque apunta, en la primera entrevista que dio luego de saberse su designación, a que esas son versiones interesadas de sectores de la cúpula policial que han fallado en su tarea. Cuando conoció que lo iban a nombrar, sólo habló con su familia. Su esposa también está preocupada. Hubiese preferido que “trabajara en otra área”.

–¿Tiene miedo?

–No, miedo no. Estoy preocupado. Había charlado con el gobernador algunas cosas de seguridad, pero no esperaba que me diese tanta responsabilidad.

–¿Cuándo se enteró de que iba a ser interventor de la Bonaerense?

–La semana pasada.

–¿Por dónde va empezar?

–Vamos a formar la configuración de las 19 regionales, que coinciden con los departamentos judiciales de la provincia, y simultáneamente, poner en marcha un plan de recuperación de la confianza pública, a través de una presencia policial organizada. Tenemos problemas: uno es la recuperación de la gente para el área de Seguridad porque debemos tener en la calle la gente necesaria. Debemos iniciar la reforma de todo el procedimiento penal y armar todo el sistema de policía judicial y policía de investigación. Hay que hacerlo con una cierta rapidez.

**Función: “Mi mujer también es una persona de fuertes convicciones, y sabe que lo que a uno le toca hacer en la vida hay que hacerlo”.**

–La policía no recibió bien estos cambios. ¿No tiene temor de que se produzca algún amotinamiento, o alguna clase de boicot?

–Esta es la oportunidad histórica que tiene la policía de recuperar sus propias funciones. Todo hombre que ha entrado a esta fuerza lo ha hecho con una vocación de servicio y, a partir de ese criterio, este personal debe recuperar su propia autoestima. Para noso-



EXCLUSIVO AL INTERVENTOR CIVIL DE LA BONAERENSE

# que democratizar"

Luis Lugones asumirá mañana la intervención de la "maldita policía" Bonaerense. Es el segundo civil nombrado en ese cargo en la historia del país. Está preocupado por la magnitud de la transformación que hay que hacer. Mientras, los hombres de la fuerza se preparan para resistir.

tros el problema de la seguridad no es un problema sólo policial. Otra cuestión es qué es la policía para nosotros: es una fuerza civil que tiene que garantizar la paz, los bienes y la vida de los ciudadanos. Hay que preguntarse qué le pide la sociedad a la policía y qué puede darle la policía a la sociedad.

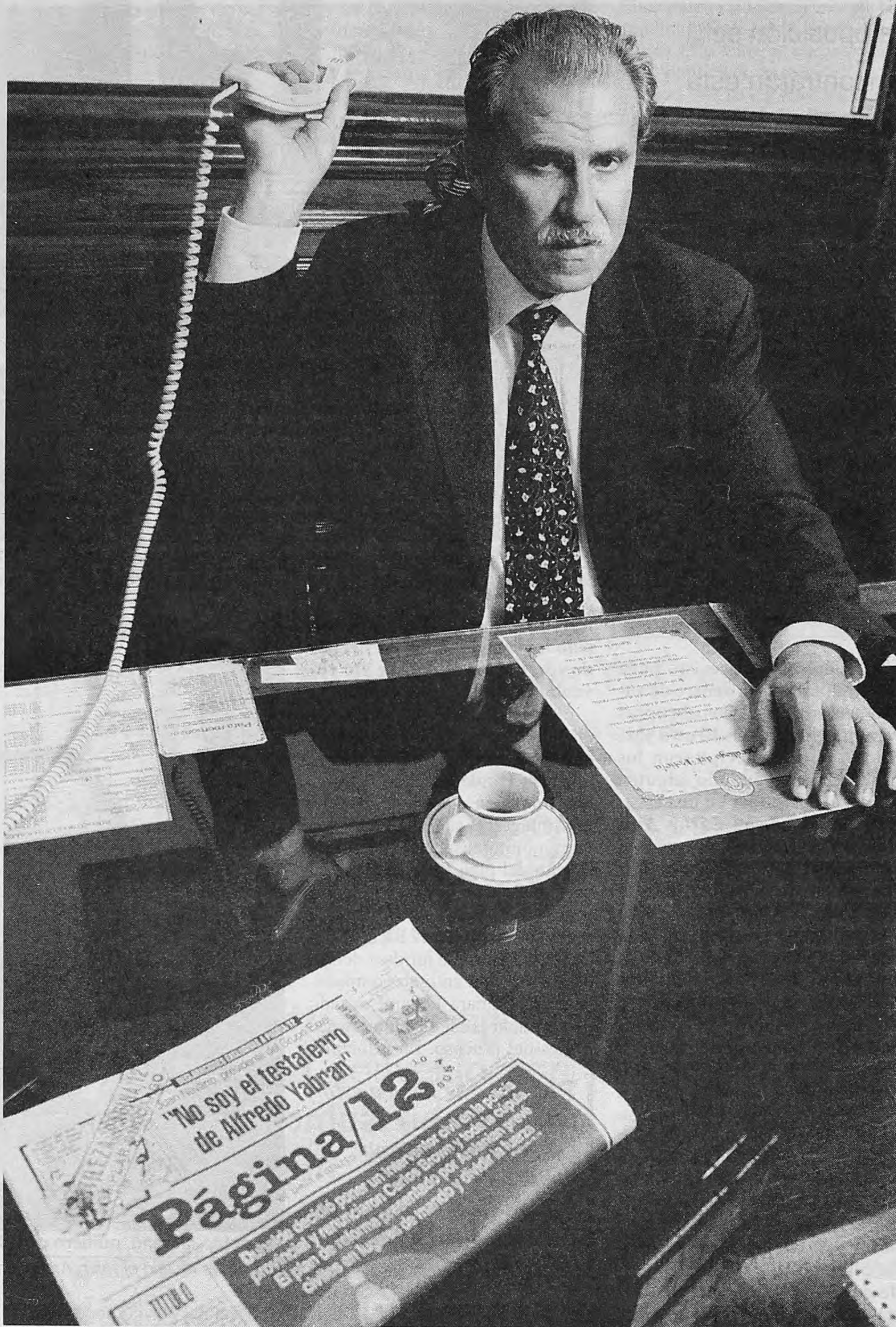
—Usted está acá porque esta policía no le dio a la sociedad nada de lo que pedía y, contrariamente, ha hecho cosas que la sociedad repudió...

—Por eso. No nos puede preocupar hoy que algunas personas que integran algún estamento histórico de conducción de la fuerza tengan un criterio distinto al nuestro. Deberían haber pensado que los responsables que llevaron a esta situación tendrían que haber sido advertidos. E incluso disgustarse con aquellos que no actuaron de acuerdo a la ley, no con nosotros que tenemos que arreglar esta situación. Esto va a ser un tránsito, un camino. Aquí no hay un punto de inflexión.

—Da la impresión de que no va a contar con demasiado apoyo de la fuerza.

—Creo que, a lo mejor, esta es una visión interesada. A lo mejor, quienes tienen capacidad para hacer trascender esta visión, son aquellos que están involucrados en el problema. A lo mejor hay otro personal que está interesado en esta reestructuración. Lo que nosotros necesitamos es que aquellos que no puedan recuperar ese criterio, no estén más. —El informe de Arslanian es lapidario en el sentido de lo que usted llama "vocación de servicio": dice que la institución es capaz de "reproducir cuadros que perpetúan el estado de corrupción e ineficacia".

—Hay mecanismos que se han utilizado hasta ahora que son impropios. Hasta hace no mucho tiempo, los comisarios tenían que



Luis Lugones, nuevo interventor civil, en su despacho de la jefatura de la Bonaerense.

"Es una fuerza civil que tiene que garantizar la paz, los bienes y la vida de los ciudadanos", dice.

buscar recursos para financiar sus comisarías, los intendentes debían pagar la nafta de los patrulleros. Estas cuestiones son responsabilidades concurrentes. Sin duda, la responsabilidad más importante es de quienes delinquieron a sabiendas. Estos son los que han llevado a la policía a la situación en que está. Pero acá hay una decisión de democratizar a la fuerza, lo que no quiere decir que se vaya a romper la cadena de mandos.

—¿Es consciente de lo que significa ser el segundo civil que es nombrado jefe de policía en la historia del país?

—Es que esta situación es excepcional. La sociedad ha manifestado claramente su posición con respecto a este tema. Hemos articulado una representación que pretende obtener el máximo consenso para reformular a este tema integralmente.

—La oposición está interesada

en participar, pero quiere investigar cada hecho de corrupción que haya ocurrido dentro de la fuerza hasta ahora. ¿Ustedes acuerdan con eso?

—Mire, esta es una cuestión opinable. Acá también habrá matices. Nosotros tenemos que armar un

**Sorpresa: "Había charlado con el gobernador algunas cosas de seguridad, pero no esperaba que me diese tanta responsabilidad".**

esquema para garantizar que en el futuro todo estos problemas y delitos no se den más. Podemos decir que vamos a investigar a todos los policías, o a todos los funcionarios judiciales, pero me parece que eso es una generalización que no conduce a nada.

—¿Cuál es su vinculación con la Iglesia?

—En mi juventud he militado en la Iglesia. También durante el proceso, cuando no había muchos lugares de encuentro, ni de capacidad de acción, trabajamos en la organización de la pastoral popular y la pastoral juvenil.

—¿Suele consultar a religiosos para tomar decisiones, o se ciñe a las decisiones políticas?

—Son dos planos distintos, los valores y la realidad contingente, pero se interaccionan mutuamente.

—Cuando se enteró de que iba a ser interventor de la policía, ¿qué le dijo su mujer? ¿Sintió miedo?

—Preocupación, por supuesto. Ella hubiese preferido que yo trabajara en otra área, pero también es una persona de fuertes convicciones, y sabe que lo que a uno le toca hacer en la vida hay que hacerlo.

## OPINION

Por Martín Granovsky

### Cuestión de Estado

La designación de un político que no es policía al frente de la Bonaerense es una decisión sin precedentes por la audacia y el perfil de Luis Lugones, el funcionario designado: como diputado encabezó la comisión de seguimiento del crimen de José Luis Cabezas, que ya cuenta con un oficial acusado como autor material, varias decenas fuera del cuerpo con la presunción de haber trabado la investigación y una fuerte sospecha de que, como mínimo, otros cuadros encubrieron el asesinato.

Puede ser el comienzo de un cambio espectacular para uno de los dos problemas institucionales más graves de la Argentina —el otro es la dependencia política de la Corte Suprema y el fuero federal—, comparable hoy a los desafíos que planteaba a la democracia de 1983 la revisión de la intromisión política de las Fuerzas Armadas y la represión salvaje de los '70.

El documento secreto que redactó el ex camarista León Arslanian, precisamente uno de los seis camaristas que condenó en 1985 a los comandantes de la dictadura, propone refundar la policía.

En realidad, si el plan se cumple totalmente esa refundación se basará en un puñado de objetivos y acciones: la atomización de la Bonaerense, la disolución del cuerpo tal como se lo conoce hoy, la descentralización, un programa de retiros con dinero para la reconversión y la creación de una policía judicial que quite a la Bonaerense la virtual función de Justicia que cumple actualmente.

Es un proyecto necesario, pero altamente inflamable. La Bonaerense se ha convertido en un aparato con un extraordinario poder territorial y fluidas conexiones con mafias de distinto tamaño, y sus cuadros ya comienzan a decir que no aceptan un civil al frente.

El país, y no sólo la provincia de Buenos Aires, enfrenta una cuestión de Estado. Los problemas de la Bonaerense afectan a todos los partidos políticos, a todos los ciudadanos, y no pueden ser encarados si no se los aísla del juego entre oficialismo y oposición.

Un elemento juega en contra de que la oposición acepte acompañar a Eduardo Duhalde en su movida más audaz: que el propio Duhalde negoció con la Bonaerense, admitió que tuviera cintura propia y respaldó a Alberto Piotti o Carlos Brown, finalmente expresiones políticas del interés del cuerpo.

Pero un elemento juega a favor: la oposición tiene tanto interés como el oficialismo en que la Bonaerense no termine siendo en los '90 el remedo en azul de la autonomía militar del siglo XX.

En política, los intereses pesan más que los principios. Por eso, esta vez, puede haber cuestión de Estado.



OPINION

Por Raúl Zaffaroni \*

Se yerra un camino

**M**ax Weber hablaba de dos verdades: la científica y la política. Sin embargo, en materia de seguridad hay una única verdad, que es el número de muertos que se causan o se evitan con toda medida que se toma. Nunca más cierto aquello de que "la única verdad es la realidad".

El deterioro del sistema penal de la provincia de Buenos Aires (y no sólo de su policía), detrás del cual va el de toda la República, lleva muchos años. La parte que le corresponde a Duhalde son los últimos seis años, hasta que le estalló en la mano, con alto costo político. Ahora busca resolverlo en su tiempo político coyuntural. No se puede.

Eminentes conocedores del tema se encontraron en igual disyuntiva: Nilo Batista cuando gobernaba Río de Janeiro y Lola Aniyar de Castro como gobernadora del Zulia en Venezuela. No pudieron, perdieron las elecciones.

Cabe invocar la cordura y reconocer la necesidad de crear un ámbito con suficiente autonomía técnica y poder del que surja el modelo consensuado con garantía de continuidad y progresión. Se requiere un organismo rector de la política criminal, un ente plural, técnico, preservado de los intereses sectoriales del aparato penal. Sólo así se puede delinear una política de Estado.

Una medida como la decidida por Duhalde, más allá de sus eventuales aciertos, demandaría la previa evaluación de los riesgos de un estado de anomia policial en una fuerza multitudinaria: a) los grupos delictivos que operan en su seno pueden apelar a la multiplicación de sus delitos, a la comisión de hechos aberrantes o a las "zonas liberadas" para delinquentes de su confianza; b) de hecho pueden recurrir a un abandono total de la preservación de la seguridad; c) se puede afectar, desestimar o incluso expulsar a sectores profesionales serios de la policía.

Creo que se yerra el camino: un plan estable debe surgir del consenso, y no buscar consenso a partir de una medida ya puesta en práctica por una de las partes. Creo que se yerra en su horizonte: no hay sólo un problema policial, sino un problema de sistema penal en su conjunto. Creo que se yerra en el proyecto mismo: no se estiman los riesgos que implica. Creo que se yerra en los plazos: no son los plazos políticos de Duhalde los que deben tomarse en cuenta, sino los que requieren las transformaciones institucionales. Sólo por casualidad se neutraliza el desorden con otro desorden.

\* Penalista. Legislador porteño, Alianza-Frepaso.

Los cinco grandes de la oposición se encontrarán esta tarde para definir qué actitud tomarán ante la decisión de Duhalde de poner un civil al frente de la Bonaerense. Aquí, la crónica de las tratativas reservadas.

Por S. M.

Todo estaba previsto para que sucediera dentro de varias semanas. Pero las abruptas renuncias de Carlos Brown y de Adolfo Vitelli precipitaron los hechos, como cuando alguien patina al descender en una escalera mojada. León Carlos Arslanian y Alberto Binder venían trabajando desde hace meses en el proyecto de refundación de la Bonaerense y, a medida que avanzaban, se convencían cada vez más de que el producto de su trabajo dejaría de ser una utopía sólo si se lograba conseguir un fuerte apoyo de la comunidad y, fundamentalmente, de la oposición. Ese consenso está prácticamente logrado, y ahora depende de dos cosas: primero, de la actitud final que adopten los cinco grandes de la Alianza en una reunión que realizarán hoy para analizar y dar las puntadas finales a la posición que llevarán al encuentro que mañana mantendrán Eduardo Duhalde con los partidos políticos; y segundo, de que el gobernador acepte los términos que pretenden de la coalición, esto es, conformar comisiones de seguimiento y control en la Legislatura bonaerense y fuera de ella, y "no

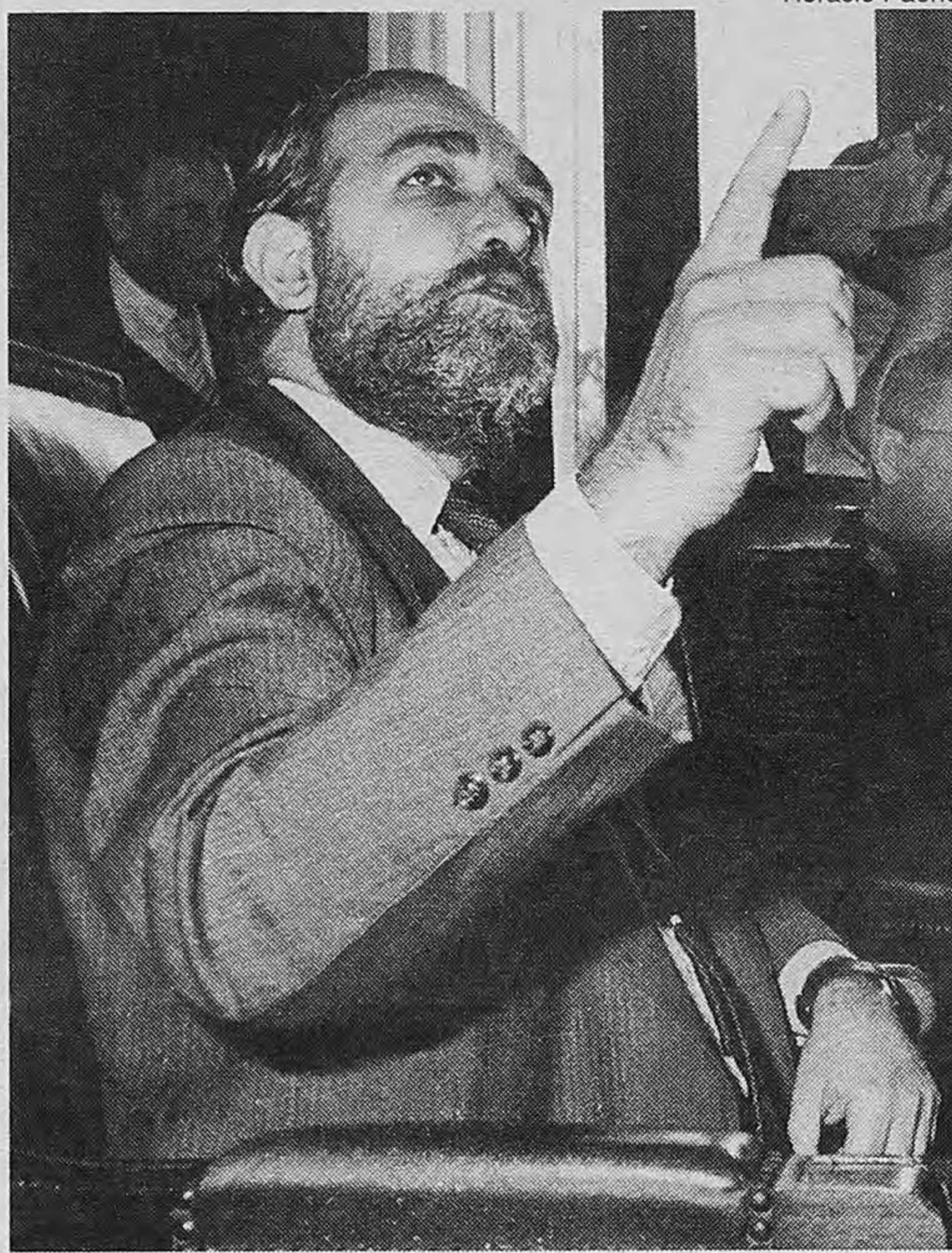
hacer borrón y cuenta nueva", sino investigar todos los hechos de corrupción en que se vio envuelta la fuerza en el pasado.

El plan inicial era terminar de elaborar el documento y obtener el apoyo, paulatinamente, de la Alianza. Paralelamente, se debía conformar un equipo de juristas para integrar el cuerpo de notables que monitoreasen el funcionamiento del plan. Arslanian fue el principal operador para captar voluntades. Fue así que comenzó a reunirse con el ex juez Ricardo Gil Lavedra, referente jurídico del radicalismo y su antiguo compañero en la Cámara Federal cuando juzgaron en 1985 a las juntas militares del proceso. En principio,

**Pacto: "Se llega a esto también como consecuencia de una política desacertada, basada en el pacto con la policía", dijeron Chacho y Graciela.**

Gil Lavedra rechazó el ofrecimiento de integrar la comisión de notables, pero su decisión quedó en suspenso, a pedido de Arslanian, hasta tanto no hubiese una definición por parte de la UCR y el Frepaso. Otro de los juristas de prestigio que también fue tentado es el también ex camarista federal Jorge Edwin Torlasco.

La actitud de Gil Lavedra, más allá de su negativa inicial, distó de ser pasiva. Fue él el encargado de hacer circular el "plan Arslanian" entre los dirigentes del radicalismo, en una carrera contra el tiem-



Ricardo Gil Lavedra, buen amigo de Arslanian.

Le ofrecieron ser de la partida.



Juan Pablo Cafiero, pieza clave del Frepaso.

Estuvo muy cerca de los autores del plan.



Leopoldo Moreau, número dos del radicalismo.

El viernes recibió el "plan Arslanian".

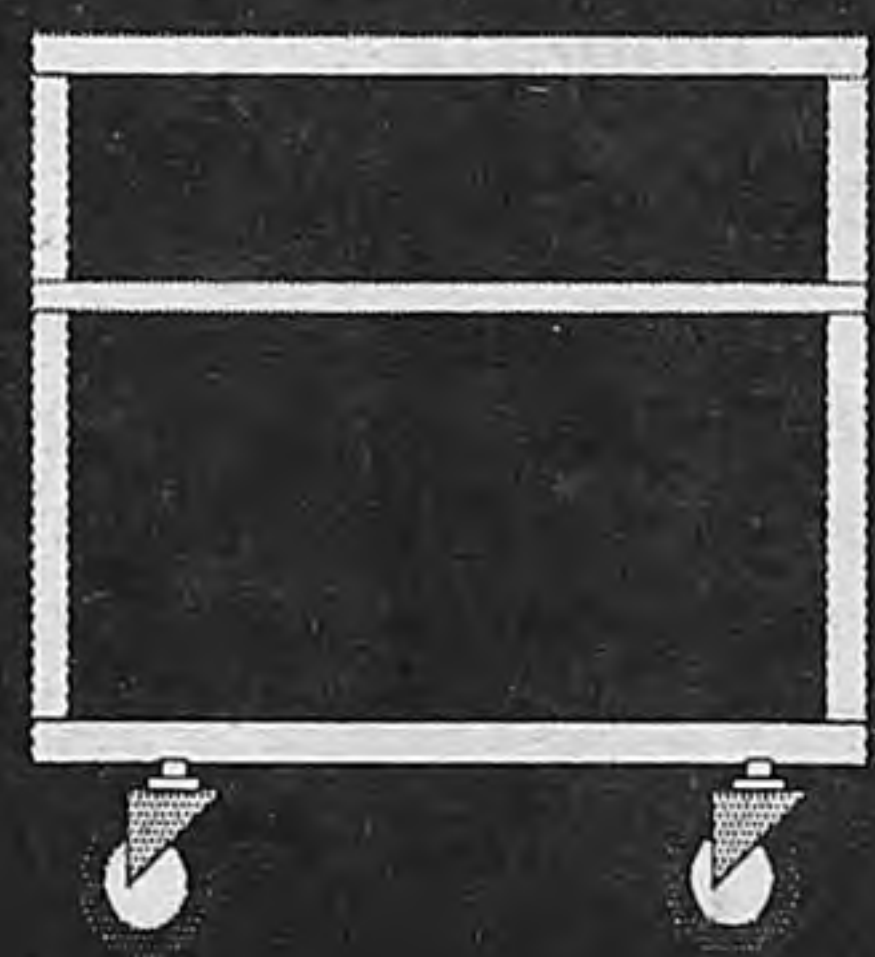
po desatada por la inoportuna renuncia de la dupla de funcionarios bonaerenses. El viernes a la mañana, el fax de Leopoldo Moreau recibía el proyecto y el vicepresidente de la UCR se ponía en movimiento. Algunos dirigentes radicales de la provincia, como el presidente del bloque de diputados, Daniel Salvador, salieron tempranamente a castigar lo que consideró "medidas efectistas" de Duhalde, enviando el mensaje al gobernador de que esto no resultaría fácil ni habría actitudes complacientes.

Raúl Alfonsín, con las noticias en la mano, decidió curarse en salud. "No se puede puentear a los partidos. Cualquier decisión debe conversarse institucionalmente, de partido a partido", dijo en un primer momento el ex presidente, según confió a **Página/12** uno de sus principales hombres de confianza. A partir de entonces, informado por sus asesores y por el propio Gil Lavedra, Alfonsín se detuvo a evaluar la situación y, hoy, en la reunión de la conducción de la Alianza, tomará conjuntamente las decisiones.

Alfo-Tec 791-0685

**LAVADO de ALFOMBRAS**  
Carpets y Tapices

**NET**



godoy cruz 1740 833-3901  
lun/ sab: 10.30 a 19.30 hs.

CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO.
- SUCESIONES.
- ADOPCION.
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes.
- FILIACION.
- MEDIACIONES PRIVADAS.

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764, piso 11 - 11 "A", Capital.



ALIANZA, QUE DECIDIRA HOY SU POSTURA DEFINITIVA

# de la trama política

Carlos "Chacho" Alvarez, Graciela Fernández Meijide, Fernando de la Rúa, Rodolfo Terragno y el ex presidente se reunirán hoy por la tarde para definir lo que van a llevar a la mesa de consenso de La Plata, el lunes por la mañana. La reunión de esta tarde ya cuenta con algunas definiciones, producto de las gestiones y el acuerdo interno logrado por el Frepaso, y de las conversaciones que mantuvieron ayer dirigentes bonaerenses de esa fuerza junto con algunos de sus pares radicales.

Juan Pablo Cafiero, Mary Sánchez, Diana Conti y Alejandro Mosquera por el Frepaso, y Moreau, Enrique García, María del Carmen Banzas y Daniel Salvador por la UCR, se encontraron ayer a la mañana para trazar la estrategia y definir posiciones comunes. Juan Pablo Cafiero llevó a la reunión el producto de la última discusión que había mantenido el viernes con Alvarez y Fernández Meijide, en un alto del Congreso Nacional del Frepaso, antes de ingresar al teatro Coliseo. Allí, se terminó de evaluar la envergadura de la crisis. Chacho sostuvo que cualquier apoyo al plan no significaba avalar los hechos de corrupción que la Bonaerense hubiese cometido en el pasado. Graciela fue muy precisa en cuanto a que de ninguna manera la política del Frepaso debía rozar ningún tipo de "blanqueo", todo lo contrario. "Se llega a esta situación precipitado por la renuncia de Brown, pero también como consecuencia de una política desacertada, basada en el pacto con la policía", coincidieron en la reunión.

Cafiero había sido, desde el Frepaso, quien más cerca estuvo del proceso iniciado por Arslanian. El

**Propuesta:** La Alianza pedirá investigar todos los hechos de corrupción que se hayan cometido hasta ahora en la fuerza, sin borrón y cuenta nueva.

jurista y Binder tomaron contacto con el diputado a principios de la semana pasada, y hacerle llegar un borrador del plan. Cafiero coincidió con lo que leyó. "Miré los primeros borradores y me pareció interesante. Eran muchas de las propuestas del Frepaso, alguno sí y otras no... algunas más profundas que las nuestras", confió el diputado a este diario.

A lo largo de la semana, Cafiero y otros dirigentes frepasistas de la provincia estudiaron los textos y mantuvieron reuniones con Arslanian y con sus pares. Hasta que renunciaron Brown y Vitelli y, entonces, debieron tomar cartas Alvarez y Fernández Meijide: las decisiones debían tomarse con mucho menos tiempo que el previsto.

Tras la reunión previa al teatro Coliseo, en el Frepaso, y de nerviosas comunicaciones telefónicas, en la UCR, ayer a la mañana se realizó el encuentro de los aliancistas bonaerenses. Allí se definió:

- ◆ Apoyar el plan Arslanian.
- ◆ Crear comisiones de seguimiento y control en la Legislatura pro-

vincial y fuera de ella.

- ◆ Achacar el problema de la Policía Bonaerense a los errores de conducción política del gobierno justicialista.

- ◆ Destacar que el problema de la seguridad no es un problema exclusivo del accionar policial.

- ◆ Investigar todos los hechos de

corrupción que se hayan cometido hasta ahora en la fuerza y por la fuerza. No habrá borrón y cuenta nueva.

Los cinco grandes de la Alianza tendrán hoy en la mesa de conversaciones estas conclusiones, en medio de "un clima favorable" a la aceptación de otorgarle respal-

do político al "plan Arslanian". Ello ocurrirá si Duhalde acepta las condiciones de los aliancistas para que este tema se encare como una "política de Estado".

Todo esto se hablará, sin cortapisas, mañana, en La Plata, entre ambos partidos. A partir de ahora, Duhalde tiene la palabra.

## IMPOTENTES

"Para el justicialismo, la misión continúa, pese a que soportamos todos los días campañas de difamación. Esos cuestionamientos nos fortalecen porque tan sólo atacan así los impotentes." Ayer, desde La Rioja, el presidente Carlos Menem continuó así su embestida contra la oposición. También incluyó elogios para su propia gestión: "Realmente se están haciendo bien las cosas y si no avanzamos más es porque hay una serie de obstáculos que hay que superar", dijo.

SOLICITADA

## YPF ACLARA

**Ante denuncias de nuestros socios YPF SERVICLUB respecto de una empresa ajena a YPF S.A. dedicada a la comercialización de "tiempo compartido" que estaría invocando el nombre de YPF e YPF SERVICLUB sin autorización de las mismas para, bajo la apariencia asignar un premio dentro de los programas auspiciados para YPF SERVICLUB, promocionar la comercialización de "tiempo compartido", YPF SOCIEDAD ANONIMA hace saber al público en general, y a los socios YPF SERVICLUB en particular, que:**

**No ha autorizado a ninguna firma, ni ha facilitado información, ni ha firmado convenio con ninguna firma de ningún sistema de tiempo compartido ni de ninguna otra naturaleza para ésta, o para ningún otro tipo de actividad, ni ha autorizado a ninguna empresa a la entrega de premios en su nombre, por lo que YPF ha procedido a radicar la correspondiente denuncia penal ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia de Instrucción N° 27.**

**Asimismo informa que sus promociones "EL GOL DE YPF" (ya finalizada) y "UN ESCORT POR SEMANA SOLO PARA SOCIOS" (en vigencia), carecen de premios relacionados con programas de tiempo compartido, viajes o similares.**

**YPF S.A. agradece la colaboración de sus socios que han permitido descubrir las irregularidades mencionadas.**

Para mayor información comuníquese al (01) 329-2020.



**DNI=Control de Fronteras**

# El Documento Para Los Argentinos, Hecho Por Argentinos.

Sería Lógico y Tendría Que Ser Obvio,  
Por Estar Avalado Por La Mejor Propuesta.

- **Porque** nuestro grupo, interesado en el proyecto DNI, hoy le está dando trabajo a **36.000 familias argentinas**.
- **Porque** queremos seguir generando trabajo.
- **Porque** conocemos el país y a su gente.
- **Porque** en el proyecto DNI, no estamos solos.



La mejor tecnología se integra con:

# ITRON

Soluciones Informáticas Integrales

**70% de participación en el proyecto. País de origen: Argentina.**

Dedicada al diseño, implementación y operación de proyectos informáticos. Pertenece a un holding integrado por las siguientes empresas: CORREO ARGENTINO, PAGO FACIL, BRINKS, SISTEMAS CATASTRALES y otras. En el proyecto DNI, ITRON se encarga de la integración de sistemas, gerenciamiento del proyecto, soporte de operaciones y mantenimiento.

**SHL**  
An MCI Company

**10% de participación en el proyecto.**  
**País de origen: Canada/USA.**

Integrante de MCI COMMUNICATIONS, es una empresa especializada en el diseño e integración de sistemas de redes y outsourcing de tecnología informática. En el proyecto DNI, SHL realiza la integración de sistemas, desarrollo de sistemas específicos y aporta la metodología del control del proyecto.

**TRW**  
Raytheon E-Systems

**10% de participación en el proyecto.**  
**País de origen: USA.**

Es una de las quince empresas formadoras de los sistemas informáticos de los Estados Unidos. La empresa se especializa en la transmisión de imágenes e información con protocolos de alta seguridad. TRW, en el proyecto DNI, se encarga del sistema de identificación automática de huellas (AFIS).

**MALAM SYSTEMS**

**10% de participación en el proyecto.**  
**País de origen: ISRAEL.**

Es una firma especializada en la confección y administración de grandes sistemas de bases de datos, con gran experiencia en el desarrollo de sistemas para el control del tráfico fronterizo y bases de datos poblacionales. MALAM SYSTEMS realiza en el proyecto DNI el desarrollo de base de datos poblacional y control migratorio.

## Beneficios del proyecto:

- Sistema de control migratorio e identificación de las personas.
- Mejoramiento del intercambio de información con otros organismos gubernamentales.
- Control fiscal más eficiente.
- Producción de documentos de identidad de alta seguridad y la comodidad de recibir el nuevo DNI en su domicilio.
- Fortalecimiento de la seguridad nacional.



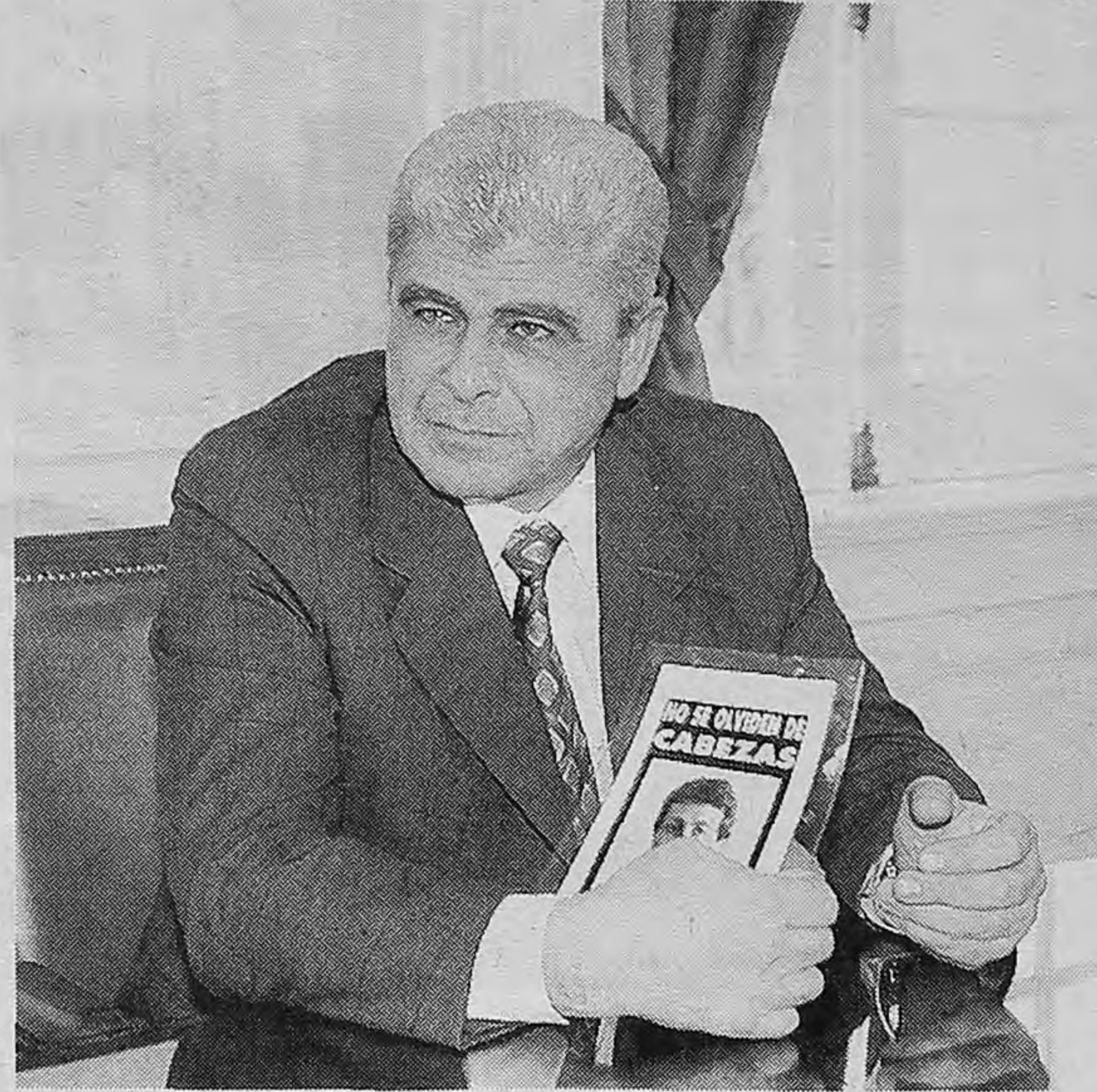
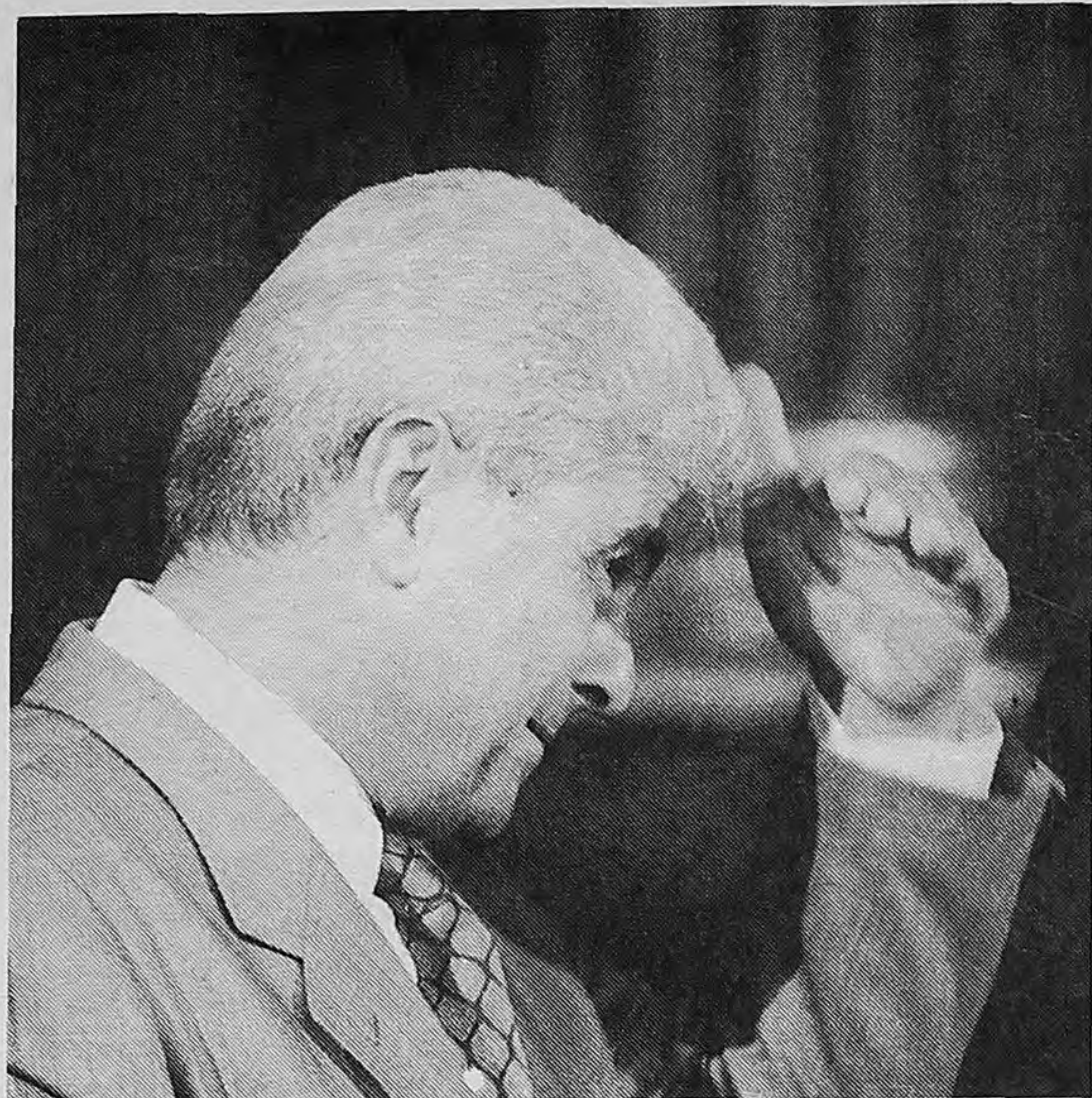
**Un proyecto argentino para los argentinos.**



Tony Valdez

Alejandro Amdan

DyN



Por M. G.

“Ser poderoso es ser un impune, un hombre al que no le llega nada”, dijo en la prehistoria, el domingo 16 de marzo. Nueve meses después, o sea varios siglos más tarde en medida argentina, el Exxel Group anunció que había comprado en 605 millones de dólares Oca, Ocasá, Ecdadassa, Villalonga Furlong e Interbaires. Ascenso y caída. Apogeo y decadencia. Auge y derrumbe. Cualquier dupla de uso corriente es buena para describir el increíble vértigo de un hombre que comenzó el año como un empresario misterioso, desconocido, a lo sumo envuelto en sospechas, al que nada le llegaba, y terminó vendiendo el corazón de sus negocios a un grupo que vive de conseguir capitales de riesgo en los Estados Unidos para invertirlos en la Argentina. En menos de un año Alfredo Nalib Yabrán, *Papimafi, Yo, un simple cartero*, *Alfredo*, conoció en carne propia la contracara de su propia definición sobre el poder. Una contracara que, se supone, nunca habría imaginado

## El increíble 1997 de Alfredo, simple cartero

Empezó el año siendo un misterio, a lo sumo una sospecha. Terminó el '97 vendiendo el núcleo de sus negocios a Exxel. Y en el medio el Gobierno perdió las elecciones. Auge y caída de Yabrán.

presiente que el otro sabe, aunque el otro, de verdad, ignore casi todo salvo una cosa: la fortaleza que, como en el judo, ha obtenido de la debilidad del contrincante.

“La embajada no lo quiere a Yabrán”, interpretaba el Gobierno, dispuesto a concentrar en este punto, y sólo en él, el viejo espíritu antiyanki del *Braden o Perón* que había sido el mito fundante del movimiento.

El asesinato de José Luis Cabezas, el 25 de enero, sacudió esa frágil trama de malos y sobreentendidos. La muerte de un fotógrafo, por definición una persona que se gana la vida haciendo público lo desconocido, persuadió a la sociedad de que alguien buscaba dejar las cosas como estaban: lo misterioso en el misterio y lo ignoto en la sombra. Alguien podía ser el narcotráfico. O las bandas de la costa. O un enemigo de Duhalde. O la Bonaerense. O la mafia de Pinamar. Ni la colosal dilución de la pesquisa a cargo de la Bonaerense evitó que el nombre de Alfredo Yabrán quedase asociado con la trama:

◆ La revista *Noticias* dijo que él había sido el autor de la frase “Sacarme a mí una foto es como pegarme un tiro”.

◆ Su jefe de seguridad, Gregorio Ríos, terminó figurando entre los sospechosos.

◆ Duhalde dijo en voz alta que la pesquisa apuntaba a dos pistas, la Bonaerense y Yabrán.

◆ El gobierno nacional interpretó que Duhalde quería implicarlo en el crimen.

◆ Duhalde vislumbró la reacción de la Casa Rosada como un reconocimiento de que Yabrán era propia tropa.

◆ Lo fuera o no lo fuera, Yabrán terminó asumido como uno de los nuestros en Olivos, simplemente porque así lo quería la dinámica de las cosas y así quedaba situado en el juego de poder con el duhaldismo.

◆ El gobierno nacional incluso hizo público el desafío, y Menem dio instrucciones a sus ministros y secretarios de defender abierta-

mente la presunción de inocencia de Yabrán aunque el triunfo de la Alianza dejara después sin cobertura a unos y a otros.

“Un poderoso es el que consigue o tiene la posibilidad de conseguir una ventaja”, dijo Yabrán en marzo.

Para él, las ventajas sonaban cada vez más remotas. Después del crimen de Cabezas, su misterio, que antes parecía intocable, se transformó. Antes era una valla frente a la curiosidad. Luego pasó a ser un desafío que todo cu-

de los años de plomo como Víctor Dinamarca? ¿Se trataba simplemente de la necesidad de contar con profesionales de la inteligencia sin muchos remilgos a la hora de actuar, o de la perduración de una vieja estructura?

¿Cuál era su patrimonio? ¿Era cierto que Ocasá no le pertenecía? ¿Acaso era lógico que las empresas atribuidas a él en propiedad, y cuya propiedad Yabrán negaba, fuesen conducidas por cuñados, primos y ex gerentes?

¿Qué relación tenía Gregorio Ríos con Gustavo Prellezo, acusado de ser el autor material del asesinato de Cabezas?

¿Por qué Prellezo se comunicaba con Yabrán? ¿Sólo por razones protocolares, como lo hacía con cualquier personaje importante de Pinamar, tal como Yabrán dijo al juez José Luis Macchi? Entonces, ¿por qué Prellezo no repetía su conducta con Roberto Alemann o Eduardo Menem?

¿Por qué viajó a Uruguay el 4 de febrero sin registrarse con su documento verdadero?

¿Por qué Menem lo defendió abiertamente y ordenó a sus subordinados que lo acompañaran?

¿Cuál era la relación de Yabrán con el menemismo?

¿Sólo había entregado fondos de campaña?

¿También recogía fondos de funcionarios repentinamente prósperos para nuevos emprendimientos?

¿Era un gerente o el CEO—*chief executive officer*— de una gran empresa argentina, el accionista mayoritario o el representante de los accionistas?

¿Por qué el Excalibur incluyó con tanta frecuencia a Jorge Rodríguez y Elías Jassan entre los interlocutores de Yabrán?

Estas preguntas acompañaban a una figura que fue haciéndose más y más conocida—le dicen *Tigre*, se desvive por sus hijos, su padre murió en Entre Ríos a los 92 años, es un gran amigo de César Jaroslavsky—y pública.

Yabrán es un hombre canoso de ojos de un celeste intenso, habituado a los trajes grises de buen

corte y las corbatas sobrias.

Yabrán es un empresario a quien la carraspera le juega en contra cuando trata de parecer simpático ante Mariano Grondona por televisión. Yabrán es el empresario clandestino que un día sale a la luz y camina programadamente por plaza Lavalle mientras lamenta “muchísimo lo de este muchacho, pero también lamentó lo que me pasa a mí”.

Yabrán es el que bromea, en tono de chivo expiatorio, cuando un movilero cae al suelo: “Cuidado, no fui yo”.

Yabrán es el que declara que no tiene custodia, y su jefe de seguridad es citado por la Justicia.

Yabrán es quien visita a Jorge Rodríguez y sale con la luneta del auto hecha añicos.

Yabrán merece un título de *Ti-me*, “Mafia Daddy”.

Yabrán es el imputado por privación ilegítima de la libertad con homicidio calificado por alevosía, en grado de instigador.

Yabrán declara seis horas ante Macchi, y cuatro horas una segunda vez.

Yabrán es el hombre que en la tele, como el carpintero que cuenta su oficio, se distiende cuando



**Pregunta I:** La duda no era sólo si Yabrán tenía algo que ver en el crimen de

Cabezas. La pregunta era otra: ¿quién es, realmente, Yabrán?

para sí mismo.

La parábola fue increíblemente vertiginosa. Hasta el último verano, Yabrán era sólo el nombre de un enigma. Domingo Cavallo lo había definido como “el jefe de la mafia” cuando aún era el líder del menemismo económico, y su frase le ganó entonces el rencor del menemismo político hasta un punto que hizo intolerable su permanencia en el Gobierno. El estereotipo que ronda a la embajada de los Estados Unidos en la Argentina, o *La embajada* a secas, sostenía que, salvo Ronald Reagan, que sufre de gagaísmo, George Bush, Bill Clinton y naturalmente Terence Todman y James Cheek vivían pendientes de Yabrán.

—¿Qué saben de Yabrán?—solía preguntar Todman cuando era embajador.

—No tiene nada que ver con nosotros—contestaba, por ejemplo, Guido Di Tella.

Pero el menemismo puro se prodigaba en la intimidad la mirada del que se siente en falta y



**Pregunta II:** ¿Era un gerente o el vicepresidente de la compañía, el

mayoritario o el representante de los accionistas?

rioso deseaba vencer. La pregunta no era sólo si Yabrán tenía algo que ver en el crimen de Cabezas. La pregunta era otra: ¿quién es, realmente, Alfredo Yabrán? Y las respuestas, en forma de nuevas preguntas, comenzaron a desgarrarse al compás de la comisión antimafia de la Cámara de Diputados y el choque violento entre Menem y Duhalde.

¿Es verdad que Yabrán hizo su fortuna inicial negociando en nombre de Juncadella la distribución de valores del Banco Ciudad?

¿Es cierto que en ese momento, plena época de José Martínez de Hoz, juntó las cabezas y los bolsillos de militares repentinamente prósperos?

¿Era un negociador hábil o un empresario completo, un colocador de fondos ajenos o un brillante rastreador de capitales para emprendimientos de riesgo?

¿Por qué sus empresas de seguridad incluían nombres clave de la Escuela de Mecánica de la Armada y el masserismo, símbolos



**Pregunta III:** ¿Era un negociador hábil o un empresario, un colocador de fondos

ajenos o un brillante rastreador de capitales para negocios de riesgo?

explica cómo es el negocio de las cartas, ablanda la mirada y calcula, razona, calcula otra vez, detalla, se obsesiona, convence, vende.

Vende. El 18 de diciembre, casi a medianoche, Exxel anunció su megacompra de 605 millones de dólares. Era el fin de la Era Yabrán, pero *Alfredo* ni siquiera pudo desgranar la confesión algo deprimente—orgullosa por el imperio que construyó, triste porque debió venderlo—de un Alejandro Romay o un Gilberto Terrabusi. Su vocero Wenceslao Bunge hasta parecía cansado cuando el viernes repitió maquinalmente que a Yabrán no le cambia nada porque ninguna de las empresas le pertenecía.

Era el final más bien prosaico de una película mediocre, de esas que son tan malas que en poco tiempo pasan demasiadas cosas, como decía el viernes un agudo observador del caso.

The end. O continuará, quién sabe.

Informe: Pablo R. González



Por Julio Nudler

EXXEL SEGUN UN CONSULTOR INTERNACIONAL

# Que la rueda gire

Las auditoras internacionales, bendecidas por el Banco Mundial y contratadas por gobiernos y corporaciones, son infaltables en operaciones como la que acaban de cerrar The Exxel Group y lo que podría conocerse como The Yabran Gang. Pero los auditores suelen ser técnicos reservados, discretos, que rehúyen la exposición pública. En este caso intervinieron Price Waterhouse y Coopers & Lybrand. Un profesional próximo a una de esas casas aceptó ayer hablar con *Página/12*, siempre que no se lo identificara. Este fue el diálogo.

—¿Yabrán vendió realmente o fue una autocompra?

—Nuestra impresión es que se trata de una operación genuina. El Exxel Group tiene inversores demasiado importantes para una maniobra así.

—Yabrán no parece un empresario normal, pero ¿cómo son sus empresas?

—Los auditores siempre actuamos en dos tiempos. En la primera vuelta no aparecieron problemas impor-

tantes. Ahora resta la segunda, que es una *due diligence* más profunda. Veremos qué pasa.

—¿Piensa que Exxel se quedará con estos activos o buscará revenderlos rápidamente?

—Exxel siempre entra en un negocio pensando que cuanto antes sale de él mejor, porque de esa manera la TIR (tasa interna de retorno, o rentabilidad) resulta más alta. Esta actitud es válida para cualquier inversión. Tenga en cuenta que Exxel no es una empresa sino un fondo.

—¿A propósito, es verdad que están por vender Supermercados Norte a una cadena francesa?

—Sí, pero no se saldrán del todo. La cadena que adquirirá una parte es Dominó.

—El negocio que cerró Exxel

Un experto de Coopers & Lybrand analiza por qué el grupo que dirige Juan Navarro gastó 605 millones de dólares en comprar las empresas consideradas como el corazón de Yabrán.

con Yabrán parece muy conveniente...

—Hasta ahora todos los negocios que hicieron en la Argentina fueron buenos, pero nunca se les había presentado una oportunidad como ésta. La facturación de OCA y de Ocaso cayó 30 por ciento desde que Cavallo lanzó su campaña contra Yabrán en agosto de 1995, y la ganancia había bajado a la mitad. En los últimos meses se insinuaba una tímida recuperación, pero con el sello de Yabrán no se podía esperar un repunte más firme. Por lo tanto, éste era el momento para comprar.

—¿Cuándo cree que venderán?

—Lo óptimo es vender en unos dieciocho meses y salir con una IPO (*initial public offering*, o primera oferta de acciones). Dejando de lado los *free-shops*, lo que Exxel le

compró a Yabrán forma parte de lo que se llama logística, un sector que en Estados Unidos está creciendo a una tasa del 22 por ciento anual.

—¿Qué se entiende exactamente por logística?

—Fundamentalmente distribución física, cuando lo que importa es llegar en tiempo, desde medicamentos hasta sustancias perecederas o arreglo de computadoras. Este es por ejemplo un gran negocio de DHL en Europa, que retira las computadoras averiadas, las lleva hasta un único taller de Acer en un país de la UE y se las devuelve arregladas al cliente en cualquier otro punto del continente. A estos servicios se los llama *time sensitive*. El del correo es un típico negocio logístico.

—¿Exxel quiere desarrollar y explotar esta veta en la Argentina?

—Partamos de la base de que Exxel se puede meter con el mismo interés o indiferencia en el menudeo, la atención de enfermos o la fabricación de alfajores. Se mueve en el circuito dinero-empresas-dinero. Cuanto más velozmente logra hacer girar esa rueda, más gana.

El deseo  
más sincero  
de Paz y  
Prosperidad





# Como la Armada, también el Ejército se cura en salud

En lo que parece parte de una nueva táctica para evitar costos ante la sociedad, el Ejército consultó si cinco oficiales figuraban en la Conadep y no los ascendió.

Como la Armada hace quince días, ayer el Ejército decidió no elevar al Senado los pliegos de ascenso de cinco tenientes coroneles a raíz de un informe de la Subsecretaría de Derechos Humanos que establece que los cinco militares estarían mencionados en los archivos originales de la Conadep y que por ende estuvieron vinculados a la represión de la última dictadura militar.

Los cinco tenientes coroneles que no pasaron a coroneles son Daniel Eduardo Carthy, Luis Ignacio Gómez Centurión (ambos de Artillería); Bartolomé Enrique Durán, Ricardo Manuel Frecha, y Luciano Teodoro Parczyk (de Infantería).

Hasta ahora, las Fuerzas Armadas proponían el ascenso de sus oficiales enviando directamente los pliegos con los nombres de los militares a la Comisión de Acuerdos del Senado, y eran los senadores quienes consultaban a la Subsecretaría de Derechos Humanos en el caso de que hubiera duda sobre el prontuario de alguno de ellos. Pero este método trajo varios cortocircuitos. En junio pasado sacó a la luz el caso del teniente coronel Carlos Villanueva, alias "El Gato", legajo 4423 de la Conadep, acusado de comandar el campo de concentración "La Perla" en el cuerpo III del Ejército. Además de Villanueva en el Ejército, la Arma-

da sufrió el cuestionamiento público con los pedidos de ascenso, finalmente frustrados, de los capitanes de fragata Alfredo Astiz, Antonio Pernías y Juan Carlos Rolón, los tres de activa participación en los grupos de tareas de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA).

A causa de esos escándalos, la Armada y el Ejército cambiaron el

**Admisión: La actitud del Ejército supone un reconocimiento de que los ascensos son una decisión política y no dependen de la situación procesal.**

sistema de ascenso y antes de enviar los pliegos al Senado pidieron al Gobierno el chequeo en los listados de la Conadep de los nombres de los oficiales propuestos para subir en el escalafón castrense. En noviembre pasado, la Subsecretaría de Derechos Humanos, cuando aún era conducida por la actual legisladora porteña Alicia Pierini, accedió al pedido militar de cotejar las listas e informó los resultados al Ejército y a la Marina. De allí surgió que del listado enviado por la Armada aparecían mencionados como participantes en la represión ilegal los capitanes de fra-

gata Carlos Guillermo Suárez Mason —hijo del homónimo ex general condenado por violaciones a derechos humanos e indultado por el presidente Carlos Menem— Carmelo Spatoco, Guillermo Oscar Iglesias y Néstor Omar Savio.

Ahora, el Ejército también ha optado por hacer mutis por el foro con sus hombres más polémicos y prefirió quitarlos de la carrera militar activa, por lo que seguirán un año más en la fuerza hasta pasar a retiro.

Como en el caso de la Marina, la actitud del Ejército supone un reconocimiento de que los ascensos son una decisión política y administrativa y no dependen de si los oficiales fueron absueltos o no por la Justicia o exculpados por la Obediencia Debida y el Punto Final.



General Martín Balza, jefe del Ejército.

Antes de ascender, una consulta.

UNA ESTUDIANTE DE PSICOLOGIA, SECRETARIA DE LA FUBA

## La mayoría es de la Alianza

La Franja Morada, en alianza con el Frente Grande Universitario y el Movimiento Nacional Reformista, retuvo ayer la conducción de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), y entre radicales, frentistas y socialistas se repartirán once de las trece secretarías.

as en juego. Alentados por jóvenes franjistas que vivaban continuamente al ex presidente Raúl Alfonsín, los 78 delegados de la Alianza universitaria eligieron al estudiante de derecho Rodrigo Massini como nuevo presidente. Una frentista, la futura psicóloga Guillermina Koch, será la primera mujer en la historia que ocupe la secretaría general de la federación. Del congreso no participaron los delegados de las agrupaciones independientes y de la izquierda clasista, que rechazaron así la decisión de la mayoría de no reconocer sus delegados de la Facultad de Ingeniería.

Todos los representantes aportados por el radicalismo, el Frente Grande y el MNR (que responden al frepasiista Partido Socialista Popular) votaron en forma unánime a la nueva conducción. Quedaron diluidas las quejas de un minoritario sector del Frente que había cuestionado, en un primer momento, el acuerdo con la Franja Morada. Así, los 78 delegados aliancistas consolidaron en el plano de la vida política estudiantil de la universidad más grande del país, lo que ya sus mayores plasmaron el último 26 de octubre al ganarle al menemismo las elecciones nacionales.

Pese a ese gran acuerdo, este congreso fubista no perdió su tradición conflictiva. Casi la mitad de los delegados al Congreso no se acreditó por una disputa originada en la Facultad de Ingeniería por el control del centro de estudiantes. "La Recta" —como es conocido ese centro— fue conducida en los últimos años por la Corriente Estudiantil Popular y Antiimperialista (CEPA), de origen maoísta. Este año se realizaron dos elecciones en esa facultad. La primera, donde triunfó la CEPA, fue desconocida por Franja, que llamó a nuevos comicios en los que ganó ampliamente, pero con acusaciones de fraude.

La semana pasada la Junta Representativa de la FUBA resolvió el conflicto al no avalar a los delegados de ninguna de las dos agrupaciones. Los 7000 estudiantes de la Facultad de Ingeniería se quedaron, entonces, sin representantes. La CEPA, que también dirige el centro en Ciencias Exactas, decidió no participar del Congreso de ayer, aunque se presentó para leer un comunicado de repudio. Otras agrupaciones de izquierda como La Marea, que preside el centro de Filosofía y Letras, y el Frente Amplio para la Nueva Agronomía, conductor del centro

**Dominio: Entre Franja Morada y el Frente Grande Universitario se quedaron con once de las trece secretarías. Upau se quedó con una y la Jup con otra.**

en esa facultad, se solidarizaron con la CEPA y no presentaron sus delegados, unos 35 en total, al congreso. Lo mismo hicieron las Agrupaciones Independientes Agrupadas, que juntaban unos veinte delegados. "Supuestamente este congreso representa a los centros de estudiantes de toda la UBA", explicó a **Página/12** Matías Mosse, de la agrupación independiente de Económicas TNT. "Si falta una facultad, el congreso no es legítimo."

En lo que comienza a ser un intento del duhaldismo por formar un polo universitario que apoye la candidatura a la presidencia de Eduardo Duhalde, la Jup presentó este año a sus siete delegados, conformó una lista propia y mantuvo la secretaría que tenía, lo que los dejó, según sus palabras, "chuchos".

La coalición entre la Unión Para la Apertura Universitaria, Acción por la República y Nueva Dirección ganó la otra secretaría.

El lujo está en el cuerpo docente.



O sea, donde corresponde.

Los más reconocidos profesionales y especialistas en diversas áreas de las Ciencias Sociales transmiten su nivel de excelencia internacional en nuestras Maestrías y Programas Especiales.

### Maestrías

Títulos Oficiales de Validez Nacional. Duración: 2 años (4 cuatrimestres)

- Ciencia Política.
- Sociología Económica.
- Sociología de la Cultura y Análisis Cultural.
- Clínica Psicoanalítica.
- Análisis de la Opinión Pública.

### Programas Especiales

Diplomas con Certificación Oficial. Duración: 1 año (2 cuatrimestres)

- Políticas Sociales.
- Ecología y Desarrollo Sustentable. (Cátedra UNESCO-Cousteau de Ecotecnía)
- Economía, Empleo y Desocupación.

IUP

INSTITUTO UNIVERSITARIO PATRICIOS



Informes de 14 a 19 hs en:

Fundación Banco Patricios

Callao 312, 4º piso, (1022) Bs As Tel. 413-9180, 374-5094, 372-9197/5651 Int.22 Fax 375-3806 E-Mail: maverick@cvtci.com.ar

Autoriz. provis. por decr. P.E.N.º 906/95, conf. a lo establecido en art. 64, inc. c) Ley 24.521



EL ABOGADO QUE QUIERE QUERELLAR A BELLUSCIO

# Dromi, un obrero del Derecho

Esta semana prometió que le hará juicio al juez de la Corte que lo acusó de haber instigado una amenaza. Retrato de Dromi.

Por Susana Viau

Fue autor de una comparación audaz: "Yo soy un simple obrero del Derecho—dijo con modestia—, pero Menem es a la política lo que Le Corbusier a la arquitectura". Con ella quería poner en blanco sobre negro quién era el diseñador de una realidad concebida como "un tratado de límites entre la Argentina pública y la Argentina privada". El, un mendocino cincuentón, regordete y de aspecto afable, era apenas el ejecutor del nuevo mapa. Eso sí, para vivir había elegido afincarse en los terrenos de la Argentina privada que conocía como experto en leyes y hoy permite a su estudio facturar alrededor de medio millón de dólares mensuales. Es bien sabido que tales hazañas no se logran sin una retaguardia fuerte y Roberto Dromi no ahorró reconocimientos a quienes colaboraron con su prosperidad: "Mi familia—contó—funciona como una gran empresa en la que cada integrante tiene un rol específico".

Sin embargo, este abnegado proletario del derecho administrativo, ex intendente de Mendoza durante los gobiernos de Isabel Perón y de la dictadura—encarnada en la provincia por la Fuerza Aérea—, no dudó en acudir cuando la patria, timoneada por Carlos Menem, lo convocó para volver a cruzar la alambrada y servir en la Argentina pública. La relación entre ambos era previa. Dromi sido elegido como portavoz del todavía candidato justicialista ante las Fuerzas Armadas y no podía hacer oídos sordos si Menem lo reclamaba ahora desde el poder. Ocupó fugazmente la Secretaría Legal y Técnica, pero casi al mismo tiempo el chisporroteo que enfrentó a Julio César Aráoz y a José Octavio Bordón dejó vacante la titularidad de la antigua cartera de Obras y Servicios Públicos. Dromi, consciente de la tarea que le encomendaban, iba a colocar en un puesto clave del ministerio a otro administrativista con porvenir político: Rodolfo Barra. En el Correo instaló a su coterráneo Arlington Uliarte, quien tiempo después iba a presentarse en un juzgado federal mendocino como "mandado por el Ministerio del Interior" para patrocinar a uno de los personajes del "caso Al Kassab". El jefe del gabinete de asesores era Juan Carlos Cassagne, ex asesor del gobierno militar en Mendoza.

## La casa por la ventana

Así comenzó la mudanza, el acarreo de los cachivaches públicos al otro lado de la línea de demarcación. El ministro llevaba la cuenta, orgulloso: "En dieciocho meses privatizamos canales de televisión, radios, teléfonos, aerolíneas, peaje, ferrocarriles y áreas petroleras". Todo lo infectado por la inoperancia estatal, la corrupción y la indolencia fue lanzado por encima de la cerca. Esa mu-

danza gigantesca fue convirtiendo su nombre en paradigma del modelo naciente. El de Dromi era, por excelencia, el segundo apellido de la reforma económica. Pero por cada operación de limpieza de trastos pagó un precio alto. Se lo responsabiliza de ideas riesgosas (la designación de María Julia Alsogaray para monitorear la privatización de ENTEL, la ampliación del número de miembros de la Corte Suprema "para hallar una salida jurídica" a la situación procesal de los ex jefes militares), de frases polémicas ("...nuestro país, que no tiene dignidad siquiera para vender lo que hay que vender, un país que está arrodillado, avergonzadamente") y de negocios que culminaron en una quincena de denuncias judiciales.

Dromi, con la flexibilidad que le había enseñado la Argentina privada, estaba seguro de que estos traspiés ponían en evidencia que también se debía "reformular el derecho para acercarlo a la moral de los nuevos tiempos". Y a falta de normas modernas defendía su obra preguntando: "La corrupción es siempre de a dos. Entonces, ¿quién fue el corrupto? ¿Felipe González? ¿El rey Juan Carlos?". Alguna vez definió ese período con una metáfora automovilística: "derrapábamos en las curvas sin mirar el retrovisor".

El vuelco, claro, fue inevitable y tuvo que dimitir. Comopremio a tanta entrega, el Presidente le propuso la embajada argentina en España. Dromi estalló de felicidad. Obtuvo el acuerdo del Senado y comenzó a preparar otra mudanza, la de una sucursal de su bufet a Madrid. Pero el placet nunca llegó, quizás a causa de la lluvia de cuestionamientos que provocaba su sola mención. Al abandonar el Gobierno había declarado que su patrimonio no pasaba de un dúplex en Libertador 380, su despacho sobre la 9 de Julio, una casa en el country Highland, algunos autos y un negocio de vinos en Mendoza, "todos bienes adqui-



Roberto Dromi, de ex ministro a asesor de empresas. Belluscio lo relacionó con el comisario Jorge Colotto.

ridos antes de ser ministro", aseguró.

## Retiro involuntario

Temporariamente excluido del paraíso, Dromi se volcó a las actividades de su estudio de Cerrito al 700, una de las forjas en las que se engrandece la Argentina privada. Pero hasta ahí no sólo llegan los consorcios: es, como El Mirasol, escenario de los encuentros de "las viudas", grupo cuyos bastiones son el ex secretario privado Miguel Angel Vicco, el plástico Jorge Triacca, Joaquín Alonso (actualmente en la SIDE), el periodista Guillermo Cherasny y el propio Roberto Dromi. Pero el peso de una imagen negativa es difícil de sobrellevar y se cuenta que el ex ministro debió espaciar, incluso, los fines de semana en Highland porque los insultos de

los chicos del condominio le destrozaban los nervios. Bromistas y enteradas de su paranoia, las "viudas" echaban sal a la herida y se entretenían gritándole por teléfono o de coche a coche: "¡Gordo ladrón!". Aun así, la clientela no lo abandonó; por el contrario, el estudio siguió creciendo. Las españolas Repsol y Canal de Isabel II (empresa encargada del agua de Madrid) se agregaron a la lista, igual que Eriday (constructora de Yacyretá), el grupo Clarín y la Compañía Telefónica del Interior (CTI), reemplazada luego por Telecom. Hace un año, el presidente rehabilitó a Dromi con el cargo de asesor. Ninguno de los dos consideró que el reclamo por 400 millones que Eriday le hacía al Estado fuera un obstáculo insalvable para el cruce de la frontera que separa la Argentina pública de la Argentina privada.

## El partido de Cavallo

El flamante diputado Domingo Felipe Cavallo presidió ayer el primer Congreso Provincial de Acción por la República, en Morón, junto a los principales referentes de su partido en cada sección electoral. Al cierre del Congreso, el ex ministro de Economía dejó constituida la Junta Promotora del partido a nivel provincial, liderada por Adolfo Sturzenegger, y presentó a Franco Caviglia como miembro activo de ella. "Hay que inaugurar una nueva forma de hacer política para lograr más participación. Además, tenemos que estar seguros de que nuestras propuestas y nuestras ideas son las adecuadas. Hay que lograr un contacto permanente con la gente y comenzar a trabajar como un centro de acción", finalizó Cavallo.

## Nueva línea en el PJ

El lunes 22 será lanzada una nueva agrupación en el justicialismo metropolitano, encabezada por la legisladora Alicia Pierini, el último presidente del extinto Concejo Deliberante Víctor Pandolfi y el actor Paco Fernández de Rosa. La nueva corriente, que viene a sumarse a las muchas que operan en el PJ Capital, se denomina Nuevo Espacio Peronista y su lanzamiento se realizará el lunes a las 11.30 en el Bauen.

## Ayuda a La Banda

Esta semana, un tornado azotó a los habitantes de la ciudad de La Banda, en Santiago del Estero. El intendente, Eduardo Ruiz, solicita a los que puedan y quieran hacerlo que colaboren con chapas metálicas, alimentos no perecederos o dinero en efectivo para mejorar la situación de las personas afectadas. Los interesados pueden comunicarse al 076-881326, el 085272029/1663 o el 076-881324. Gracias.

## 180 SEMANAS MEMORIA ACTIVA

La masacre en la AMIA y la impunidad en la Argentina

- Sr. Mauricio Kartun (director teatral)
- Lic. Jorge Bucay (psicoanalista)
- Sra. Susana Bain (periodista)
- Sra. Chava Albertstein (cantante israelí)

LUNES 22 DE DICIEMBRE A LAS 9.45

Plaza Lavalle - Frente a Tribunales  
No se suspende por lluvia o mal tiempo

CONVOCAN  
MEMORIA ACTIVA y  
FAMILIARES Y AMIGOS  
DE LAS VICTIMAS



## Academia Nacional de Educación Premios 1998

ACADEMIA NACIONAL DE EDUCACIÓN

**Jurado:** (Académicos) Dr. Ing. Hilario Fernández Long, Prof. Gilda Lamarque de Romero Brest, Dr. Avelino José Porto, Ing. Marcelo A. Sobrevila, Dr. Alberto C. Taquini (h)  
**Suplentes:** Dr. Jorge Eduardo Bosch, Dr. José Luis Cantini

Para menores de 40 años.

DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO

**Jurado:** (Académicos) Dr. Juan Carlos Agulla, Dr. Héctor Félix Bravo, Prof. Ana María Eichelbaum de Babini, Dr. Pedro José Frias, Rev. Padre Fernando Storni S. J.  
**Suplentes:** Prof. Elida Lejbovich de Gueventer, Dr. Luis Ricardo Silva

Sin límite de edad.

1° Premio: \$5000, un diploma de honor y la publicación del trabajo premiado.

2° Premio: \$2000 y diploma. Menciones Especiales: Hasta cuatro.

Se otorgarán diplomas. Cierre de los concursos: 30/6 de 1998.

Retirar las bases en la sede de la Academia Nacional de Educación. Pacheco de Melo 2084, 1° piso. (cp. 1126) Capital.



# SI USTED PADECE ALGUNOS DE ESTOS SÍNTOMAS...

- \* ES DOCENTE, JUBILADO O ESTATAL
- \* SE LE MURIÓ EL TAMAGOTCHI
- \* APOSTÓ UNA CENA A QUE GANABA CHICHE
- \* VIVE CERCA DE UNA CENTRAL NUCLEAR
- \* SU MARIDO SE FUE CON UNA COMPUTADORA MÁS JOVEN QUE USTED
- \* EN LA ÚLTIMA FACTURA TELEFÓNICA LE LLEGARON 485 LLAMADAS A JAPÓN
- \* LE DEBE PLATA A YABRÁN

USTED NECESITA ESTE LIBRO



**Expedientes  
Secretos M,**  
con los mejores  
chistes del '97 de  
**Rudy & Daniel Paz**

El martes 23 en  
su kiosco con

**Página/12**

no obstante, ante cualquier duda, consulte a su canillita



Por Esteban Schmidt

Graciela Fernández Meijide largará en febrero su campaña presidencial. Irá a la costa a mezclarse con veraneantes, luego a Corrientes y Entre Ríos a celebrar el Carnaval. En marzo comenzará a visitar pueblo por pueblo del interior del país. En cada una de esas ciudades se fundará un Centro Cívico "Graciela Presidente" desde donde se distribuirán las fichas de adhesión al Frepaso (ver reproducción en esta misma página), un material que será de vital importancia para que el Frepaso sepa a mediados del año próximo si está o no en condiciones de brindar una batalla pareja con el radicalismo. Todas estas ideas, que ya son decisiones tomadas, fueron saliendo del "Comando estratégico Graciela Presidente", un grupo de políticos frentistas que se reunió por primera vez el día anterior a la partida de la candidata a Estados Unidos.

De ese comando participan los diputados nacionales Darío Alessandro, Rafael Flores, Nilda Garré y Rodolfo Rodil. También el legislador porteño Alberto Flamarique, el ex diputado José Vitar y Fernando Melillo. "Nos reunimos solamente dos veces hasta ahora. En esas reuniones analizamos la situación general del país, reflexionamos sobre la marcha del Frepaso y, claro, decidimos", explicó a **Página/12** uno de los integrantes. Todos ellos tienen vasta experiencia como organizadores y la ventaja partidaria de gozar de la mayor confianza de Fernández Meijide y, desde luego, de Carlos "Chacho" Alvarez. Todos, además, integran el recientemente creado Partido del Frente.

Desde este grupo, que por supuesto coordinan la candidata y Alvarez, se resolvió que cuando Fernández Meijide regrese de sus vacaciones de enero, que pasará en algún lugar del mundo que la candidata aún no quiere revelar, utilizará febrero para ir probando suerte como postulante presidencial en la costa atlántica y otros centros vacacionales, luego participará de las fiestas de Carnaval en Corrientes y en Gualeguaychú y, también, en la

# Cómo será el plan de "Graciela Presidente"

Fichas de adhesión para la interna.

Visitas a las fiestas regionales del interior.

Formación de centros cívicos. En exclusiva,

**Página/12** presenta su estrategia para el '99.

Fiesta de la Vendimia en Mendoza. En marzo comenzarán las giras por el interior del país y la candidata visitará las ciudades grandes, las medianas y también los pequeños pueblos. En un movimiento que aún no se precisó si será simultáneo, previo o posterior a esos viajes, se crearán en esas localidades los Centros Cívicos "Graciela Presidente". Estos centros no tendrán escudos partidarios, y los frepasistas apuestan a que se acerquen a ellos todas las personas que, incluso sin querer

ADHIERO AL FREPASO EN LA ALIANZA Y EXPRESO MI VOLUNTAD DE PARTICIPAR EN LA INTERNA ABIERTA		
Esta adhesión al FREPASO en la Alianza no implica ningún vínculo legal ni de afiliación con el partido.		
Nombre y apellido:		
D.N.I.:		
Teléfono:		
Domicilio:		
Localidad:		
Profesión:		
Afiliación anterior: Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Cuál		
Le gustaría:		
Obtener información	<input type="checkbox"/>	
Participar de interna abierta	<input type="checkbox"/>	
Colaborar	<input type="checkbox"/>	
Afiliarse	<input type="checkbox"/>	
Otro	<input type="checkbox"/>	

Las fichas que se pondrán en circulación buscan medir el apoyo al Frepaso frente a la UCR.

Dicen que al llenarlas no se genera ningún vínculo legal ni de afiliación con el partido.

convertirse en militantes políticos, expresen el deseo de apoyar esa candidatura.

"Queremos conformar una vasta red extrapartidaria", explicó otro integrante del Comando. Desde estos centros se distribuirán las fichas de adhesión al Frepaso (que no implican ningún vínculo legal ni de afiliación con el partido), con las que armarán una base de datos. Además, a partir de la información básica, los frentistas se enterarán quiénes están afiliados y a qué partidos y quiénes no. Podrán saber si el adherente desea recibir información y si además quiere colaborar. Si expresa voluntad de afiliarse y, claro, lo principal, si quiere participar de la interna abierta de la Alianza.

Con el resultado de este fichaje, los frentistas podrán a mediados del año próximo tener una idea aproximada de si les conviene o no apostar todo a la interna abierta con el radicalismo o si es mejor acordar la fórmula con el radicalismo. Los frentistas llegaron a esta idea recordando experiencias de sus socios en la Alianza. En 1982 y 1983, los alfonsínistas afiliaban en las calles apostando más a la figura de su líder que a construir una sólida lealtad partidaria. "Afíliese al radicalismo para que gane Alfonsín", decían los afiches. Y Alfonsín ganó la interna. El que la perdió se llamaba Fernando De la Rúa.

**Página / 12**

en  
**La Plata**

Representante Comercial  
**Pulso Agencia**

49 # 464 1/2 (1900)  
Telefax: (021) 89-1301



**BANCO PROVINCIA**  
El Banco de la Provincia de Buenos Aires

**En estas fiestas,  
abrimos nuestras puertas  
dos horas antes  
para atenderlo mejor.**

El Banco de la Provincia de Buenos Aires  
informa a sus clientes que el lunes **22**,  
el martes **23** y el miércoles **24** sus sucursales  
de Capital Federal y áreas suburbanas  
estarán abiertas desde las 8 hs. para atender  
la totalidad de los servicios y operaciones.

Elegancia Citizen  
para cada estilo de vida.



AN1034-55M Cronógrafo de caja y malla maciza en noble acero, con calendario, escalímetro en nudos marinos, sumergible 100 mts., doble cierre de seguridad • AF3764-55C Caja y malla maciza y noble acero, dial en madreperla, sumergible 100 mts. • EC0304-51A caja y malla maciza en noble acero • EC0264-51A elegancia en puro Titanio caja y malla maciza • SA6850-53D Edición Limitada, caja y malla maciza en noble acero, cristal de zafiro, 13 diamantes en el dial para señalar las horas, sumergible 50 mts. • EK3575-62A caja y malla maciza en noble acero, con diamantes en la caja.



AN1034-55M



AF3764-55C



EC0304-51A



EC0264-51A



SA6850-53D



EK3575-62A

Con CITIZEN línea Elegance, Usted puede estar bien vestido en cualquier momento. Su fina calidad, clásica o sport, realza su elegancia tanto en la vida social como en la actividad deportiva. Sumergibles, con exclusivos diseños, cajas y mallas en titanio, acero o en tonos combinados, pulseras de eslabones sólidos. Llegan las fiestas... CITIZEN ELEGANCE es un reloj de alto nivel para cada estilo de vida, el regalo ideal.

Felices Fiestas  
**CITIZEN**  
Elegance

Elegancia Citizen para cada estilo de vida.



CHACHO ALVAREZ, SOBRE EL ABORTO, LOS

# "Los plebeyos"

Por Esteban Schmidt y  
Ernesto Tenenbaum

En el segundo piso de su sede nacional, los despachos de los líderes del Frepaso son increíblemente despojados. Como si nadie los ocupara. En la mayoría de ellos hay una foto de Carlos Auyero. En algunos, además, una de Germán Abdala. Siempre son las mismas. No hay desorden ni objetos personales ni fotos de familiares sonrientes ni banderines. En el de Chacho Alvarez, donde se realizó la entrevista, hay un solo rasgo de humanidad: un libro verde, escrito en inglés y titulado *El sexo, como una sublimación del tenis*, regalo de una de las personas que juegan con él los miércoles a la mañana en el Club de Amigos. Chacho juega dobles porque la combinación de asma y tabaco le ha quitado capacidad pulmonar para recorrer toda la cancha. Pero no para hablar de política. Puede hacerlo durante dos horas, casi sin respirar. En la vida de Alvarez, en realidad, pareciera que tanto el sexo como el tenis son sublimaciones de la política.

Por el despacho transita una fauna que refleja algunas de las etapas de la historia de Alvarez y su fuerza política: un ex preso político, un ex bordonista, un ex grossista. Y Graciela Fernández Meijide, que irradia cada vez más seguridad. Ella es la única que lo toca y la única a la que él toca. Bromean sobre la estrategia de la no campaña. "Vos tenés que disimular. Por ejemplo, disfrazar las caravanas de despedidas de soltero", le dice él. Ella cierra un puño y se lo apoya en la mejilla derecha, como quien amaga una piña. Empiezan a contar cómo hacen para evitar que el fervor de la gente los destruya en esas caravanas. Ella cuenta que cuando alguien se le acerca le levanta los brazos para evitar que se le cuelguen del cuello. Y él se para y la toma de los hombros. "¿Viste cuando vienen esos grandotes y te sacuden así?" Son días de victoria y de felicidad. Están descansados y todo parece armónico. ¿Será realmente así? "¿Qué pasa? ¿Ustedes no creen que las relaciones personales pueden ser buenas?", responde Chacho.

Alvarez llega una hora tarde. Es su costumbre desde siempre. Cuando empiece a hablar, dirá:

◆ "Se van a investigar actos paradigmáticos de corrupción. La pregunta será, en todos los casos: ¿hubo robo para la corona? ¿No hay una terminal en Menem en el enriquecimiento ilícito de Emir Yoma, en los negocios de Yabrán, en el tráfico de oro, en la venta del PAMI? No me gusta cuando algún dirigente de la Alianza dice que eso lo debe investigar la Justicia. Es lo mismo que dicen los menemistas".

◆ "Nunca tuve la idea de derrotar a los grupos económicos. Pensar que se puede hacer en los noventa lo que no se pudo en los setenta me parece un absurdo que sólo puede pensar aquel que no piensa seriamente en llegar al poder".

◆ "Es sugestivo que los empresarios no acompañen la demanda de transparencia en el financiamiento de los partidos, sabiendo que ése es

Alvarez está a favor de la despenalización del aborto pero no quiere impulsarla, quiere cambiar la relación entre la política y el poder económico pero se niega a proponer impuestos especiales al estilo de Tony Blair, propone investigar la corrupción de estos años pero entiende que De la Rúa no haya hecho eso en la municipalidad. La moderación como rostro de la Alianza.

uno de los motivos de mayor corrupción a nivel mundial".

◆ "Mis hijas, por la referencia de Menem, odian que yo pueda llegar a ser más de lo que soy ahora. Con lo que soy ahora ya sufren. Si escuchan 'quinta de Olivos', sufren más".

◆ "Estoy personalmente de acuerdo con la despenalización del aborto. Pero no dividiría por eso ni a la sociedad argentina ni a mi fuerza política. Si el Congreso no aprobó todavía la ley de procreación responsable que nosotros propusimos, ¿por qué tenemos que ir a lo máximo?"

—¿Ya se siente parte del próximo gobierno? ¿Pensó ya si la Alianza va a administrar el Estado con punteros políticos, cuadros técnicos con identidad política definida o con la Fundación Mediterránea?

—Ehhh... esto viene con los tapones de punta... ja, ja... Primero hay que ganar. Tenemos bastantes cosas por delante. Aunque el peronismo esté deprimido, decepcionado porque Menem juega claramente a perdedor, que hacetodas las cosas para seguir perdiendo. Pero la Alianza tiene varios desafíos antes de ganar en el '99. Después, para la primera línea del Gobierno, me imagino que el radicalismo tiene sectores importantes con experiencia, gente idónea, capaz, honesta, gente con experiencia en el Estado. No hay que ser sectarios. Hay que hacer un banco de datos con los que tienen experiencia y se han comportado honestamente. Hay que tener una mirada abierta.

—¿Realmente cree que Menem juega a perdedor?

—Menem es un egoísta. Es de esos tipos que ven la política a partir de su interés puramente individual. Un peronista tradicional, como ritual, diría: "Primero la patria, después el movimiento, después los hombres". Para Menem es primero Menem, después Menem y finalmente Menem. El está peleando la jefatura del peronismo porque es el cargo más importante que habrá en el PJ si pierde la elección. Si gana, Menem no podrá ocupar ese cargo.

—¿Cree que Menem puede ir preso o es sólo un fuego de artificio de campaña?

—Graciela dijo algo que yo comparto. No se va a investigar a hombres paradigmáticos del menemismo, sino casos paradigmáticos de corrupción. La pregunta sería: ¿no hay una terminal Menem en el enriquecimiento ilícito de Emir Yoma, en el tráfico de oro, en el tráfico de armas, en los negocios de Yabrán, en el vaciamiento del PAMI, en el vaciamiento de ATC? ¿Hubo robo para la corona? Esa es la pregunta que se debe contestar a través de una investigación seria, no caprichosa, no arbitraria. No hay que ir con el preconceito de "vamos a ir por la cabeza de Menem".

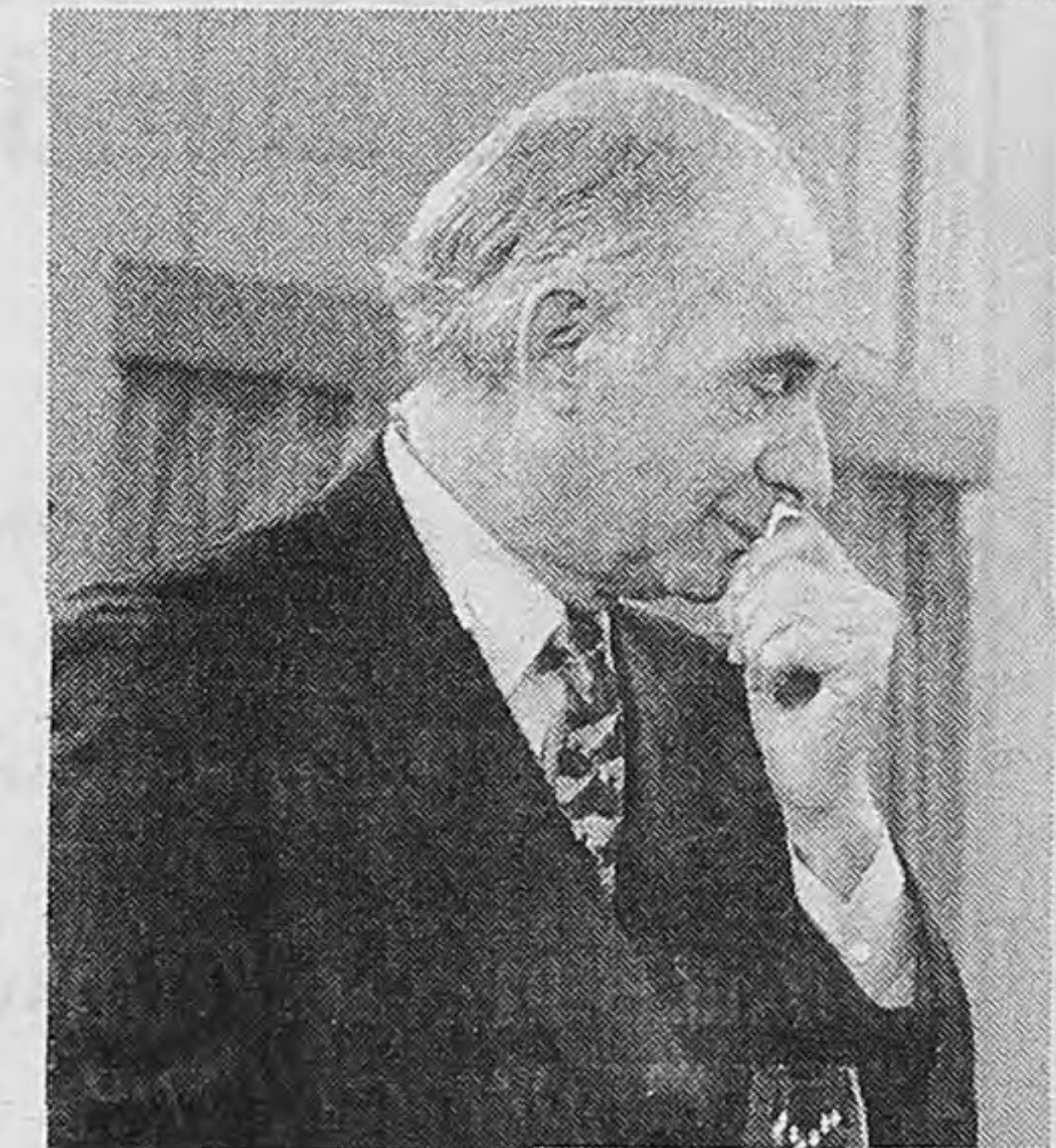
—El Gobierno amenaza con desenterrar los casos de corrupción radical.

—Pero si ya pagaron todos. Del conte estuvo cuatro años preso. Los temas de Angeloz en Córdoba están en vías de juicio oral. Han chicanado con el tema Machinea, que no se lo creen ni ellos. Saben que es un tipo extraordinariamente honesto.

—Aunque gane la Alianza, el peronismo controlará el Senado y la Corte. ¿Se van a atrever a investigar aun en ese caso?

—Eso de que la lucha contra la corrupción lleva a la ingobernabilidad es un chantaje de los que están comprometidos con la corrupción. En Italia, el *mani pulite* mejoró al sistema político italiano. Lo mismo pasó en Brasil tras la caída de Collor de Melo y en Venezuela después de lo de Carlos Andrés Pérez. En ninguno de los países en los que hubo presidentes investigados se debilitó la democracia. Ese es uno de los mitos interesados que se deben combatir. Si no tenés plata, no podés hacer política. Si no te bajás

Mario Manusia



**Corrupción: "Cuando alguien dice que prefiere las vías institucionales para investigar la corrupción, repite lo mismo que dicen los menemistas. No me gusta".**



Fabian Luchessi

## Graciela y yo

Por E. S. y E. T.

Aunque había sido el principal estratega del Frepaso, en 1995 Chacho Alvarez perdió la candidatura ante José Octavio Bordón. Hace una semana, Alvarez, el estratega, hizo lo mismo con Graciela Fernández Meijide, una compañera de ruta que puede transformarse en presidente. "¿Usted es el macanudo de la barra? ¿O se cree tan inteligente que, esté quien esté en el Gobierno, usted cree que puede ser el poder?", le preguntó **Página/12**.

"Ni una cosa ni la otra —respondió— Graciela tiene más intención de voto que yo y no voy a pelear contra ella. Cuando yo le pedí que pase a la provincia de Buenos Aires eso tenía que tener una recompensa. No se hacía solamente por altruismo. Se hacía por vocación de poder. Además, mis hijas, por toda la referencia de Menem, odian que yo pueda llegar a ser más de lo que soy ahora. Con lo que soy ahora ya sufren, si escuchan 'quinta de olivos, presidencia', sufren más".

—¿Por qué es mejor Fernández Meijide que De la Rúa?

—Bueno, esa va a ser una evaluación subjetiva de los ciudadanos, en qué candidato y en qué fuerza política van a confiar para llevar adelante el programa de la Alianza. Están instalados los candidatos pero no la competencia. Si yo les contestó por qué Graciela es mejor que De la Rúa, mañana un dirigente radical está obligado a contestarme y entonces ahí empezó la interna. Y si la interna empieza ahora, empezamos mal.

—¿No le toca ningún lado de su ego que la candidata del Frepaso sea Fernández Meijide y no usted?

—Les juro que no. ¿Ustedes no entienden que las relaciones humanas sean francas? ¿Siempre tienen que ser de competencia? Somos una fuerza política nueva. Siempre dijeron que nos íbamos a dividir, que nos íbamos a pelear entre nosotros. Y no sucedió. A mí no me duele no ser el candidato a presidente. Creo que tenemos muchas cosas para hacer.

—Usted anunció el pase de Graciela a la provincia y ahora su candidatura. Si ella es Presidente, ¿usted va a anunciar los decretos? ¿Va a ser el secretario de la Legal y Técnica?

—(Risas)... no, para ser el secretario de la Legal y Técnica hay que ser abogado. O, en el menemismo, tenés que tener por lo menos dos años de derecho y un título trucho. Yo soy profesor de historia. Pero, en serio, no sé cuál va a ser mi lugar. Hay una dificultad de pensar la Argentina desde el punto de vista político. Me resulta difícil encontrar dirigentes políticos que estén pensando la Argentina. Cómo hacer un país distinto al del liberalismo. Yo tengo que dedicarme a eso, a pensar un nuevo sistema de poder. Ese va a ser mi lugar, y creo que se puede pensar mejor si uno no vive obsesionado por la candidatura. Un gobierno de De la Rúa o de Graciela puede terminar defraudando si no tiene una base social y política más fuerte.

—Entonces, no va a ser el poder detrás del poder.

—No, esa es una idea muy vieja. Hoy no hay otro poder por detrás de los votos que el poder económico. En el '73 era el poder de las armas. Los muchachos de las organizaciones armadas pensaban que podían manejar un presidente con el poder de las armas. Y hoy los mercados piensan que la política vale cero, porque los políticos se votan cada dos años y ellos votan todo los días.



GRUPOS ECONOMICOS Y LA INVESTIGACION A MENEM

# somos nosotros"

Anibal Kuminskis



"Yo estaría de acuerdo con la despenalización del aborto, pero no dividiría a la sociedad por ese tema", dijo Carlos "Chacho" Alvarez. Y fundamentó: "Todavía no se aprobó una ley de procreación responsable. ¿Por qué tenemos que empezar por lo máximo?"

los pantalones con el establishment, no podés gobernar. Si investigás la corrupción del poder, sos boleta. La utopía de los años noventa es derrotar esos mitos.

—¿De la Rúa los derrota cuando decide no investigar a Bouer, a Grosso y a Domínguez?

—De la Rúa rescindió contratos. Sus autolimitaciones se pueden entender a partir de que tiene que coexistir con un gobierno nacional de signo opuesto.

—¿Usted lo hubiera hecho de esta manera?

—Ehhhh, no, no, no, no sé, no hago ejercicios sobre cosas así. ¿Ucronía se llama eso? Creo que lo de De la Rúa es entendible. Lo que no es entendible es que hagamos pactos con Menem. O que se diga que "a Menem lo va a investigar la propia Justicia". Es lo que dicen los corruptos de este Gobierno. Decir "me gustan las vías institucionales para investigar" implica resistir una investigación. No me gusta la gente de la Alianza que repite estas cosas.

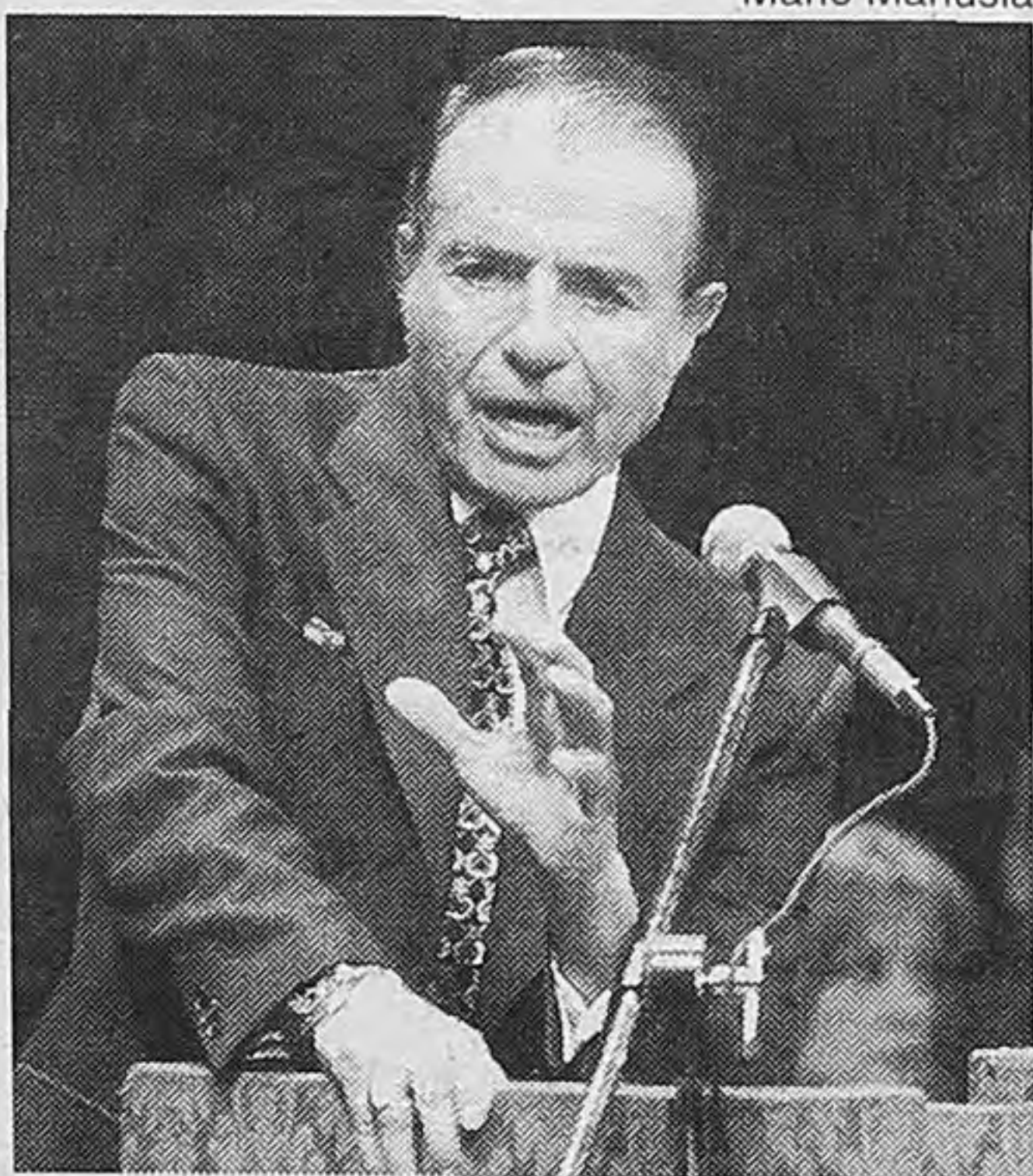
—Uno de los mitos que usted mencionó es el que sostiene que no se puede gobernar sin bajar-se los pantalones ante el establishment. ¿No están sobreactuando ustedes la relación con los grupos económicos?

—Nunca tuve la idea de que uno puede derrotar a los grupos económicos. Pensar que en los noventa se podrá hacer lo que no se pudo hacer en los setenta me parece un absurdo. Sólo puede decirlo aquel que no piensa seriamente en llegar al poder. Sí, hay que cambiar las relaciones entre la política y el poder económico, empe-

zando por recuperar el poder de la política que está muy deteriorada. Tenemos que terminar con la utilización de los cuerpos legislativos para financiar la política. Y hay que dejar de recibir dinero de los grupos para las campañas porque eso genera políticos claudicantes, débiles, que deben favores y que son cooptables por el establishment. Es sugerente, en este sentido, que los empresarios no apoyen la demanda de transparencia en el financiamiento a los partidos políticos. La relación entre políticos y empresarios no debe estar mediada por el dinero. Y no hay que ser complacientes con los corruptos dentro de nuestras fuerzas

**Pregunta:** "Se van a investigar los hechos de corrupción del menemismo. Y en todos los casos habrá una misma pregunta: ¿hubo robo para la corona?"

Mario Manusia



políticas. Cada partido sabe que hay gente que está acostumbrada a prácticas desleales y se sigue tolerando. Sólo así vamos a poder tener una relación distinta con el poder económico.

—¿Cómo se lleva con Rocca, Macri y Amalita?

—No me reuní con ellos más de dos veces. Y con todos después del '94, cuando ganamos la constituyente. No creo que haya que tener una relación como de "quienes vamos a compartir el poder".

—¿Las reuniones las armaban ellos o ustedes?

—Ellos. Muchos querían conocernos. Saber cómo era Graciela, cómo era yo. Había muchos prejuicios sobre nosotros. Eramos una fuerza que irrumpía desde las márgenes. En realidad, los plebeyos éramos nosotros.

—¿Hubo algún intento obvio de cooptación?

—No, aparte creo que ellos saben con quién están hablando. Ninguno de ellos puede decir que alguna vez nos pidieron un favor político.

—Ustedes les anticiparon sus ideas sobre algunos de sus negocios.

—No, yo me adelanté un poco en una reunión con empresarios de empresas privatizadas. Les dije que podía venir un "síndrome Blair" de crear impuestos especiales y que nosotros creíamos que, en cambio, debíamos crear mecanismos de control.

—¿Por qué no sostienen la necesidad de imponer impuestos especiales, como se hizo en Inglaterra?

—La Alianza tiene que crear un clima de confiabilidad muy fuerte

en la Argentina y no puede empezar con la excepcionalidad. No podemos decir que vamos a colocar impuestos extras. Tenemos que demostrar que se pueden cobrar mejor los impuestos que no se cobran en la Argentina. El impuesto al patrimonio, por ejemplo. Una fuerza con más legitimidad moral y política tiene que demostrar que algunas cosas puede hacerlas mejor que este Gobierno. Yo pregunto: ¿Cómo se financia la revolución educativa? Con la plata que hay no se financia, y hay que financiar que un chico que va a una escuela de Villa Lugano tenga las mismas posibilidades que el va a la Universidad de San Andrés. Para pedir fi-



**Empresarios:** "Es sugerente que los empresarios no acompañen los reclamos de transparencia en el financiamiento de los partidos políticos".

## "El aborto no es prioridad"

"Yo estaría a favor de la despenalización pero no lo voy a convertir en una política porque divide la sociedad en un tema que no es prioritario. Si acá no se votó todavía una ley de procreación responsable, por qué vamos a ir por lo máximo. Esta es una lucha cultural y las luchas culturales son graduales. Un dirigente político no está para plantear problemas que dividan a la sociedad y, entonces, es bueno que haya movimientos de mujeres, asociaciones civiles que instalen estos temas y que nos obliguen a los políticos", dice Alvarez.

—Esos mismos argumentos hubieran impedido, por ejemplo, que Alfonsín impulsara el divorcio vincular.

—No es así. La aprobación del divorcio vincular implicó la reparación de un anacronismo. Toda la sociedad lo estaba reclamando y por eso casi no hubo oposición.

—Eso no se podía saber antes de impulsarlo.

—Pero en este caso sí se sabe que divide a la sociedad. Es más, divide transversalmente a todas las fuerzas políticas. Para nosotros, por ejemplo, la oposición a la pena de muerte es un tema doctrinario. No debe haber un solo dirigente representativo en la Alianza que esté de acuerdo con la pena de muerte. No pasa eso con la legalización del aborto. Gente muy respetada por mí, como lo era Carlos Auyero o Juan Pablo Cafiero, estaban en contra en la constituyente. La pregunta es: ¿es este el momento para que dirigentes como yo o Auyero o Juan Pablo Cafiero nos dividamos sobre este tema? Mucha gente que nos apoya, nos quitaría ese apoyo si transformáramos la legalización del aborto en un tema prioritario.

nanciamiento a los sectores con más capacidad contributiva tiene que haber demostrado otras cosas antes. Hay tiempos de gobierno para la Alianza. ¿No creen que podríamos plebiscitar cómo se financia la revolución educativa después de un año de gobierno de la Alianza?

—¿Le tiene miedo al peso de la estructura radical?

—Creo que va a votar mucha gente independiente en la interna abierta. A Duhalde la estructura no le alcanzó para ganar.

—¿En la interna abierta se van a discutir sólo la candidatura a Presidente o también las de gobernadores e intendentes?

—No, no. Creo que ninguna coalición, ni la chilena ni la italiana, constituyeron su primer tramo sobre internas. Un partido se las puede bancar porque tienen cincuenta o cien años de historia y se pueden bancar broncas y desgarramientos. Si en una alianza donde se empieza a trabajar en forma conjunta ponemos el método de la interna para dirimir todo, no subsiste. Creo que previo a la interna presidencial hay que hacer una ingeniería de la distribución de los espacios de poder. La regla debe ser el acuerdo. El radicalismo y el Frepaso tienen distintas ventajas comparativas. Ellos, como dice Leopoldo Moreau, tienen un cura en cada pueblo, y eso es vital para la Alianza, pero también es vital para la Alianza una fuerza como el Frepaso, que oxigena la política argentina. El que crea que en esta alianza alguien va a ser hegemonía sobre el otro se equivoca. Tiene que saber que así no hay alianza.



EN GBA, EL 70% VIVE CON MENOS DE \$ 630 AL MES

# Clase media en picada

Por M. M.

Los últimos estadísticas del INDEC sobre distribución del ingreso arrojan una leve mejoría para los sectores bajos, a costa de la clase media, que sigue perdiendo participación en el reparto de la torta, y del grupo de privilegiados que durante los últimos quince años no dejó de acaparar riqueza. La fuerte creación de puestos de trabajo no calificados, de los cuales la

clase media quedó excluida, explicarían parte de la tendencia. El retroceso del grupo más acaudalado respondería a las pérdidas de capital que experimentó la Bolsa desde principios de octubre por la crisis internacional. Por otro lado, los datos oficiales muestran que 3,8 millones de personas (el 70 por ciento de los que perciben ingresos) en el área metropolitana, viven con menos de 630 pesos al mes.

De acuerdo con las cifras de la Encuesta Permanente de Hogares de octubre pasado, a las que accedió **Página/12**, el 10 por ciento más rico de la población se apropió del 35,3 por ciento de los ingresos totales, contra el 36,3 hace un año, y apenas el 26,7 en la década del ochenta. El tercio de la población de menores recursos participó en octubre con el 8,4 por ciento del total del ingreso, algo más que el 8,4 de un año antes, pero bastante menos que el 12,4 de los ochenta. Desde principios de la década pasada la clase media no levanta cabeza y su participación en el ingreso también cayó en octubre (ver cuadro).

Si se tiene en cuenta que en el Gran Buenos Aires el 70 por ciento de los puestos de trabajo fueron ocupados por personas con educación primaria (ver nota aparte), es

lógico suponer que buena parte de los sectores medios quedaron al margen del proceso, y en consecuencia sus ingresos tampoco mejoraron relativamente. A su vez, por estos días varios banqueros comentan que se ha vuelto muy riesgoso prestarles a algunos integrantes del grupo que integra el 10 por ciento más rico de la población, debido a las pérdidas que ocasionó la crisis bursátil.

Entre mayo y octubre del '97, los ingresos del 10 por ciento más

## Participación:

*Desde principios de la década pasada la clase media no levanta cabeza y su participación en el ingreso también cayó en octubre.*

pobre aumentaron un 0,9 por ciento, que de todos modos está lejos de compensar la caída del 17 por ciento que habían sufrido desde octubre del '94 hasta mayo pasado. Los ingresos del grupo más rico, en tanto, cayeron 4,8 por ciento en el último semestre, pero habían crecido 3,5 por ciento desde los tiempos del Tequila hasta mayo último.

Otra forma de medir la inequidad en la distribución surge de

comparar los ingresos promedio entre el grupo que está en la cúspide de la pirámide y el que está en la base. Dicha comparación demuestra que la tremenda concentración de ingresos que indujo la Convertibilidad está lejos de revertirse: en 1991, una persona del 10 por ciento más rico ganaba quince veces más que una del grupo más pobre, y hoy esa diferencia es de 22,1 veces (ver cuadro).

La información oficial también muestra que el 70 por ciento de los perceptores de ingresos en el área metropolitana (3,8 millones de personas) ganaban en octubre menos de 630 pesos al mes. A su vez, el 40 por ciento, 2,2 millones, (sobre)vivía con 230 pesos al mes en promedio.

Dos millones y medio de personas en el área metropolitana tienen problemas laborales. Uno de cada cuatro ocupados busca otro empleo, y uno de cada seis trabaja más de 62 horas semanales. La clase media sigue perdiendo participación en la distribución del ingreso.

## Desigualdad

Cuántas veces más gana en promedio una persona del 10 por ciento más rico de la población en relación con una del 10 por ciento más pobre (en GBA).

Año	Ganaba
1991	14,9 veces
1992	15,8 veces
1993	18,3 veces
1994	18,7 veces
1995	21,8 veces
1996 (octubre)	22,3 veces
1997 (mayo)	23,4 veces
1997 (octubre)	22,1 veces

Fuente: Elaboración propia en base a INDEC.

## Cómo se reparte la torta

Distribución del ingreso. Gran Buenos Aires. (En porcentaje del ingreso total)

Ingresos	1975	1980	1991	Oct 96	Mayo 1997	Oct 97
30% bajos	12,7	12,4	9,5	8,2	8,2	8,4
30% medios bajos	22,9	20,7	18,9	18,7	18,4	19,2
30% medios	39,8	40,2	37,0	36,8	36,3	35,9
10% altos	24,6	26,7	34,6	36,3	37,1	35,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Fuente: Elaboración propia en base a Encuesta Permanente de Hogares de INDEC.

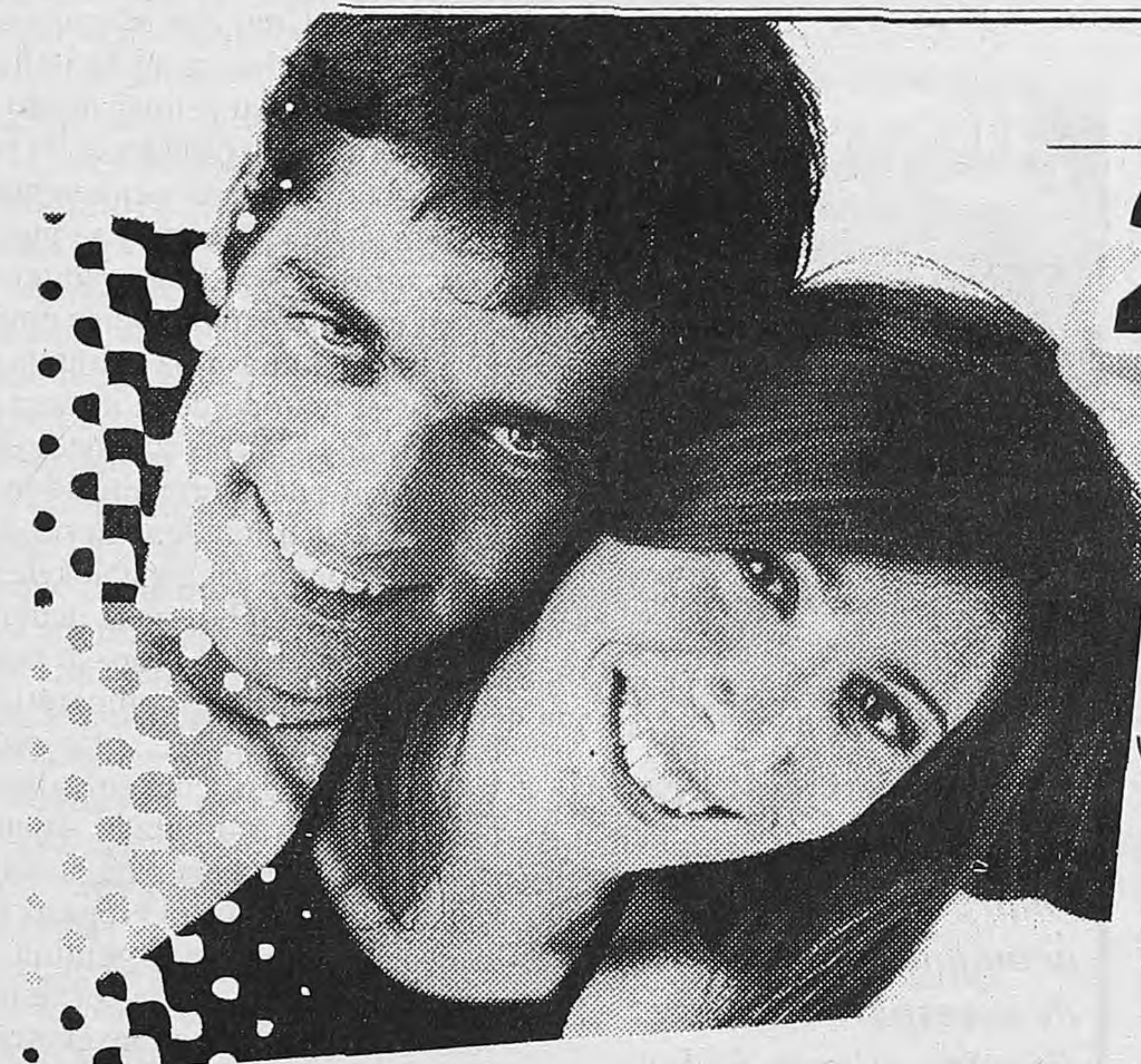


21 hs.

# Día D

JORGE LANATA

Si no lo ves, ¿de qué vas a hablar mañana? Esta noche, prendete al programa más polémico de la televisión.



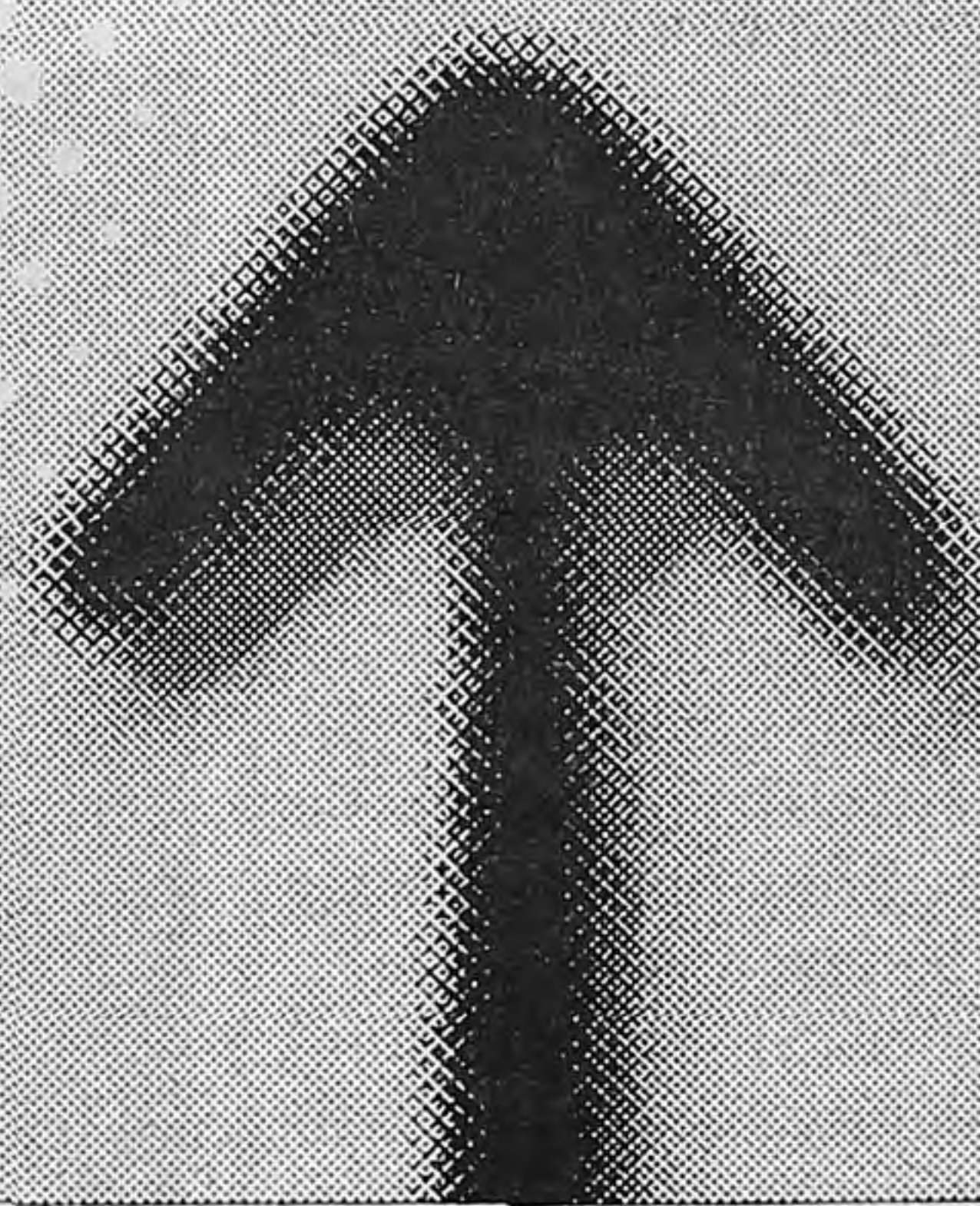
23 hs.

# Zoo

JUAN CASTRO Y DOLORES CAHEN D'ANVERS

1997: las 10 noticias más importantes vistas por los periodistas más reconocidos del país. Todos los hechos que modificarán a la Argentina en el tercer milenio.

**AMERICA  
ARRIBA**





CASI 1,9 MILLON DE SOBRECUPADOS EN EL GRAN BUENOS AIRES

# Explotación laboral modelo '97

Por Maximiliano Montenegro

▲ Pese a la baja de la desocupación, los datos desagregados de la última Encuesta Permanente de Hogares del INDEC, a los que accedió *Página/12*, revelan que el dramático panorama del mercado de trabajo no ha cambiado. Uno de cada cuatro ocupados en el área metropolitana (Capital y diecinueve partidos del conurbano) buscan activamente otro trabajo para complementar sus magros ingresos. Además, creció la cantidad de gente que trabaja más de 45 horas semanales (los sobreocupados), que ahora llegan a casi 1,9 millón de individuos; y de los que trabajan más de 62 horas semanales, que involucran a uno de cada seis ocupados. Según el INDEC, de los 173 mil puestos creados entre mayo y octubre en el área metropolitana, alrededor del 70 por ciento fueron ocupados por individuos que poseen nivel educativo primario.

Para evaluar las penurias que se viven en el mercado laboral hace rato que los analistas sugieren que tan importante como la cantidad de desocupados son las condiciones en que se desempeñan aquellos que están empleados. La razón es matemática. Las personas que expresan disconformidad con sus trabajos (entre subempleados y sobreempleados) en Capital y Gran Buenos Aires superan los 2,5 millones. Es decir, más que triplican a los 754 mil desempleados que registra el INDEC en la región.

En octubre último, el 25,7 por ciento de los ocupados en Capital y Gran Buenos Aires manifestaron a los encuestadores del organismo oficial de estadísticas que estaban buscando otra ocupación. Son 1.160.000 personas, apenas 40 mil menos que en mayo, prácticamente la misma cantidad que un año antes, y 130 mil más que en mayo del '96. Los especialistas asocian este fenómeno con las bajas remuneraciones ofrecidas y con la necesidad de com-

pletar ingresos con otra actividad.

Otro aspecto de la misma tendencia de un mercado cada vez más cercano al modelo de superexplotación malayo es la situación de los sobreempleados. Los que trabajan más de 45 horas semanales ya alcanzan casi a 1,9 millón de personas, 173 mil más que el año pasado. También aumentó el número de los que trabajan más de 62 horas a la semana: hoy son 635 mil personas, 24 mil más que un año antes. Y representan el 14,1 por ciento del total de ocupa-

## Sobreempleados:

*Los que trabajan más de 45 horas semanales ya alcanzan casi a 1,9 millón. También creció el número de los que trabajan más de 62 horas a la semana.*

dos de la región (casi una cada seis personas).

Una buena pista sobre la calidad de los puestos de trabajo generados surge de los niveles de instrucción que se requieren. En el último semestre, unos 128 mil, poco más del 70 por ciento del total de nuevos ocupados en el área metropolitana, son personas que sólo cuentan con educación primaria. De otro modo: la tasa de crecimiento del empleo entre quienes tienen una instrucción mínima más que duplicó el promedio (ver cuadro).

Los encuestadores del INDEC le preguntan a la gente en qué está trabajando, pero los programas de empleo subsidiado del Ministerio de Trabajo o a los planes de trabajo público de la provincia de Buenos Aires no se discriminan especialmente y en las tablas del organismo figuran dentro del rubro "otros servicios", al igual que el resto de los empleados públicos. Todos esas modalidades de conchabos financiados por el Estado, por un lapso de tres a seis meses, corresponde a tareas sencillas y son cubiertos por individuos no calificados. Tal vez así pueda explicarse el boom del empleo de ba-

ja calificación, que rompió con la norma en años anteriores, cuando crecía más la ocupación entre quienes tenían una alta formación debido a la mayor selectividad de los empresarios en un mercado sobreofertado.

De cualquier manera, los datos de empleo por rama de actividad confirman la idea de que gran parte de los nuevos empleos en el área metropolitana son transitorios, ya sea porque están asociados a actividades a la actividad estatal o bien porque florecen en los sectores más informales. Las categorías "otros servicios" (que incluye los personales) y "servicio doméstico" explican en conjunto el 62 por ciento del total de puestos creados entre mayo y octubre.

## Empleos poco calificados

Ocupados según el nivel de educación en área metropolitana

	Mayo 1997	Octubre 1997	Variación
Total	4.342.971	4.516.456	4,0%
<b>Primario</b>			
incompleto	330.484	363.353	10,4%
completo	1.112.681	1.208.341	8,6%
<b>Secundario</b>			
incompleto	892.569	888.362	-0,5%
completo	764.974	815.433	6,6%
<b>Universitario</b>			
incompleto	570.398	560.910	-1,7%
completo	640.224	653.536	2,1%

Fuente: Encuesta Permanente de Hogares del INDEC.

## Del sub al sobreempleo

Área metropolitana (Capital y GBA)

	octubre 97	mayo 97	octubre 96	octubre 91
<b>Total de ocupados</b>	4.516.456 (100%)	4.342.971 (100%)	4.210.357 (100%)	4.373.197 (100%)
<b>Subocupados</b>	685.954 (15,2%)	669.465 (15,4%)	719.997 (17,1%)	319.885 (7,3%)
<b>Ocupados plenos</b>	1.785.981 (39,5%)	1.707.722 (39,3%)	1.617.228 (38,4%)	2.150.301 (49,2%)
<b>Sobreocupados</b>	1.891.613 (41,9%)	1.837.516 (42,3%)	1.718.523 (40,8%)	1.725.849 (39,5%)

*Subocupados:* trabajan menos de 35 horas y desean trabajar más. *Ocupados plenos:* trabajan entre 35 y 45 horas y ocupados que trabajan menos de 35 horas y no desean trabajar más. *Sobreocupados:* trabajan más de 45 horas.

Nota: el total de las columnas no suma 100 porque hay un porcentaje de gente que "no trabajó circunstancialmente" y otro que no contesta la encuesta de hogares.

Fuente: Elaboración en base a INDEC.

## Adónde está el empleo

Población ocupada en el área metropolitana (Capital y Gran Buenos Aires) según rama de actividad.

	mayo 97	octubre 97	Diferencia
<b>Total</b>	4.342.971	4.516.456	173.485
<b>Otros servicios</b>	959.326	1.044.115	84.789
<b>Servicios financieros, seguros, bienes inmuebles, servicios a empresas</b>	492.618	521.596	28.978
<b>Transporte Almacenaje y comunic.</b>	371.898	399.349	27.451
<b>Servicio doméstico</b>	326.760	349.179	22.416
<b>Comercio</b>	941.421	958.830	17.409
<b>Construcción</b>	301.136	306.123	4.987
<b>Suministro de electricidad, gas y agua</b>	79.929	84.886	4.957
<b>Industria manufacturera</b>	869.883	852.378	-17.505

Fuente: Encuesta Permanente de Hogares del INDEC.

Apertura de los festejos del 50° Aniversario del Estado de Israel



Presenta:



**JANUCA '97**

*Oda a la libertad*

"Desde los Macabeos  
al moderno Estado de Israel"

Actúa:

**Chava Alberstein**

Artista invitado:

**Fito Páez**

**Martes 23 de diciembre 19.30hs**

**Av. Libertador y Agüero**

**Retire su entrada gratuita el lunes 22 y martes 23 en AMIA, Ayacucho 632 de 9 a 16hs.**

(En caso de lluvia el evento se realizará el jueves 25 de diciembre a las 20hs)

Auspician:

OSA DAIA CUJA



BUENOS AIRES  
GOBIERNO DE LA CIUDAD  
CULTURA

Patrocinan:





Por Cynthia Lejbowicz

MARIO PERGOLINI, 32 AÑOS, HOMBRE DE RADIO Y TV

# "Yo no puedo seguir haciéndome el joven"

“¿Si soy un hombre de los medios? Sí. A esta altura creo que sí, que ya soy un hombre de los medios. El hecho de trabajar en radio, televisión y tener una productora que también hace cine publicitario, el hecho de haber podido trascender un poco las fronteras y meter en Europa no una cañita al aire, sino un producto bien, como ‘Caiga Quien Caiga’... Creo que Cuatro Cabezas es actualmente una de las cuatro productoras independientes que tiene el mercado argentino. Influir en los medios, poder decidir algunas cosas aun sin ser gerentes de programación ni nada de eso, trabajar en una radio donde más allá de integrar la parte societaria me dan bola en la decisión de adónde manejarla... Así que sí, se puede decir que si puedo manejar eso, puedo ser un hombre de los medios.” Es Mario Pergolini quien habla, sentado en el sillón de la oficina que ocupa en su productora. Delante de él una televisión de mil pulgadas y a su lado, una PC. Es Mario Pergolini, favorito de madres y suegras, el que lleva más de la mitad de su vida entre los micrófonos de la radio y las cámaras de la televisión.

—Siempre tuve la suerte de integrar equipos de gente que modificaron cosas. Estuve en la Rock & Pop, que modificó un poco la FM, y entré justo en la camada de televisión cuando los viejos empezaban a irse y empezamos a entrar algunos más nuevos. Parece que venimos a cambiar las cosas pero, en realidad, la televisión y la radio se iban a modificar porque el mundo ya estaba pasando.

—Lo decís de manera que todo parece casualidad.

—Yo creo que es medio una casualidad. Porque muchos de los méritos que me atribuyen a mí no son propios. Que se haya cambia-

do cierta imagen de televisión no es un mérito mío, es un mérito de Diego Guebel. Yo pude haber llevado el discurso más frontal a los medios, en todo caso; hacer una radio donde se hablaba más ampliamente, donde el respeto hacia el público no existía como era entendido. Yo, a lo mejor, tengo la habilidad de lograr buenos equipos, cuando mucho puedo nuclear locos interesantes: De la Puente, Di Natale, Andy, un Tognetti, Nacho, que ahora está despuntando.

—¿Creés en el destino?

—Sí. Sí, claro. Me gustaría saber cómo sigue...

—¿Hacés cosas para tratar de saber cómo sigue?

—No, porque soy medio cagón. Entonces prefiero evitar, si después de cien noticias buenas hay una mala, prefiero no escuchar ninguna de las ciento una noticias.

—Ni para intentar prevenirte, aunque más no sea...

—No, no. Lo que viene va a venir. Hasta ahora, la vida me ha sorprendido más por las cosas buenas que por las cosas malas. A mí siempre me fue para mejor. Aun los pasos que tomo para atrás, como puede haber sido *Hacélo por mí*, fueron pasos buenos para lograr otras cosas.

—¿Y tenés calma para pensar

Lleva más de la mitad de su vida trabajando en radio y televisión, asegura que muchos de los méritos que le atribuyen no son propios y acepta su gran influencia en los medios.

Mario Pergolini habla de las cosas que le provocan vergüenza ajena, se define inmaduro y afirma que dentro de dos años se retira. Aunque sea por un rato.

las cosas difíciles en su transcurso, o te ponés muy ansioso?

—Yo, básicamente, me pudro muy rápido de las cosas. O sea, si *Caiga Quien Caiga* hubiese durado nada más que diez programas, habría sido bárbaro. Me aburro muy rápido de las cosas. Por eso he cambiado tanto de programas de radio, o cambio los equipos completos. Si no, te enviáis demasiado. Me cuesta mantener la incentivación sobre algunas cosas. En realidad, yo siempre diseño los ocho primeros programas y el resto lo hace la gente. Después lo superviso, más que nada.

—A veces, en la televisión, tenés cara de que ya no te importa.

—Sí. No entiendo a alguien que, por más que tenga éxito, pueda estar diez años haciendo lo mismo. Pero es que no lo entiendo ni siquiera por el lado del dinero, diciendo ‘bueh, pero facturo un pallo por...’. Ya está, yalo facturó, ahora sería bastante mediocre de él o de ella seguir haciendo eso. Bah, es lo que yo opino.

—¿Cómo bancás esa diferencia entre diez programas y los tres años de un ciclo?

—Lo puedo tomar anualmente. Para mí es bueno que exista un 1 de enero, porque podés llegar a pensar que todo empieza de vuelta. Y yo creo que “CQC” no fue lo mismo en su primer año que en su segundo o en su tercero. Y creo que el año que viene va a ser distinto en todo a este. Entonces eso me mantiene más o menos entusiasmado hasta junio. Me molestan más julio, agosto, setiembre, octubre, noviembre, diciembre...

—¿Cómo es tu relación con Daniel Grinbank?

—Con Grinbank, creo que de toda la gente que tiene alrededor soy

el que más le ha perdurado, porque nos vemos cada mucho tiempo y, realmente, es un tipo al que quiero y con el que tengo una relación que a esta altura es casi paternal. De él hacia mí, ¿no? El es el papá... Bueno, uno nunca sabe en esa relación quién es el inmaduro... Yo sé que le debo lo que soy a él, sí. Y me escucha, me respeta. De los que uno tomaba como grandes, era el tipo que me respetaba las ideas. Y a mí me gustaba eso.

—¿Y con Eduardo Eurnekian?

**Etica: “Aunque a nadie le interesen mis principios, más allá de que yo diga ‘devuélvanme el contrato porque va Sofovich’, son cosas éticas”.**

—Con Eurnekian... No sé, yo me he dado cuenta de que le hemos podido hacer muchos comentarios de programación que después han sido tenidos en cuenta. Es un tipo que me deja opinar y me hace caso, eso me agrada. De todos los dueños de canales con los que estuve, es con el que tengo la relación más clara. El tipo es muy cla-

ro y me es muy sincero.

—¿Qué hace que te lleves bien con él y, en cambio, no con Rmay o con Sofovich?

—Bueno, a lo mejor Eurnekian es mucho más amplio que un Rmay. Realmente son gente muy distinta. Increíblemente, de los tres, Eurnekian es el más poderoso. Bueno, a lo mejor es más poderoso por eso, ¿no? Me escuchamos intermediado muchas veces en problemas...

—En lo de “Día D”, por ejemplo.

—Sí. Porque aunque a nadie interesen mis principios, más allá de que yo diga ahora ‘devuélvanme el contrato porque va Sofovich’, son cosas éticas. Y si le pasa hoy a Jorge Lanata me puedo pasar a mí, y no va a saltar ni el perro. También fui intermediario de Lejtman... Me di cuenta el otro día que estaba en una posición muy buena de padrino: muchos vienen a pedir cosas, podemos interceder, somos escuchados. A mí me quedan dos años en la televisión, es que me propuse, y si yo puedo mantener estos dos años a toda familia tranquila, y... yo voy a hacer lo posible para que la familia esté tranquila.

—Corrés el riesgo de convertirte en un omnipotente, en un dios.

—Sí. Sí, claro. Pero de eso voy a tener que darme cuenta. Un día viene un tipo y te dice ‘pelotudo, ey, ¿qué te está pasando?’ Ojalá que tenga a alguien al lado que me lo pueda decir a tiempo.

—¿Quién te baja?

—...Bueh, mi mujer creo, ¿no? que me dice ‘comé y calláte’. Yo no tengo muchísimos amigos en la vida social, porque no me agrada. Entonces, somos un grupo de amigos y entre los amigos sabemos cuál es el código interno.

—La idea de plantar dentro de dos años, ¿tiene que ver con pensar que la cosa festiva, de estudiantina, se puede terminar?

—Cuando a mí me preguntan porqué parar, digo que para tomar distancia. Yo no sé si más adelante

## “Dos veces esto no pasa”

“El mapa se ha puesto: o sos de Clarín o sos del Citi. Yo estoy en *Rock & Pop*, que es la única radio independiente que está quedando, y en *América*, que a su manera es el independiente dentro de la lucha. Pero sé que, de acá a dos años, todos van a tener que tomar una decisión.”

—Te quisieron comprar la empresa, ¿no?

—Bueno, sí. Se venía manejando medio a oscuras eso. Sí, ya tuve ofertas de los dos grupos.

—Y por ahora, ¿la respuesta cuál es?

—Quiero responder claro porque hay dos opciones. Está lo que esta empresa vale, que puede ser lo que valemos Diego Guebel y yo, digamos. Y después está el precio obsceno. Ante el precio obsceno yo miraré a mi familia y diré ‘miren, dos veces esto no va a pasar’. Y no deja de ser un negocio. Después está la otra, la de seguir jugando así, medio independiente. Yo creo que si logramos tomar distancia y ser una empresa de contenidos, que es hacia donde nos estamos dirigiendo, vamos a poder negociar cosas puntuales con los grupos. Pero para cuando se vuelva insostenible, creo que Guebel fue muy astuto al abrir el mercado europeo. Y eso está bueno, porque si *Caiga Quien Caiga* es un buen negocio acá, imaginate lo mismo en cuatro países.

**CELCIT. Instituto de Estudios Teatrales para América Latina**  
Director: Juan Carlos Gené

**Talleres de verano '98**  
Inicio: febrero

- Improvisación / Juan C. Gené
- El texto en acción / Ernesto Claudio y Teresita Galimany
- Seminario Brecht / Jorge Hacker
- La voz, la palabra, el texto / Iris Guinazú
- Interpretación con máscara / Teresita Galimany
- Dramaturgia: teoría y crítica / Marita Foix

Informes e inscripción:  
CELCIT. Bolívar 825. Tel. 361-8358

**Página/12**

en

**NEUQUEN**

Elio Brat

Tel-Fax: 099-401320

**andrés** Hoy FUNCION DESPEDIDA  
21 hs. a pedido del público  
**calamaro**  
Teatro Gran Rex  
Av. Corrientes 857  
Vta. entradas en el teatro y en TICKETEX Tel: 323-7200

**TEATRO**  
SEMINARIO DE IMPROVISACION  
**VIVI TELLAS**  
ENERO • Tel. 832-7836





Por Cynthia Lejbowicz

“¿Si soy un hombre de los medios? Sí. A esta altura creo que sí, que ya soy un hombre de los medios. El hecho de trabajar en radio, televisión y tener una productora que también hace cine publicitario, el hecho de haber podido trascender un poco las fronteras y meter en Europa no una cañita al aire, sino un producto bien, como ‘Caiga Quien Caiga’... Creo que Cuatro Cabezas es actualmente una de las cuatro productoras independientes que tiene el mercado argentino. Influir en los medios, poder decidir algunas cosas aun sin ser gerentes de programación ni nada de eso, trabajar en una radio donde más allá de integrar la parte societaria me dan bola en la decisión de adónde manejarla... Así que sí, se puede decir que sí puedo manejar eso, puedo ser un hombre de los medios.” Es Mario Pergolini quien habla, sentado en el sillón de la oficina que ocupa en su productora. Delante de él una televisión de mil pulgadas y a su lado, una PC. Es Mario Pergolini, favorito de madres y suegras, el que lleva más de la mitad de su vida entre los micrófonos de la radio y las cámaras de la televisión.

—Siempre tuve la suerte de integrar equipos de gente que modificaron cosas. Estuve en la Rock & Pop, que modificó un poco la FM, y entré justo en la camada de televisión cuando los viejos empiezan a irse y empezamos a entrar algunos más nuevos. Parece que venimos a cambiar las cosas pero, en realidad, la televisión y la radio se iban a modificar porque en el mundo ya estaba pasando.

—Lo decís de manera que todo parece casualidad.

—Yo creo que es medio una casualidad. Porque muchos de los méritos que me atribuyen a mí no son propios. Que se haya cambia-

MARIO PERGOLINI, 32 AÑOS, HOMBRE DE RADIO Y TV

# "Yo no puedo seguir haciéndome el joven"

Lleva más de la mitad de su vida trabajando en radio y televisión, asegura que muchos de los méritos que le atribuyen no son propios y acepta su gran influencia en los medios.

Mario Pergolini habla de las cosas que le provocan vergüenza ajena, se define inmaduro y afirma que dentro de dos años se retira. Aunque sea por un rato.

do cierta imagen de televisión no es un mérito mío, es un mérito de Diego Guebel. Yo pude haber llevado el discurso más frontal a los medios, en todo caso; hacer una radio donde se hablaba más ampliamente, donde el respeto hacia el público no existía como era entendido. Yo, a lo mejor, tengo la habilidad de lograr buenos equipos, cuando mucho puedo nuclear locos interesantes: De la Puenta, Di Natale, Andy, un Tognetti, Nacho, que ahora está despuntando.

—¿Creés en el destino?

—Sí. Sí, claro. Me gustaría saber cómo sigue...

—¿Hacés cosas para tratar de saber cómo sigue?

—No, porque soy medio cagón. Entonces prefiero evitar, si después de cien noticias buenas hay una mala, prefiero no escuchar ninguna de las ciento una noticias.

—Ni para intentar prevenirte, aunque más no sea...

—No, no. Lo que viene va a venir. Hasta ahora, la vida me ha sorprendido más por las cosas buenas que por las cosas malas. A mí siempre me fue para mejor. Aun los pasos que tomo para atrás, como puede haber sido *Hacélo por mí*, fueron pasos buenos para lograr otras cosas.

—¿Y tenés calma para pensar

las cosas difíciles en su transcurso, o te ponés muy ansioso?

—Yo, básicamente, me pudro muy rápido de las cosas. O sea, si *Caiga Quien Caiga* hubiese durado nada más que diez programas, habría sido bárbaro. Me aburro muy rápido de las cosas. Por eso he cambiado tanto de programas de radio, o cambio los equipos completos. Si no, te enviáis demasiado. Me cuesta mantener la incentivación sobre algunas cosas. En realidad, yo siempre diseño los ocho primeros programas y el resto lo hace la gente. Después lo superviso, más que nada.

—A veces, en la televisión, tenés cara de que ya no te importa.

—Sí. No entiendo a alguien que, por más que tenga éxito, pueda estar diez años haciendo lo mismo. Pero es que no lo entiendo ni siquiera por el lado del dinero, diciendo ‘bueh, pero facturo un pallo por...’. Ya está, yalo facturó, ahora sería bastante mediocre de él o de ella seguir haciendo eso. Bah, es lo que yo opino.

—¿Cómo bancás esa diferencia entre diez programas y los tres años de un ciclo?

—Lo puedo tomar anualmente. Para mí es bueno que exista un 1 de enero, porque podés llegar a pensar que todo empieza de vuelta. Y yo creo que “CQC” no fue lo mismo en su primer año que en su segundo o en su tercero. Y creo que el año que viene va a ser distinto en todo a este. Entonces eso me mantiene más o menos entusiasmado hasta junio. Me molestan más julio, agosto, setiembre, octubre, noviembre, diciembre...

—¿Cómo es tu relación con Daniel Gribbank?

—Con Gribbank, creo que de toda la gente que tiene alrededor soy

ro y me es muy sincero.

—¿Qué hace que te lleves bien con él y, en cambio, no con Romay o con Sofovich?

—Bueno, a lo mejor Eurnekian es mucho más amplio que un Romay. Realmente son gente muy distinta. Increíblemente, de los tres, Eurnekian es el más poderoso. Bueno, a lo mejor es más poderoso por eso, ¿no? Me escucha, hemos intermediado muchas veces en problemas...

—En lo de “Día D”, por ejemplo.

—Sí. Porque aunque a nadie le interesen mis principios, más allá de que yo diga ahora ‘devuélvanme el contrato porque va Sofovich’, son cosas éticas. Y si le pasa hoy a Jorge Lanata me puede pasar a mí, y no va a saltar ni el perro. También fui intermediario de Lejtman... Me di cuenta el otro día que estaba en una posición medio de padrino: muchos vienen a pedir cosas, podemos interceder y somos escuchados. A mí me quedés a los jóvenes’. Porque yo entré en esa y ya me estoy bajando. Yo no puedo, y lo digo con todo respeto, yo no puedo seguir haciéndome el joven como Badía hablando de los Beatles. No lo digo mal, espero que sea claro como lo digo. Pero a mí no me gusta mantener estos dos años a toda la familia tranquila, y... yo voy a hacer lo posible para que la familia esté tranquila.

—Corrés el riesgo de convertirte en un omnipotente, en un déspota.

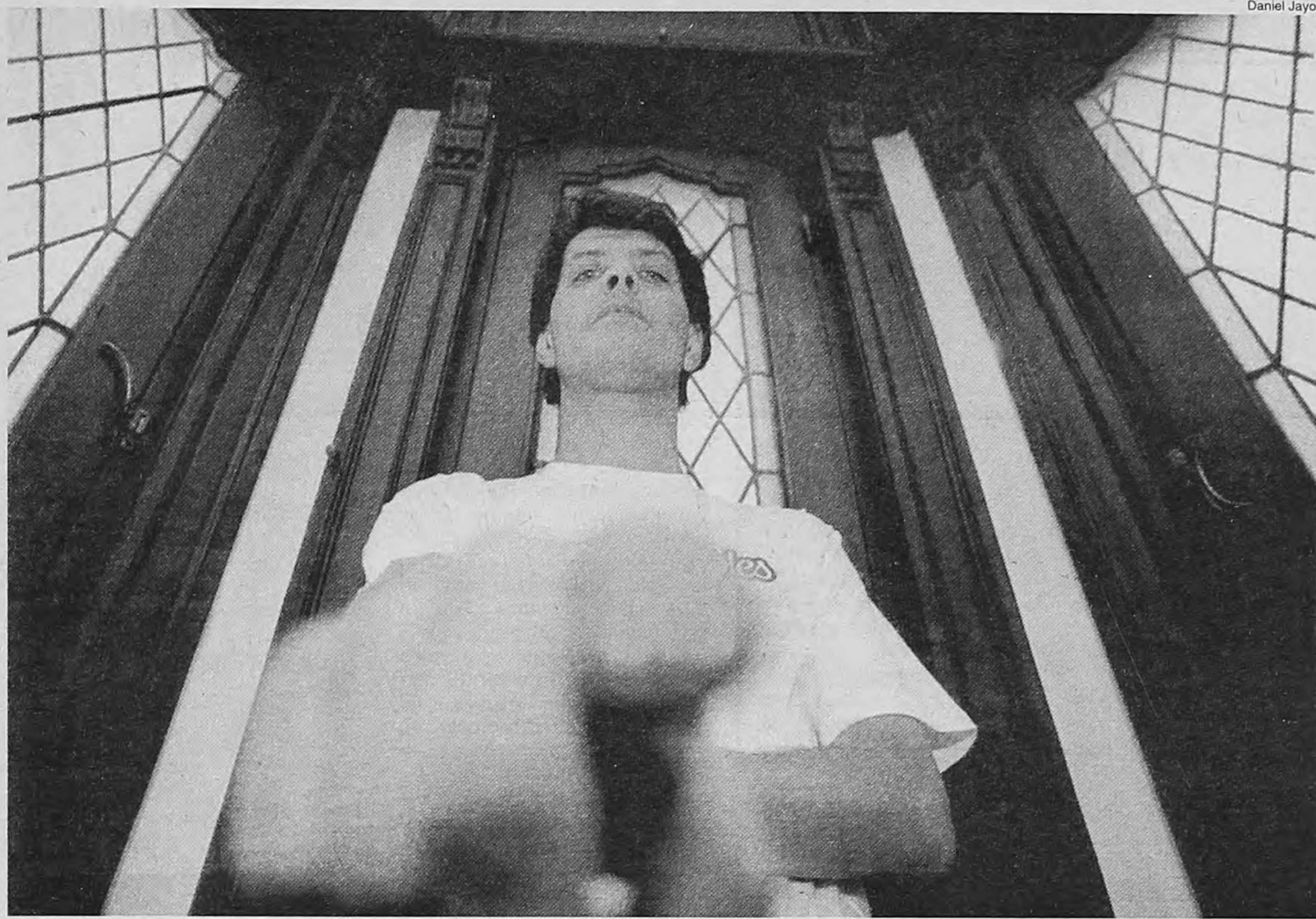
—Sí. Sí, claro. Pero de eso vos no te das cuenta. Un día viene uno y te dice ‘pelotudo, ey, ¿qué te está pasando?’ Ojalá que tenga a alguien al lado que me lo pueda decir a tiempo.

—¿Quién te baja?

—...Bueh, mi mujer creo, ¿no? La que me dice ‘comé y calláte’. Yo no tengo muchísimos amigos ni vida social, porque no me agrada. Entonces, somos un grupo de amigos y entre los amigos sabemos cuál es el código interno.

—La idea de plantar dentro de dos años, ¿tiene que ver con prever que la cosa festiva, de estudiantina, se puede terminar?

—Cuando a mí me preguntan porqué parar, digo que para tomar distancia. Yo no sé si más adelan-



“Yo creo que ‘CQC’ es un programa antioficialista por humor propio. No puede estar del lado del poder”, dice Mario Pergolini.

te no voy a volver, pero tengo que tomar distancia. Yo no puedo permitir que me sigan llamando los anunciantes y me digan ‘vos vencés a la juventud, vos les vendés a los jóvenes’. Porque yo entré en esa y ya me estoy bajando. Yo no puedo, y lo digo con todo respeto, yo no puedo seguir haciéndome el joven como Badía hablando de los Beatles. No lo digo mal, espero que sea claro como lo digo. Pero a mí no me gusta mantener estos dos años a toda la familia tranquila, y... yo voy a hacer lo posible para que la familia esté tranquila.

—Corrés el riesgo de convertirte en un omnipotente, en un déspota.

—Sí. Sí, claro. Pero de eso vos no te das cuenta. Un día viene uno y te dice ‘pelotudo, ey, ¿qué te está pasando?’ Ojalá que tenga a alguien al lado que me lo pueda decir a tiempo.

—¿Quién te baja?

—...Bueh, mi mujer creo, ¿no? La que me dice ‘comé y calláte’. Yo no tengo muchísimos amigos ni vida social, porque no me agrada. Entonces, somos un grupo de amigos y entre los amigos sabemos cuál es el código interno.

—La idea de plantar dentro de dos años, ¿tiene que ver con prever que la cosa festiva, de estudiantina, se puede terminar?

—Cuando a mí me preguntan porqué parar, digo que para tomar distancia. Yo no sé si más adelan-

**Decencia: “Y si sos hijo de puta por lo menos tené la decencia de pensar que te estás comportando como un hijo de puta. Si no, no sirve de nada”.**

aunque estuviera bien estacionado. Pero yo tengo que ser muy sincero: fue muy liviano todo para mí, yo fui muy afortunado, realmente.

—¿Tenés ídolos?

—No. Tenía mis ídolos musicales. Pero en Rock & Pop y en “Hacélo por mí” tuve la posibilidad de acercarme a muchos de ellos y co-

## “Es mentira”

—¿A qué hora se va a dormir Tomás los días que no hay *Caiga Quien Caiga*?

—A la misma hora que cuando hay *Caiga Quien Caiga*: cuando se le antojan las pelotas. Porque él no ve el programa, además. Dice ‘no, no quiero’. El problema de Tomás, ahora, es por qué los padres de sus compañeros del jardín no aparecen en fotos en la calle. Yo lo llevo al canal y le muestro que todo es cartón, y le digo que es mentira. A mi hijo le dije eso, ‘la televisión es mentira, nunca te hagas problema por lo que pasa en la televisión’. A veces, cuando vemos en un noticiero un drama muy grande y yo hago ‘¡uhh!’, él dice ‘no importa, papá, es mentira’.

—Sí yo digo Gasalla y Tinelli, para su generación, para su tipo de humor, cada uno lo es. Grondona lo habrá sido entre su grupo de intelectuales. Repetto a su manera, ¿no?

—¿Alguna vez te pusieron una mano?

—Y, cada cual toma sus revanchas como puede. A mí me parecía muy gracioso cuando le pegábamos muy duro al Gobierno y al otro día nos caía la DGI. O si decíamos algo de la yuta y al otro día a mi auto se lo llevaba la grúa

nes, cosa que yo haría igual si se tratara de mi mujer, me pareció correcto hacia él parar. Pero bueno, a mí me divertía. Y hay ciertos políticos que me divierten... Rico, la postura que tuvo ante nosotros. Yo creo que algunos se lo merecen en un punto.

—¿Te sentís ideológicamente sólido?

—Sí, y me siento apoyado en eso.

—Si la Alianza llega a ser gobierno en el ‘99, ¿te vas a sentir en condiciones de pegarle o te salva la idea de retirarte por entonces?

—Yo creo que “CQC” es un programa antioficialista por humor propio. No puede estar del lado del poder, porque al poder siempre

—¿Qué cosas te dan vergüenza ajena?

—¿Eh? Caramelito. Codevilla haciendo “Feliz domingo”. Las notas de Juan me dan muchas veces vergüenza ajena, y me pongo siempre del lado del entrevistado. A veces le digo ‘Juan, pero boludo, ¿qué sentís cuando hacés estas preguntas?’, ¿no te das cuenta de que hay una situación reíncómoda ahí?’. Tognetti me pone a veces muy incómodo...

—¿Cómo hacés cuando tenés que sostener algo que no te va bien por cien?

—Si no me va, no me va y no me va. Por ejemplo con Susana Giménez. Durante mucho tiempo yo les dije a los chicos ‘paremos con el chiste de la gordura’. Es más, a veces, yo salteo en el diálogo cuando me toca a mí hacerle un chiste a Susana. Yo pienso ‘nos estará viendo, se sentirá para el orto’. Y no, hay gente a la que me gusta hacerle daño.

—¿A quién?

—Y, a Cris me divertía hacerle daño. Después de una charla que tuvimos con Yankelevich, que a mí me pareció muy sensata por ser el esposo y por pedir explicacio-

hay algo para pegarle. Este programa funciona, y la muestra está en que no importa en qué país del mundo se haga, porque está siempre en contra del poder.

—¿Eso es parte de tu ideología?

—Sí. Pero esto también es inmaduro, ¿no? “CQC” es un programa muy maduro, pero en su humor es inmaduro porque golpea al caído y se la agarra con el que popularmente sabemos que quieren que se la agarre.

—Piedad, ¿quiénes te provocan?

—Los menores, básicamente. Y el ridículo forzado. No sirve de nada tener un contrincante ya en el suelo, porque no hay pelea. Siempre intento ser decente, es lo que le digo a mi hijo Tomás: ‘Yo me conformo con que seas decente’. Y ser decente es no hacer cosas con doble sentido, y si sos hijo de puta por lo menos sabé que te estás comportando como hijo de puta y tené la decencia de pensar que estás siendo un hijo de puta, porque, si no, no sirve de nada. De vez en cuando les digo a los chicos ‘paremos de pegar’. Porque a la larga, ¿en dónde nos pusimos? ¿Qué hacemos acá arriba diciendo ‘eh, vos sos un pelotudo, vos matáte’? Pero bueno, nos convertimos en los vengadores populares, básicamente. La gente por la calle me grita ‘¡hacélos mierda a esos hijos de puta!’.

—¿Te preocupa, en ese sentido, que las cosas en el país puedan mejorar?

—No. Yo sé que todo va a ir para peor siempre. Eso yo ya lo sé. Ya sé que el mundo que viene es una mierda. A mí lo que me molesta es que me demanden cosas que a otros no les demandan. ¿Por qué no van a Marcelo y le dicen ‘che, jugáte más políticamente’? Me ponen en una situación de mierda, porque me veo en la obligación de no poder hacer ni siquiera una pequeña transita, porque me siento observado. Y yo no veo que le pase esto a otra gente de la televisión.

—¿Tenés muchos problemas de conciencia?

—Sí, claro. Por supuesto. Soy un problema de conciencia caminando.

## “Dos veces esto no pasa”

“El mapa se ha puesto: o sos de Clarín o sos del Citi. Yo estoy en Rock & Pop, que es la única radio independiente que está quedando, y en América, que a su manera es el independiente dentro de la lucha. Pero sé que, de acá a dos años, todos van a tener que tomar una decisión.”

—Te quisieron comprar la empresa, ¿no?

—Bueno, sí. Se venía manejando medio a oscuras eso. Sí, ya tuve ofertas de los dos grupos.

—Y por ahora, ¿la respuesta cuál es?

—Quiero responder claro porque hay dos opciones. Está lo que esta empresa vale, que puede ser lo que valemos Diego Guebel y yo, digamos. Y después está el precio obscuro. Ante el precio obscuro yo miraré a mi familia y diré ‘miren, dos veces esto no va a pasar’. Y no deja de ser un negocio. Después está la otra, la de seguir jugando así, medio independiente. Yo creo que si logramos tomar distancia y ser una empresa de contenidos, que es hacia donde nos estamos dirigiendo, vamos a poder negociar cosas puntuales con los grupos. Pero para cuando se vuelva insostenible, creo que Guebel fue muy astuto al abrir el mercado europeo. Y eso está bueno, porque si *Caiga Quien Caiga* es un buen negocio acá, imaginate lo mismo en cuatro países.

**CELCIT. Instituto de Estudios Teatrales para América Latina**  
Director: Juan Carlos Gené

Talleres de verano '98  
Inicio: febrero

- Improvisación / Juan C. Gené  
- El texto en acción / Ernesto Claudio y Teresita Galimany  
- Seminario Brecht / Jorge Hacker  
- La voz, la palabra, el texto / Ins Guinazu  
- Interpretación con máscara / Teresita Galimany  
- Dramaturgia: teoría y crítica / Marita Foix

Informes e inscripción:  
CELCIT. Bolívar 825. Tel. 361-8358

**Página/12**  
en  
**NEUQUEN**  
Elio Brat  
Tel-Fax: 099-401320

**andrés** Hoy FUNCION DESPEDIDA  
21 hs. a pedido del público  
**calamaro**  
Teatro Gran Rex  
Av. Corrientes 857  
Vta. entradas en el teatro y en **TEATRO** Tel: 323-7200

**TEATRO**  
SEMINARIO DE IMPROVISACION  
**VIVI TELLAS**  
ENERO • Tel. 832-7836



Daniel Jayo

Método Champenoise

Una ocasión para vestirse de etiqueta.

CHAMPAÑA ARGENTINA  
PRODUCTO DE MUJERES  
AVANZADO EN SU TIEMPO

**Soigné**

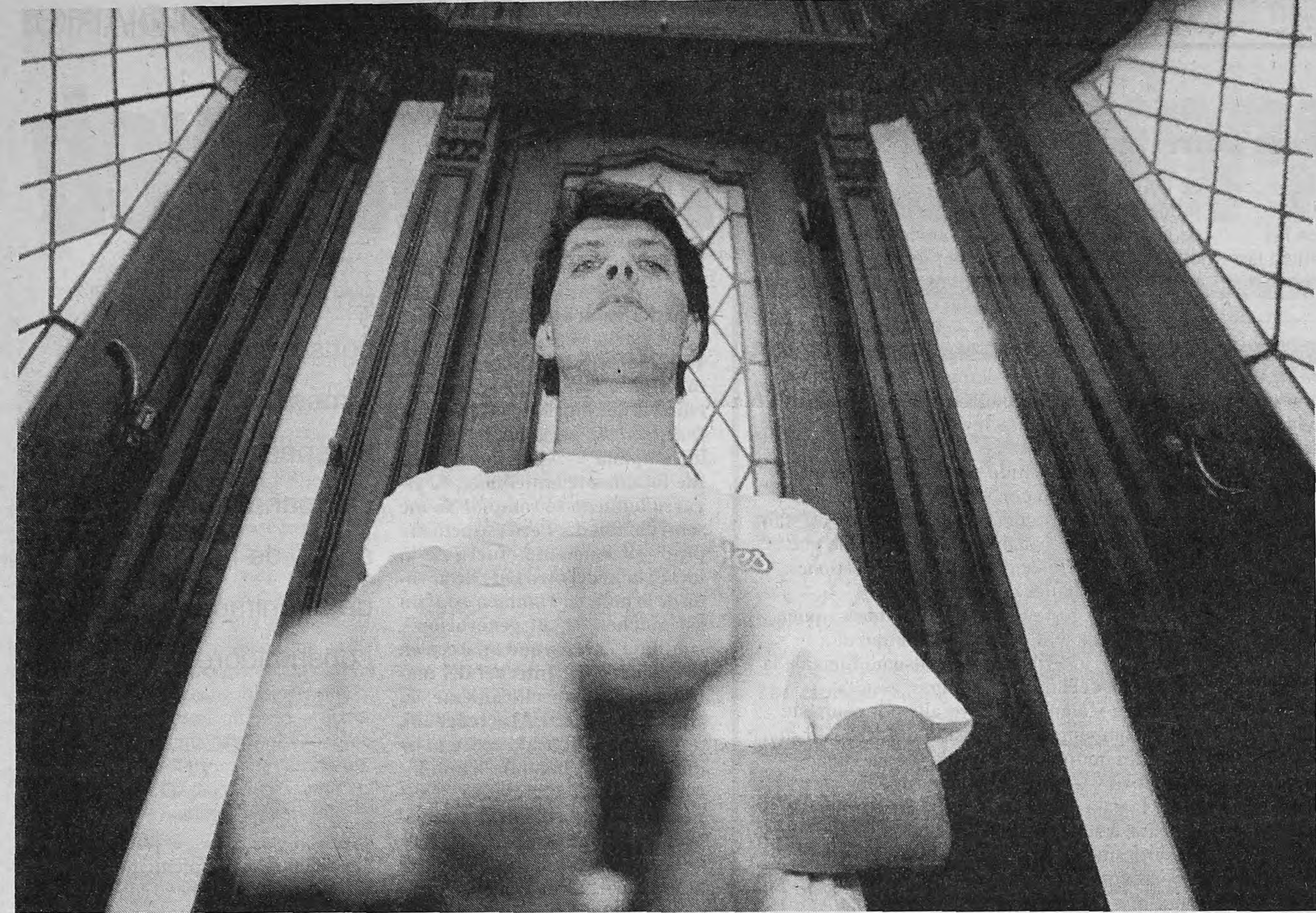
En toda la historia del país SOIGNÉ es el primer champaña argentino que obtiene Medalla de Oro en Europa (Vino Forum 1997 - Eslovaquia). No lo encontrará en supermercados. Entregamos rápidamente donde nos indique. Brindemos juntos, Usted y Bodegas Cicchitti.

**JA** Cicchitti  
BODEGA ARTESANAL

Resérvelo al Tel/Fax: (061) 913139 - 910845 / 859  
Bodegas y administración: Buenos Vecinos 57  
Rodeo de la Cruz (5525) Mendoza, Argentina.



Daniel Jayo



"Yo creo que 'CQC' es un programa antioficialista por humor propio. No puede estar del lado del poder", dice Mario Pergolini.

te no voy a volver, pero tengo que tomar distancia. Yo no puedo permitir que me sigan llamando los anunciantes y me digan 'vos convencés a la juventud, vos les vendés a los jóvenes'. Porque yo entré en esa y ya me estoy bajando. Yo no puedo, y lo digo con todo respeto, yo no puedo seguir haciéndome el joven como Badía hablando de los Beatles. No lo digo mal, espero que sea claro como lo digo. Pero a mí no me gustaría ser así, ni quiero tener 38 años y seguir haciendo el programa re arriba como si yo fuera el gran joven de la historia. Sigo usufructuando del pendejo loco de cuando tenía veintipico, y yo ya no soy ese pendejo loco de cuando tenía veintipico. Porque la familia te cambia, porque lo que consumís o dejaste de consumir también te cambia. El producto soy yo, y yo no puedo seguir vendiendo este producto porque es mentira. Yo ya no me aguanto ni siquiera un recital completo, yo quiero que toquen los cuatro temas que a mí me gustan y se vayan a la concha de su madre. Pero, ¿por qué le voy a seguir vendiendo a un pendejo que ey, guau, yeah...? Si yo ya no lo siento.

—¿Quiénes son más cancheros que vos?

—Si yo digo Gasalla y Tinelli, para su generación, para su tipo de humor, cada uno lo es. Grondona lo habrá sido entre su grupo de intelectuales. Repetto a su manera, ¿no?

—¿Alguna vez te pusieron una mano?

—Y, cada cual toma sus revanchas como puede. A mí me parecía muy gracioso cuando le pegábamos muy duro al Gobierno y al otro día nos caía la DGI. O si decíamos algo de la yuta y al otro día a mi auto se lo llevaba la grúa

**Decencia: "Y si sos hijo de puta por lo menos tené la decencia de pensar que te estás comportando como un hijo de puta. Si no, no sirve de nada".**

aunque estuviera bien estacionado.. Pero yo tengo que ser muy sincero: fue muy liviano todo para mí, yo fui muy afortunado, realmente.

—¿Tenés ídolos?

—No. Tenía mis ídolos musicales. Pero en Rock & Pop y en "Hacélo por mí" tuve la posibilidad de acercarme a muchos de ellos y co-

nocerlos, aunque fuera pasar diez minutos en el camarín fumando un cigarrillo. Y a veces descubrís que más de uno de estos son más de un sorete. Yo creo que empezás a tomar a la gente más como gente.

—¿Cómo te llevás con el tema de la muerte?

—Pienso que es uno de los peores inventos que se le pudo ocurrir al de arriba. ¡No puedo entender por qué hay que morirse! Mi pesadilla es morirme, realmente. Pero no es por perdurar ni nada de eso, el hecho de que se acabe todo de golpe me parece que es tremendo. No sé, soy un inmaduro, ¿cómo no voy a soñar? Es como tener Disneylandia en la cabeza todo el día, mi vida.

—¿Qué cosas te dan vergüenza ajena?

—¿Eh? Caramelito. Codevilla haciendo "Feliz domingo". Las notas de Juan me dan muchas veces vergüenza ajena, y me pongo siempre del lado del entrevistado. A veces le digo 'Juan, pero boludo, ¿qué sentís cuando hacés estas preguntas?, ¿no te das cuenta de que hay una situación reincómoda ahí?'. Tognetti me pone a veces muy incómodo...

—¿Cómo hacés cuando tenés que sostener algo que no te va cien por cien?

—Sí no me va, no me va y no me va. Por ejemplo con Susana Giménez. Durante mucho tiempo yo les dije a los chicos 'paremos con el chiste de la gordura'. Es más, a veces, yo salteo en el diálogo cuando me toca a mí hacerle un chiste a Susana. Yo pienso 'nos estará viendo, se sentirá para el orto'. Y no, hay gente a la que me gusta hacerle daño.

—¿A quién?

—Y, a Cris me divertía hacerle daño. Después de una charla que tuvimos con Yankelevich, que a mí me pareció muy sensata por ser el esposo y por pedir explicacio-

nes, cosa que yo haría igual si se tratara de mi mujer, me pareció correcto hacia él parar. Pero bueno, a mí me divertía. Y hay ciertos políticos que me divierten... Rico, la postura que tuvo ante nosotros. Yo creo que algunos se lo merecen en un punto.

—¿Te sentís ideológicamente sólido?

—Sí, y me siento apoyado en eso.

—Si la Alianza llega a ser gobierno en el '99, ¿te vas a sentir en condiciones de pegarle o te salva la idea de retirarte por entonces?

—Yo creo que "CQC" es un programa antioficialista por humor propio. No puede estar del lado del poder, porque al poder siempre

hay algo para pegarle. Este programa funciona, y la muestra está en que no importa en qué país del mundo se haga, porque está siempre en contra del poder.

—¿Eso es parte de tu ideología?

—Sí. Pero esto también es inmaduro, ¿no? "CQC" es un programa muy maduro, pero en su humor es inmaduro porque golpea al caído y se la agarra con el que popularmente sabemos que quieren que se la agarra.

—Piedad, ¿quiénes te provocan?

—Los menores, básicamente. Y el ridículo forzado. No sirve de nada tener un contrincante ya en el suelo, porque no hay pelea. Siempre intento ser decente, es lo que le digo a mi hijo Tomás: 'Yo me conformo con que seas decente'. Y ser decente es no hacer cosas con doble sentido, y si sos hijo de puta por lo menos sabé que te estás comportando como hijo de puta y tené la decencia de pensar que estás siendo un hijo de puta, porque, si no, no sirve de nada. De vez en cuando les digo a los chicos 'paremos de pegar'. Porque a la larga, ¿en dónde nos pusimos? ¿Qué hacemos acá arriba diciendo 'eh, vos sos un pelotudo, vos matáte'? Pero bueno, nos convertimos en los vengadores populares, básicamente. La gente por la calle me grita '¡hacélos mierda a esos hijos de puta!'.

—¿Te preocupa, en ese sentido, que las cosas en el país puedan mejorar?

—No. Yo sé que todo va a ir para peor siempre. Eso yo ya lo sé. Ya sé que el mundo que viene es una mierda. A mí lo que me molesta es que me demanden cosas que a otros no les demandan. ¿Por qué no van a Marcelo y le dicen 'che, jugáte más políticamente'? Me ponen en una situación de mierda, porque me veo en la obligación de no poder hacer ni siquiera una pequeña transita, porque me siento observado. Y yo no veo que le pase esto a otra gente de la televisión.

—¿Tenés muchos problemas de conciencia?

—Sí, claro. Por supuesto. Soy un problema de conciencia caminando.



Daniel Jayo

## "Es mentira"

—¿A qué hora se va a dormir Tomás los días que no hay *Caiga Quien Caiga*?

—A la misma hora que cuando hay *Caiga Quien Caiga*: cuando se le antojan las pelotas. Porque él no ve el programa, además. Dice 'no, no quiero'. El problema de Tomás, ahora, es por qué los padres de sus compañeros del jardín no aparecen en fotos en la calle. Yo lo llevo al canal y le muestro que todo es cartón, y le digo que es mentira. A mi hijo le dije eso, 'la televisión es mentira, nunca te hagas problema por lo que pasa en la televisión'. A veces, cuando vemos en un noticiero un drama muy grande y yo hago 'juhh!', él dice 'no importa, papá, es mentira'.

FORMACIÓN Y ENTRENAMIENTO ACTORAL

CLOWN

SEMINARIO INTENSIVO

FEBRERO

Raquel Sokolowicz

8 3 1 - 1 7 4 6

Método Champenoise

Una ocasión  
para vestirse  
de etiqueta.



En toda la historia del país SOIGNÉ es el primer champaña argentino que obtiene Medalla de Oro en Europa (Vino Forum 1997 - Eslovaquia). No lo encontrará en supermercados. Entregamos rápidamente donde nos indique. Brindemos juntos, Usted y Bodegas Cicchitti.

**JA**  
Cicchitti SA  
BODEGA ARTESANAL

Resérvelo al Tel/Fax: (061) 913139 - 910845 / 859

Bodegas y administración: Buenos Vecinos 57  
Rodeo de la Cruz (5525) Mendoza, Argentina.



OPINION

Por Fabián J. Rodríguez  
Simón \*

El juicio del mono con porrito

En febrero de 1925, el Estado de Tennessee, Estados Unidos, sancionó una ley (Butler Act) que prohibía y penaba la difusión en las escuelas de cualquier teoría que contradijera las enseñanzas bíblicas respecto de la creación del mundo o que sostuviese que el hombre descendía de algún animal.

En combinación con la Unión Americana de Derechos Civiles (ACLU), que se comprometió a hacerse cargo de su defensa, John Thomas Scopes, un joven maestro de ciencias de la escuela secundaria de la ciudad de Dayton, Tennessee, violó la prohibición dando a sus alumnos de biología una clase sobre la teoría darwinista de la evolución. Scopes fue detenido y acusado formalmente ante un Gran Jurado, iniciándose un proceso criminal, bautizado por la prensa como "The Monkey Trial" o el "juicio del mono".

Mientras la ACLU encargaba la defensa de Scopes a Clarence Darrow, un reputado y brillante abogado neoyorquino, el Estado de Tennessee designaba para llevar adelante la acusación a un equipo de fundamentalistas cristianos encabezados por William Jennings Bryan. Bryan, ex secretario de Estado y tres veces candidato a la presidencia de Estados Unidos por el Partido Demócrata, poseedor de una formidable oratoria al estilo de los predicadores ambulantes americanos, era en lo ideológico un agresivo populista agrario, sumamente admirado por la población rural.

Al iniciarse el proceso, Darrow planteó la inconstitucionalidad de la Butler Act, por resultar ésta violatoria de la libertad de expresión, de la libertad académica y de la libertad religiosa establecidas en la Constitución americana, cuestiones estas rechazadas por el juez. Bryan, actuando por la Fiscalía General de Tennessee, fundó la acusación en que, resultando constitucional la Butler Act, Scopes había delinquido al contradecir ante sus alumnos la historia bíblica, y argumentó que el evolucionismo producía ateos y agnósticos que debilitaban la moral social, lo que tenía directa incidencia en la ascendente tasa de criminalidad de Estados Unidos.

La defensa solicitó que se presentaran como testigos y peritos a varios zoólogos y biólogos de la Ivy League (las mejores universidades americanas), a lo que el juez no hizo lugar manifestando que el juicio no versaba sobre aspectos científicos, sino sobre el cuestionamiento de Scopes a lo que la Biblia literalmente aseguraba. El jefe de la defensa, Darrow, en una imprevista y audaz jugada citó a Bryan, como experto en la Biblia. Este, confiado en su famosa retórica, en su prestigio y en complicidad con el juez y el jurado, aceptó la invitación. Darrow, luego de hacerle jurar que creía textualmente en cada palabra de la Biblia, abandonó sus, hasta ese momento, amables modos, para realizar a Bryan una serie de preguntas ("Si la serpiente fue condenada a arrastrarse por tentar a Eva, ¿antes caminaba erguida sobre su cola? ¿De dónde había salido la mujer de Caín, si él y Abel eran los únicos hijos de Adán y Eva?") que provocaron que éste perdiera rápidamente la compostura y farfullara confusas y contradictorias respuestas. Finalmente, luego de una hora y media de interrogatorio, entre sudores y temblores, Bryan admitió que no creía que la tierra hubiera sido creada en seis jornadas de veinticuatro horas. En este punto el juez suspendió la audiencia, y ordenó que el testimonio de Bryan no fuera registrado en actas y que no se tuviera en cuenta para emitir el veredicto. No obstante, la prensa —había cerca de 400 medios acreditados ante el tribunal— reprodujo el intercambio de preguntas y respuestas con gran regocijo del público, que disfrutó del papelón sufrido por el figurón demócrata, quien a las pocas semanas —apenas cumplidos los 65 años— murió, aparentemente del disgusto.

Sorprendiendo nuevamente a la Fiscalía, Darrow por la defensa pidió que se condenara a Scopes a fin de apelar y poder continuar el debate en niveles más altos. Efectivamente, el Gran Jurado, tras nueve minutos de discusión declaró culpable a Scopes, quien ya llevaba más de cuatro meses encarcelado. Si bien el Circuito de Apelaciones confirmó la constitucionalidad

de la Butler Act, en razón de errores de procedimiento —el juez impuso la pena en lugar de hacerlo el Gran Jurado— anuló el juicio y dispuso la libertad de Scopes, quien jamás fue juzgado nuevamente, se reintegró a su cátedra y al igual que muchos colegas continuó enseñando la teoría de la evolución sin que el Estado de Tennessee volviera a aplicar la Butler Act, la que recién fue derogada en 1968, luego de que la Corte Suprema de Estados Unidos sentenciara contra una ley similar propuesta por el Estado de Arkansas.

Aunque en el sentido estrictamente formal el juicio fue perdido por Scopes, en los hechos constituyó una gran victoria, por cuanto no sólo dejó sin efecto virtual la Butler Act, sino que inauguró una era de debates sobre cuestiones sociales pendientes de resolución.

El hidalgo gesto de Andrés Calamaro, quien al reivindicar su derecho a la libertad de expresión y a la libertad de consumo fuerza a la sociedad a debatir dichos temas, resulta admirable y alentador. Y resalta por contraste con el compungido servilismo mostrado en su momento por quienes en vida fueran Diego Maradona y Charly García, los que lejos de hacer la pata ancha —como Calamaro— ante la invasión a sus derechos personales, presurosamente se prestaron a condenar sus propias conductas y a exhibir sus contritos fantasmas, Maradona al lado de Chiche Aráoz en "Sol sin drogas" y Charly junto al Pastor Novelli en el Programa Andrés.

La historia es cíclica y los comportamientos humanos se repiten. Y con un poco de viento a favor, y descontando la empecinada imbecilidad del oscurantismo y sus operadores, la valiente postura de Calamaro puede dar lugar a otra epopeya judicial y mediática como la del "juicio del mono", que deje al desnudo la ignorancia, la prepotencia y la hipocresía de la legislación actual.

Si hubo un "juicio del mono", que se celebre ahora un "juicio del porrito". Un juicio donde se debata cuál es la legitimación que tiene el Estado para limitar la libertad de expresión y de consumo. De expresar no sólo el deseo de "fumar un porrito", sino cualquier otro deseo, sentimiento u opinión y de consumir no sólo "un porrito", sino lo que a cada uno le venga en ganas, sea cerveza, hostias, chorizos o mocos.

Imagino, en este "juicio del porrito", un *dream team* de la defensa liderado por el último jurista de prestigio de la República, el ex juez de la Corte y actual presidente del Colegio Público de Abogados Jorge Bacqué; e integrado por el equipo de abogados de la Asociación por los Derechos Civiles, que por un tiempo dejarían de ayudar a las ancianas a cruzar la calle y de rescatar gatos de los árboles para involucrarse en un asunto comprometido y urticante. Imagino colaborando con la defensa de Calamaro como testigos, asesores o peritos a juristas, filósofos y científicos como Antonio Escotado, Fernando Savater, Martín Farrell, Carlos Rosenkrantz y Aquiles Roncoroni. Imagino a la Liga Antiprohibicionista Mundial —García Márquez, Umberto Eco, Milton Friedman— y a Georges Soros auspiciando la difusión del debate.

Si Calamaro mantiene el talante y define una táctica y una estrategia adecuadas, la situación no puede ser más promisoría. Sus contrarios carecen de razones y derechos, y tampoco tienen la costumbre de que se les enfrente en su terreno, son gigantes con pies de barro y cerebro vacuó, y si sancionan con mayor dureza la apología que la tenencia para el consumo es porque temen la discusión y prefieren mantener el muro del silencio sobre el tema. Cualquiera que haya visto el año pasado, en televisión, los programas de "Memoria" donde un solitario y carismático Antonio Escotado —sin tomarlo demasiado en serio y pese al contumaz y molesto amarillismo con que Chiche Gelblung entorpecía todo esfuerzo argumental— demolía a la variopinta horda de adversarios que le reprochaban sus desvergonzadas costumbres puede prever que el resultado del "juicio del porrito" será tan beneficioso como el del "juicio del mono".

\* Abogado defensor de Antonio Escotado en la Argentina.

Página Web

“Armé mi primer porro un día caluroso de junio en el Hyde Park. Verano del ‘68. Sólo 17. Desesperada por ser un adulto.” Así comienza Rosie Boycott, editora del diario británico *The Independent*, su artículo “Sobre la campaña”, “Mi primer porro fue totalmente anticlímax. El cigarro húmedo se rompió. No me sentí cambiada. Pero ese acto me puso —literalmente— fuera de la ley. Estaba del otro lado de la valla de la policía. También estaban así muchos de mi generación”, continúa la nota que aparece en la edición para Internet del matutino, más específicamente, la edición dominical. Al acceder allí, una ventana ubicada sobre la izquierda de la pantalla llama inmediatamente la atención. “Despenalizar la marihuana”, dice, sobre una hojita verde. Al cliquear se entra a un sitio destinado por el diario a hacer campaña permanente por la despenalización de la marihuana en el Reino Unido. Allí, columnistas, editorialistas, médicos, pacientes y consumidores encuentran un espacio para

En los ochenta fue el conservador “The Times”. Ahora, “The Independent” hace su campaña con el apoyo de famosos y de anónimos consumidores.

expresar sus ideas, explicar sus argumentos o simplemente contar sus experiencias.

“¿Por qué creemos que es tiempo de despenalizar la marihuana?”, es la pregunta que recibe al curioso que entra. Para responderla, el sitio brinda abundante información

The Independent on Sunday - Argentina On-Line

Archivo Edición Ver Ira Favoritos Ayuda

CANNABIS

Question and answer

Cannabis Q and A

Q What is cannabis?

A Cannabis is a plant that can be farmed and harvested like wheat and corn, or grown wild, like a weed. Although not a native to the UK it will flourish in our climate. The stalk of the plant is known as "Hemp" and contains fibres and hurds which can be used to make environmentally friendly textiles, paper, and other products. The flowers contain a mild psychoactive (mood altering) ingredient called THC (tetrahydrocannabinol). When the flowers or buds are dried and smoked they are more commonly referred to as "Marijuana".

INDEPENDENT ON SUNDAY

- About the campaign
- How the law could change
- The detective's view
- The doctor's view
- Campaign supporters
- What they can do
- For, politics and prejudice
- Medical purposes
- Question and answer
- Alternative recipes

Respuestas simples para preguntas simples. “¿Qué es la cannabis?”

NOTABLES A FAVOR DE DESPENALIZAR

Humos del vecino

Algunos artistas y periodistas que apoyan la despenalización de la marihuana en Gran Bretaña:

Peter Greenaway (director de cine)

John Perry (escritor)

Mike Leigh (director de cine)

Peter Gabriel (músico)

Boy George (cantante)

John Le Carré (escritor)

Ali Campbell (miembro de UB40)

Brian Travis (miembro de UB40)

Robin Campbell (miembro de UB40)

Tom Sharpe (escritor)

Robert Smith (líder de The Cure)

Germaine Greer (escritora feminista)

Stephen Frears (director)

Brian Eno (músico)

Nick Hornby (escritor)

Fay Weldon (autor)

A. N. Wilson (edi-

tor literario)

Irvine Welsh (autor)

J. P. Donleavy (escritor)

Edna O'Brien (novelista)

Martin Amis (escritor)

Harold Pinter (autor teatral)

Alan Hollinghurst (autor)

Margaret Drabble (escritora)

Sue Arnold (columnista)

Mike Bradwell (director)

James Follett (novelista)

Y siguen las firmas.

The Independent on Sunday - Argentina On-Line

Archivo Edición Ver Ira Favoritos Ayuda

CANNABIS

The detective's view

FOR MORE than 20 years Detective Chief Inspector Ron Clarke was in the front line in what has become known as the war against drugs. When he retired last year, he was a senior member of the Greater Manchester Drugs Squad, one of the biggest in Britain.

Mr Clarke strongly believes that the first step towards reforming our approach to the developing drugs problem should be to decriminalise the use of cannabis. "You could save an absolute fortune in police time and money at a stroke, and that money could better spent on health awareness and education programmes," said Mr Clarke, who lives near Oldham in Lancashire.

INDEPENDENT ON SUNDAY

- About the campaign
- How the law could change
- The detective's view
- The doctor's view
- Campaign supporters
- What they can do
- For, politics and prejudice
- Medical purposes
- Question and answer
- Alternative recipes



BRITANICO "THE INDEPENDENT" TIENE SU CAMPAÑA EN INTERNET

# para fumarse un porrito

sobre el consumo de drogas blandas y sus consecuencias. El antecedente de esta campaña que *The Independent* comenzó hace un año es otra similar que realizó el *Times* en los '80. "Cuando Mick Jagger fue duramente condenado a pagar una fianza de miles de libras después de un juicio condenatorio por posesión de marihuana, los conservadores y adultos pensaron que se lo merecía. Pero William ReesMogg, por entonces editor del *Times*, estaba disgustado. Para sorpresa de todos, publicó un aviso de una página dedicado a la proposición de que 'la ley contra la marihuana es inmoral en principio e irrealizable en la práctica', cuenta Boycott en su artículo. Aquella página del *Times* contenía 50 nombres de personas prominentes, la página del *Independent* contiene 149 nombres de personas de la literatura, las artes y los medios de comunicación británicos que apoyan esta campaña; 68 de la medicina y la academia; 21 políticos, abogados y miembros de grupos de presión; 5 hombres de negocios y cientos de lectores.

"Las condenas por posesión de

marihuana aumentaron de 18.213 en 1985 a 68.598 en 1995", es otro de los datos que brinda Boycott en su artículo. En algunos casos, esas condenas recayeron sobre personas enfermas que usan la droga para calmar sus dolores cuando otras drogas legales han resultado ineficaces. Ese es el caso de Elizabeth Ivol, una mujer de 50 años que padece esclerosis múltiple y tuvo que enfrentar un procesamiento por dos delitos: poseer 27 plantas de marihuana en su jardín y posesión ilegal de drogas. El fiscal Colin Scott Mackenzie había pedido para ella seis meses de prisión o una fianza de 5000 libras. Finalmente, en el juicio fue declarada inocente. "Me sentí una criminal todo el tiempo que estuve ahí. Los analgésicos no estaban funcionando. Sabía que estaba rompiendo la ley pero era un riesgo que tenía que correr porque no quedaba nada más para mí", dijo luego de ser absuelta. Esta, y otras historias similares, se publican en la página. Para encontrarlas, basta tener un rato y ganas. Luego, queda teclear <http://www.independent.co.uk/sindypot/index.htm>.

ALGUNOS ARGUMENTOS DE USUARIOS SANOS Y ENFERMOS

## "Es una droga de retorno"

**"Como médico retirado escribo para apoyar su campaña. Seguramente la enorme cantidad de recursos gastados en perseguir y juzgar gente que posee o consume marihuana deberían ser canalizados hacia la construcción de clínicas para adictos". Dr. David Caldwell.**

"La mayoría de las personas que conozco que consumen marihuana son negativos, depresivos, violentos, están desempleados y no esperan mucho del futuro. Todos ellos comenzaron a fumar cuando tenían 12 años. Son vagos, lentos y viven encerrados en sus pequeños mundos propios. Estoy muy preocupado con su continua promoción de esa sustancia. En mi opinión, la droga es una pesadilla". Alex Fraser, de Bath.

"Les digo a las autoridades y políticos que han fracasado. Soy un ex adicto a la heroína y solía proveer a mi hermano con marihuana antes de que muriera. El era HIV positivo. Las drogas no eran la causa de mis problemas, así que cuando me desintoxiqué en 1984 todavía estaban ahí. Puedo haber comenzado con marihuana, sin embargo, no es una droga de iniciación. Si es algo, es una droga de retorno. Me dio el tiempo y la perspectiva para entender mis problemas y continuar con mi vida". Tim Morton.

"Apoyo su campaña. Cuando armo mi primer porro del día después de que el trabajo de la casa está hecho y los chicos salieron del living, mi gato se posiciona sobre mi hombro. Con mi primera bocanada, él se inclina hacia adelante y empuja su nariz y su boca tan cerca del humo como es posible y aspira despacio y profundamente. Después de varios porros compartidos de esta manera se pone mimoso, y se acaricia en cualquier falda que tenga a su alcance. Eso fue antes de que cayera víctima de un auto a toda ve-

locidad. Lloré por él más que cuando murió mi madre". Sue Parker.

"Tengo 40 años y sufro esclerosis múltiple y la marihuana ayuda. Lamentablemente, sé que no es una cura pero es una herramienta muy efectiva que ayuda con algunos de los síntomas. Desearía que la campaña triunfe porque, como muchos, muchos otros, no me gusta ser un criminal por razones médicas justificables. Siendo razonablemente bien educado y un ex oficial de la Armada estoy seguro que, como muchos otros usuarios (no necesariamente por causas médicas) sé exactamente qué estoy haciendo y, como ellos, deploro la carencia nacional de educación y entendimien-

to sobre el tema. ¡Buena suerte!" W.T.S.

"El debate sobre la despenalización de la marihuana no me tocó hasta que hace poco enfermé de cáncer de mamas. Ahora encuentro que el único alivio efectivo para mi tratamiento de quimioterapia es la marihuana. No me importa transgredir la ley porque considero que la ley es arbitraria en la distinción entre uso legal e ilegal de las drogas que hace. No deseo, de todas maneras, ser procesada. Pero como no voy a ser capaz de soportar el resto de mi tratamiento sin marihuana, estoy dispuesta a continuar y arriesgarme al procesamiento". Jill Turner.

**AL COUNTRY NO SOLO SE LLEGA EN AUTO**

11.000 EJEMPLARES  
DESDE 1988 EN COUNTRIES

**REVISTA CLUBS & COUNTRIES**

MENSUAL Y GRATUITA

**PUBLICIDAD: 964-2762/63/64**

**PROMOCIÓN DORÁ CÓRDOBA FAMILIA**

¿HACE MUCHO QUE NO VISITA CORDOBA CON SU FAMILIA?

**ALOJESE 4 NOCHES y pague 2 para 6 personas: \$240 TOTAL**

Incluye alojamiento en departamentos, desayuno buffet, cochera e impuestos.

**GRAN HOTEL DORÁ CORDOBA**

NUESTRA CORDIALIDAD CREA HABITO  
Entre Ríos 70, tel. (051) 212031/38  
fax (051) 240167 (5000) Córdoba

The Independent on Sunday - Argentina On-Line

Archivo Edición Ver Ir a Favoritos Ayuda

**CANNABIS**

**Why we believe it is time to Decriminalise cannabis**

**The campaign this week**

**IoS Conference - Can they read smoke signals?**

**IoS Conference - Lighting up Westminster**

**IoS Conference - What the speakers said**

**Letters**

**INDEPENDENT ON SUNDAY**

- About the campaign
- How the law could change
- The detective's view
- The doctor's view
- Campaign supporters
- What they say
- Pot, politics and prejudice
- Medicinal purposes
- Question and answer
- Alternative recipes
- Message forum

La primera página del site de Internet donde el diario "The Independent" lleva su campaña. Una hoja de marihuana acompaña la frase "Por qué creemos que es tiempo de despenalizar la cannabis".

The Independent on Sunday - Argentina On-Line

Archivo Edición Ver Ir a Favoritos Ayuda

**CANNABIS**

**What they say**

**SIR PAUL MCCARTNEY:** "I support decriminalisation. People are smoking pot anyway and to make them into criminals is wrong. It's when you're in jail that you really become a criminal. That's where you learn all the tricks."

**RICHARD BRANSON:** "I'd like to see the government back a programme of research into the medicinal properties of cannabis and I do not believe..."

**INDEPENDENT ON SUNDAY**

- About the campaign
- How the law could change
- The detective's view
- The doctor's view
- Campaign supporters

"En prisión es donde uno se vuelve criminal", dice sir Paul McCartney.

**\$5**

Precio de película carta \$5+IVA. Sujeto a condiciones mayoristas

CROMA COLOR

Si tenés unas cuantas películas gráficas para imprimir y querés conservar la perfección de tu trabajo, **Croma Color** te ofrece un precio excelente, y la calidad, servicio y rapidez de siempre.

**345-2345 • 7 a 23 hs.**

**CROMA COLOR FOTOCROMOS**  
Av. de Mayo 982 4º



Por Cristian Alarcón

“¿Dónde tiene los pies la gente que vive en el agua?”, es la pregunta. Las respuestas caen sobre el puerto pirata de San Isidro y resbalan con la luz de la tarde. Relampaguean los ojos de los navegantes, estacionados en la ribera, viviendo sobre barcos, lejanos del trágico devenir de la ciudad. Y no se ponen de acuerdo. Que un pie aquí y el otro allá, dicen, que el agua es en realidad la tierra, que la tierra no es prescindible, que la pregunta es capciosa. Son menos de quince las casas barco que enfilan en el viejo puerto arenoso desactivado y devenido en la única villa náutica del Cono Sur, el único lugar del Río de la Plata donde todavía es gratis el amarre. Son menos de quince los habitantes de este barrio de agua. Llegaron a él después de un momento de decisión, con la escasez a cuestas. Ya no pudieron mantener una casa en la Capital más el velero en el río. Y el velero, tan pobre de espacio, es generoso en los costos, y se mueve, zarpa de vez en cuando, cruza las fronteras.

Al embarcadero sus ocupantes le dicen irónicamente “la villa”. Los

GENTE QUE DEJA SUS CASAS PARA VIVIR EN BARCOS

# Los navegantes de la ciudad

límites de la villa son imprecisos. Hacia la tierra, las calles de San Isidro, los shoppings de verde Navidad, los hipermercados. Hacia el sur, a una cuadra, varios viejos bajo un sauce, acodados, se acuerdan del puerto arenoso, cerrado en 1976. De cuando en la descarga los hombres se ataban las camisetas a la cabeza, y silbaban a las mujeres con sonidos de sexo y sudor. Ahora en el bar se discute de peronismo, hay un viejo que dice que simpatizaba con Montoneros. La dueña se llama Asumta. Estira los huesos para recibir las monedas. Conocen a algunos de los barcos. Alguien de por allá le pintó el portón de madera, al fondo, con unos colores esfumados, muy pop, una mujer desnuda que no alcanza a tener pezones.

“Los barcos me gustaron desde que de pibe mi vieja me leía Sandokán”, dice desde su nave Fernando Vázquez. Con los años y el sol consiguió cierta estampa de marinero. No es el tigre de El Tigre pero al menos se ha dejado crecer la barba un centímetro más que lo habitual, y los pliegues de las primeras arrugas se ven blancos en su cara de treinta años. Por ahora se gana la vida arreglando casas. También trabaja en una villa de verdad con manzaneras del Plan Vida. Pretende pasar de las changas en tierra a los arreglos a bordo. Ya son varios los que en el puerto pirata trabajan como changarines de barcos más caros que los propios. Fernando comenzó en el agua como nadador, después fue bañero. Cuidaba a Alfonsín cuando el ex presidente practicaba en el Hotel Panamericano. Gris, la novia de Fernando llega del supermercado con su hijo de cuatro años, y unas pizzas preparadas. Las calienta en una olla, encorvada en la estrechez de una cocina con tamaño de ropero, dentro de El Pehuén.

## La contemplación

Juan Carlos está vaciando su única posesión en la tierra, el “Nuestra Señora de Guadalupe”. Sacó al sol las colchonetas a cuadros, los bidones con agua, las resinas, los cacharros. Es difícil acomodarse, hacinados como en una casa tomada sobre el territorio caliente del barco. Juan Carlos deja que pasemos y nos vayamos instalando, uno a uno, chofer, fotógrafo, alguno que pasa, alrededor de la escotilla por donde él

Viven en el puerto pirata de San Isidro, el único lugar del Río de la Plata donde aún es gratis el amarre. Entre una casa en la Capital y el velero, optaron por el segundo. No tienen espacio, ni ducha, ni comodidades. Pero no quieren el vértigo de la ciudad. Prefieren poder soltar amarras y, de vez en cuando, cruzar las fronteras.

asoma. Dice que la primera vez que subió a un velero supo que se trataba de eso. “Las velas arriba, tiempo para pensar, tiempo para contemplar, para llegar al estadio superior del hombre.” Juan Carlos se niega a varias cosas. Entre ellas se niega a la ciudad, a la voracidad, a ese tipo de vértigo, al que a veces extraña, porque él también, dice, supo ser noctámbulo y mujeriego. Se niega también a las fotos. Se niega a dar su apellido. Exagera. Sirve un San Felipe. Accede al rato. “Una fiesta griega”, le dice otro navegante. “El ágape griego”, corrige.

“No voy a exponerme justo ahora que me estoy yendo del sistema”, larga al comienzo. En un mes se imagina a bordo, en las costas de Brasil, viviendo del oficio que le enseñó su padre, uno de los mejores ebanistas de Floresta. En realidad el escape del sistema en su caso, es “un cambio de rumbo”, reconoce. De chico, a los trece, fue militante peronista.

Tiene 27. Dejó todo a fines del ‘92. Su lazo con el resto del mundo es el camino que hace de lunes a viernes, a esa escuela donde da clases de matemáticas en el barrio paterno, por 500 pesos al mes. En ese viaje siempre lleva una mochila. Carga con ropa limpia, shampoo, toallas.

Aprovecha para ducharse en casa de los compañeros a los que alcanza con su auto hasta la escuela. En la mayoría de los veleros no hay duchas. Fernando, por ejemplo, en el verano se baña río adentro. Los ex compañeros de Juan Carlos ya son funcionarios, y él confiesa que podría estar liquidando arriba de tres

Arnaldo Kuminski



“Los barcos me gustaron desde que de pibe mi vieja me leía Sandokán”, dice Fernando Vázquez. Cuenta que quiere pasar de las changas en tierra a los arreglos a bordo.

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral Aeroparque Jorge Newbery

VUELO	SALIDAS	HORA	VUELO	LLEGADAS	HORA
AU2806	BAHIA BLANCA	15.15	AU2807	BAHIA BLANCA	18.05
AU2802	BAHIA BLANCA	19.12	AU2803	BAHIA BLANCA	22.02
AR1624	BARILOCHE	10.51	AR1625	BARILOCHE	15.43
AR1634	BARILOCHE	12.06	AR1635	BARILOCHE	16.50
AR1654	BARILOCHE	13.09	AR1655	BARILOCHE	18.01
AU2884	CHAPELCO	11.42	AU2885	CHAPELCO	16.17
AU2948	CATAMARCA	17.30	AU2948	CATAMARCA	21.50
AR1648	C. RIVADAVIA	06.15	AR1649	C. RIVADAVIA	14.56
AR1668	C. RIVADAVIA	18.45	AR1669	C. RIVADAVIA	23.45
AR1676	C. RIVADAVIA	23.30	AU2411	CORDOBA	11.00
AU2410	CORDOBA	08.00	AR1511	CORDOBA	11.58
AR1510	CORDOBA	09.03	AU2413	CORDOBA	14.00
AU2412	CORDOBA	11.03	AU2405	CORDOBA	15.00
AU2404	CORDDOBA	12.03	AU2415	CORDOBA	19.00
AU2414	CORDOBA	16.03	AR1571	CORDOBA	19.55
AR1570	CORDOBA	17.00	AU2407	CORDOBA	21.00
AU2406	CORDOBA	18.00	AR1581	CORDOBA	21.58
AR1580	CORDOBA	19.03	AU2554	CORRIENTES	12.45
AU2408	CORDOBA	21.15	AU2565	CORRIENTES	17.03
AU2554	CORRIENTES	08.18	AU2583	FORMOSA	14.05
AU2564	CORRIENTES	13.48	AR1715	IGUAZU	14.50
AU2582	FORMOSA	10.39	AR1725	IGUAZU	16.15
AR1714	IGUAZU	10.45	AR1745	IGUAZU	16.45
AR1724	IGUAZU	12.15	AR1735	IGUAZU	17.59
AR1744	IGUAZU	12.40	AU2883	ESQUEL	13.23
AR1734	IGUAZU	13.54	AU2933	JUJUY	10.37
AU2882	ESQUEL	08.33	AU2935	JUJUY	23.45
AU2932	JUJUY	06.12	AR1549	LA RIOJA	14.57
AU2934	JUJUY	19.18	AR1539	LA RIOJA	22.42
AR1548	LA RIOJA	11.12	AR1621	M. DEL PLATA	11.40
AR1538	LA RIOJA	18.57	AR1631	M. DEL PLATA	14.40
AR1620	M. DEL PLATA	09.30	AU2831	M. DEL PLATA	17.10
AR1630	M. DEL PLATA	12.30	AR1641	M. DEL PLATA	18.30
AU2830	M. DEL PLATA	15.00	AU2837	M. DEL PLATA	19.37
AR1640	M. DEL PLATA	16.20	AU2841	M. DEL PLATA	21.25
AU2836	M. DEL PLATA	17.27	AR1671	M. DEL PLATA	23.00
AU2840	M. DEL PLATA	19.15	AR1523	MENDOZA	09.53
AR1670	M. DEL PLATA	20.50	AU2423	MENDOZA	16.59
AR1522	MENDOZA	06.03	AR1533	MENDOZA	15.40
AR2422	MENDOZA	13.09	AU2429	MENDOZA	21.53
AR1532	MENDOZA	15.30	AR1543	MENDOZA	22.41
AU2428	MENDOZA	18.03	AR1285	MONTEVIDEO	12.40
AR1542	MENDOZA	18.51	AR1235	MONTEVIDEO	13.40
AR1234	MONTEVIDEO	11.50	AR1245	MONTEVIDEO	16.30
AR1244	MONTEVIDEO	14.40	AR1255	MONTEVIDEO	19.10
AR1264	MONTEVIDEO	16.40	AR1275	MONTEVIDEO	21.40
AR1254	MONTEVIDEO	17.20	AR1269	P. DEL ESTE	22.36
AR1274	MONTEVIDEO	20.00	AR1279	P. DEL ESTE	23.25
AR1278	P. DEL ESTE	20.25	AU2861	NEUQUEN	11.04
AU2860	NEUQUEN	07.09	AU2865	NEUQUEN	16.55
AU2864	NEUQUEN	13.00	AU2867	NEUQUEN	20.13
AU2866	NEUQUEN	16.18	AU2869	NEUQUEN	22.40
AU2868	NEUQUEN	18.45	AU2554	POSADAS	12.45
AU2554	POSADAS	08.18	AU2557	POSADAS	17.35
AU2556	POSADAS	14.15	AU2553	POSADAS	21.56
AU2552	POSADAS	18.36	AU2547	RESISTENCIA	22.16
AU2546	RESISTENCIA	19.06	AR1689	R. GALLEGOS	06.00
AR1648	RIO GALLEGOS	06.15	AR1649	R. GALLEGOS	14.56
AR1688	R. GALLEGOS	20.45	AR1626	RIO GRANDE	00.11
AR1626	RIO GRANDE	15.45	AU2313	ROSARIO	20.19
AU2312	ROSARIO	17.39	AR1719	ROSARIO	22.14
AR1718	ROSARIO	20.09	AR1507	SALTA	11.13
AR1506	SALTA	06.33	AR1557	SALTA	17.13
AR1556	SALTA	12.33	AR1577	SALTA	22.58
AR1576	SALTA	18.18	AU2914	SAN JUAN	16.29
AU2914	SAN JUAN	11.39	AU291	SAN JUAN	21.46
AU2908	SAN LUIS	17.21	AU2909	SAN LUIS	18.13
AU2914	SAN RAFAEL	11.39	AU2914	SAN RAFAEL	16.29
AU2874	SANTA ROSA	15.36	AU2875	SANTA ROSA	18.16
AU2376	SANTA FE	16.35	AU2377	SANTA FE	19.30
AU2378	SANTA FE	18.54	AU2379	SANTA FE	21.10
AU2948	S. DEL ESTERO	17.30	AU2948	S. DEL ESTERO	21.50
AR1636	TRELEW	07.15	AU1637	TRELEW	11.30
AR1638	TRELEW	19.30	AR1639	TRELEW	23.45
AR1544	TUCUMAN	11.09	AR1545	TUCUMAN	15.09
AR1564	TUCUMAN	16.00	AR1565	TUCUMAN	20.00
AR1574	TUCUMAN	18.48	AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1616	USHUAIA	07.20	AR1617	USHUAIA	14.55
AR1606	USHUAIA	12.10	AR1607	USHUAIA	19.41
AR1626	USHUAIA	15.45	AR1626	USHUAIA	00.11
AU2804	VIEDMA	15.03	AU2805	VIEDMA	18.08

Nuestra nueva banda negativa.  
Definitivamente las tarifas más bajas.



Reservas  
e informes:

340-7777 / 340-7800





**Juan Carlos viaja cada día a dar clases en una escuela de Floresta.**

*Dice que el barco da "tiempo para pensar, para contemplar".*

mil, pero eligió la austeridad docente. En un estante junta unos diez libros. Hay griegos y siempre se repite la pluma de Perón. Juan dice que ya no discute del tema con sus amigos nuevos, los de acá. "Hay una conciencia gorila, porque gran parte de la tradición náutica viene de la Marina", recapitula. Y se acuerda de Vito Dumas, el navegante que se hi-

zo famoso por dar la vuelta al mundo en un pequeño velero. El mismo que fue condecorado por Perón a su regreso, y quiso popularizar el deporte de la alta alcurnia.

### El azar

"Dejás la tierra para largarte a un mundo mucho más azaroso. Enton-

ces uno advierte otra realidad. Esta experiencia te produce una vida mucho más intensa, porque es todo el tiempo vivir o morir." Fernando había llegado a La Paloma, en el norte uruguayo, en sólo noventa horas. Había quedado impresionado por los rayos que amenazaban desde lejos con estrellarse contra el velero. Los ojos de la tormenta estaban en el horizonte. Habían desafiado una zona difícil con una embarcación endeble. Pero el naufragio llegó después, en una nave mucho mayor, de noche, cuando acompañaba a un recién conocido que le pidió ayuda en un viaje a Porto Bello. Iban además la mujer del capitán y un bebé. El despertó por los golpes contra los bancos de arena y el mar que entraba. "El barco se lastró. Se salió el guillote y por suerte naufragamos pero encayamos en la playa." Salieron caminando entre las olas, con el bebé en brazos, muertos de frío.

El barco de Marcela, el "Esmeralda", es el más grande de los visitados. Sobre una mesa plegable hay una computadora cerrada. En la proa se ve una cama matrimonial. Por lo demás, la casa que comparte con Gustavo, el hombre que la enamoró de él y los veleros, es tan austera como despojada. Uno de los grandes cambios después de la mudanza de un dos ambientes de Belgrano al barco fue la baja del consumo. En los barcos del viejo puerto pirata no hay espacio para acumular. El espacio es el límite, la dificultad inicial. A todos les costó al principio. Juan Carlos habla con un dejo de nostalgia de su ambiente y medio, de su escritorio de roble, de su sillón y de sus libros desparramados. El sufrimiento del pequeño burgués acostumbrado a caminar dentro de

la morada, a tirarse platos desde la cocina al comedor, a gritarse de un cuarto al otro, a corretearse hasta la cama. En barco la habitación va más allá de las paredes, que además son cóncavas, la habitación continúa en la cubierta. Y para colmo algunos ahora se ganan la vida sacando a navegar a grupos durante los fines de semana. "Cuesta socializar el barco. Es un desafío a la tolerancia", asegura Fernando. Nuestras madres no podrían llenar las esquinas de esquineros y angelitos de porcelana.

### El ocio

Los padres de Marcela supieron de barcos cuando eran irremedia-

blemente jóvenes. En la pequeñez de esta mujer de ojos celestísimos y treinta y siete años hay un gen náutico, dice. Después de salir de la disyuntiva inaugural "entre la aventura de vivir en barco y la desventura de vivir en barco", esta ingeniera en sistemas supo que la vida a bordo era por lo menos "vacacionosa o vacaociosa". Cuando trabajaba "en el régimen de ocho horas" y regresaba después de la aplanadora a casa, el puerto era una fiesta. A la tarde la luz se desvanece en pedazos sobre el grosor promiscuo del agua. La mugre que lleva adentro, el fango, las suciedades del fondo contaminado. Brillan. "Este invierno hubo muchas garzas", cuenta Marcela y de fondo le suenan los venteeos, el chirrido de los cormoranes biguá. Es increíble, pero en este brazo donde un hombre cayó y por tragar líquido terminó en terapia intensiva, sobreviven tortugas acuáticas y nutrias.

La supervivencia, el peligro del hundimiento, como el islero que convive con la crecida genera, según coinciden los navegantes, lazos más fuertes que los comunes, una solidaridad "mucho más escasa en la tierra". Pero es extraño escucharlos definir la decisión que tomaron, aun cuando ya no hay grabadores. Aun cuando se dedican a comer en familia por la noche, en el quincho que construyeron en la orilla. Y pasan de mano en mano las botellas. Algunos creen en que esto es un franco desafío al sistema en épocas en que no se estila, en la raíz anárquica de este estilo de vida. De hecho les re-

**Azar: "Dejás la tierra para largarte a un mundo más azaroso. Entonces uno advierte otra realidad. Esta experiencia te produce una vida mucho más intensa".**

pelen las instituciones. Se ríen del periodismo, porque dicen, siempre es institución. El asado circula por una mesa larga, y pasan las ensaladas que las mujeres trajeron de sus diminutas cocinas, y se discute de política, se narran viajes. Intiman a callar, a que no se cuente demasiado. Tienen miedo de que este sitio se llene de ansiedad. Y mientras los perros portuarios comen las sobras, y festejan el encuentro, brindan. Y se vacía la décima botella y alguien la tira hacia atrás, a un lugar vacío, al que hay que rellenar, entre los arbustos y el río. Y la botella vuela. Se estrella. Suena. Los navegantes festejan.

## Dar la vuelta al mundo

Por C.A.

En lo que fue el viejo puerto arenero se ve ahora una fila doble, a un lado y al otro de una especie de calle de agua, de barcos con las velas bajas. Atraviesa la acera uno que no tiene palo, y funciona a motor. Vuelve más tarde con el mástil puesto. Lo perdió hace un año en un viaje a Uruguay. Su dueño, Pablo, un profesor de computación de 26, invirtió el '97 para zarpar otra vez, a repetir el mismo viaje con éxito. Y si siguen pasando los años, volverá a zarpar con fines infinitos. Así se lo propuso en los comienzos, cuando tenía apenas dos mil quinientos para el velero y se fue hasta Gualeguaychú al casino, se gastó mil, perdió. Y repitió un año de ahorros.

El giro completo a los continentes, el recorrido máximo, el que dicen hizo Vito Dumas con bastante conocimiento y pocas rupias, el de un año de vacaciones, es un norte común. En fantasías es algo así como una Bardot para el obseso sexual, como escribir "la novela", como dejar sobre una tela la mejor imagen que pintor alguno haya hecho en la tierra. Pero en este caso no hay registros, hay apenas una estela en la mar. "Un viaje largo te transforma tanto que ya nada podrás ver como antes", dice Juan Carlos, el que renegaba de las fotos y que ahora nos convida con un San Felipe festivo. "La fiesta griega" le digo. "El ágape griego", me corrige.

Así como alguna vez europeos pobres fueron la mano de obra del viejo puerto arenero, hoy hay extranjeros que pasan por el transformado puerto pirata. Nick y Jeal, dos ingleses descansaron en San Isidro por varios meses, y partieron con los chicos hacia Malvinas, como último desafío. Los nenes tenían tres y cuatro años. Aprendieron a escribir con su madre con unos cursos de la ONU. Cuarenta minutos antes de las islas hubo problemas. Los rescataron en helicóptero. Volvieron a Inglaterra en buque, con el velero roto. Lo arreglaron. Partieron otra vez. Los chicos nacieron en África. Navegan rumbo a Asia Menor. "Nada es igual después de un viaje largo en barco", dicen todos. Y se esperan en esa oportunidad de ser definitivos y diferentes.

**Todos los días mediodía y noche  
MENU \$22.**

- Entrada.
- 2 opciones de plato principal.
- Postre.

(Canilla libre de vinos Malbec  
Finca Los Quiroga / Riesling, agua y café).

**SALAD BAR \$12.**

**CONSULTE POR NUESTROS MENÚS  
PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO.**



**Cholito**  
r e s t a u r a n t e  
P u e r t o M a d e r o

Reservas al 315-6200/01. A. M. de Justo 102 (y Viamonte).



## THE GUARDIAN

Por Jonathan Steele  
Desde La Habana

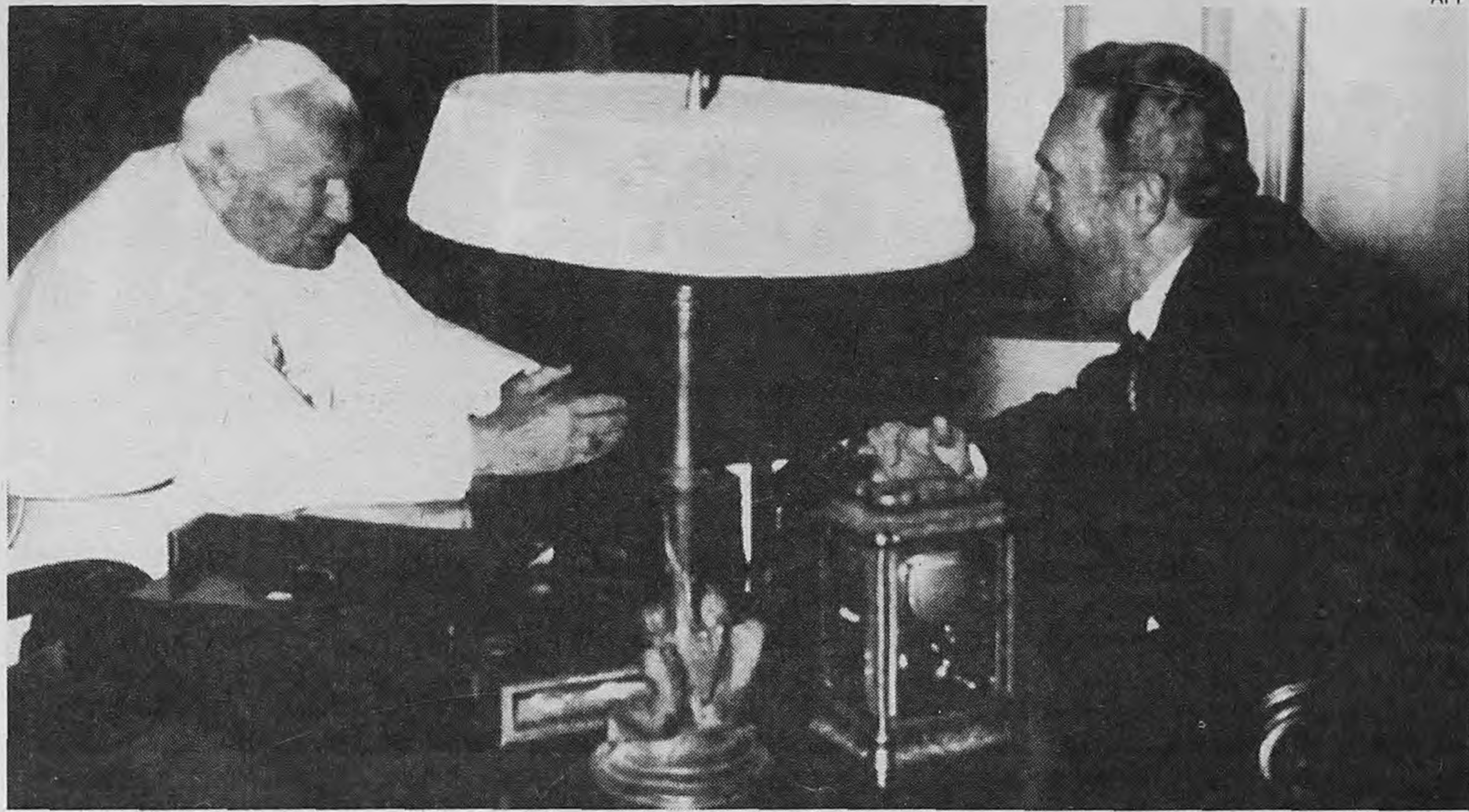
▲ Ambos son duros como rocas, increíblemente tercos y a los setenta y tantos, actores todavía carismáticos en sus respectivos escenarios. Así que cuando Fidel Castro y el papa Juan Pablo II se encuentren en La Habana a fines de enero, el mundo fascinado mirará el encuentro. Algunos se preguntan si se convertirá en un romance entre dos viejos—después de todo, tienen mucho en común cuando tratan de mantener sus estructuras frente a una pérdida de fe—. Otros están esperando una emocionante batalla moral entre dos representantes muy educados pero inflexibles de ideologías muy distintas. Y están aquellos que lo ven como el fin de una cuña política que finalmente aflojará el control de Castro de Cuba, una oportunidad para que las multitudes se reúnan con impunidad para gritar contra el régimen en una especie de “replay” caribeño de la Pascua de Europa oriental en 1989.

A medida que crece el interés en la visita del papa Juan Pablo II, también crecen los escenarios y las especulaciones. Cuba es el único país de América latina que el Papa todavía no visitó, y más periodistas se han postulado para cubrir su viaje aquí que los que fueron con él a su primer viaje a un país comunista, su Polonia natal, en 1979. En la isla misma, el redoble de tambores se ha fortalecido con el tiempo. “Juan Pablo, estamos esperando” proclamaba una bandera colgada en el frente de la blanca basílica en Bejucal, un pequeño pueblo cerca de la capital mientras el cardenal Jai-

LOS ESCENARIOS POLITICOS PARA EL VIAJE DEL PAPA A CUBA EN

# Cuando dos potencias se

¿Un romance? ¿Una batalla? ¿La instalación de una cuña vaticana en el corazón de Cuba? Este informe cuenta los escenarios del viaje del Papa a La Habana en enero y una historia que se remonta muy lejos.



Hace un año en el Vaticano: primer encuentro Papa-Fidel.  
“Abran sus corazones y las puertas de sus estructuras a Cristo.”

me Ortega, arzobispo de La Habana, llegaba hace poco un domingo a la mañana para una de las misas que da en las iglesias locales para alentar a los creyentes. Los fieles llenaron el edificio, pero los altoparlantes colocados en el atrio para la gente que iba a desbordar la iglesia sonaban sólo para una docena de personas. Muchos parecían estar por curiosidad, y apenas podían musitar las respuestas mientras el cardenal oficiaba la misa. Sus voces tomaron vuelo cuando,

en un extraño cambio, el arzobispo condujo los cánticos hacia el estilo familiar de una manifestación política: “Viva Cuba. Viva la imagen de la Virgen. Viva el Papa”. Luego instó a la congregación a ir en bicicleta, o a pie o tomar un ómnibus hacia La Habana para cuando llegue el Papa.

El mensaje del Papa será simple, explicó el cardenal. “No teman. Reciban a Cristo. Abran sus corazones y las puertas de sus estructuras a Cristo.” No explicó lo que quiso de-

cir por estructuras, pero sonaba como un velado llamado al pluralismo político.

Escuchando cerca de las puertas de la iglesia, María Hernández reflejaba las contradicciones de Cuba. Maestra retirada, tenía una remera negra con la imagen del Che Guevara en el frente. “Soy creyente, aunque mi marido no lo es. El pertenece al Partido Comunista”, dijo. “El Papa va a traer paz y tranquilidad. Tenemos mucha fe en su visita. Esperamos que todo mejo-

re.” A corta distancia, los hombres bebían ron en el exterior de un bar en la plaza principal, indiferentes a la misa del cardenal. El pequeño mercado del domingo a la mañana se había visto obligado a mudarse y un campesino había puesto la carcacha de un chanco sobre un banco de la plaza bajo las palmeras. Un joven negro, recostado contra un balcón de madera con su novia, dijo que había estado en la iglesia para ver cómo entraban la Estatua de la Virgen. “Es simpático, muy intere-

## OPINION

Por Jorge Castañeda

## Cómo combatir la crisis desde América latina

La calma chicha que parecía haberse apoderado de los mercados asiáticos hasta la semana pasada permitió entrever la solvencia aparente de una víctima indirecta del caos financiero de Extremo Oriente. Por lo menos hasta el advenimiento del nuevo nerviosismo generado por la crisis coreana, Brasil daba la impresión de haber sorteado la tormenta, resistiendo los ataques especulativos contra su moneda. A un costo descomunal, el gobierno de Fernando Henrique Cardoso logró estabilizar el real y desalentar los embates de los especuladores tendientes a forzar una devaluación de la moneda brasileña. Gracias a un “Pacote” de austeridad draconiano y a la decisión de poner en juego los cincuenta mil millones de dólares de reservas de las que dispone, Cardoso salió adelante en esta primera ronda de vencidas. Por razones internas —la convicción de que la lucha antiinflacionaria puesta en práctica desde 1994 quedaría desbarrancada por una devaluación— y externas —la extrema vulnerabilidad argentina ante cualquier ajuste significativo del valor de la divisa brasileña—, Cardoso resolvió “defender el real como perro”, parafraseando las desafortunadas palabras del presidente mexicano José López Portillo de 1982. Muchos piensan que la victoria de Cardoso resultará a la vez efímera y pírrica: los nuevos ataques especulativos impondrán una devaluación y el haberla propuesto sólo la amplificará. Pero por ahora sería mezquino regatearle al gobierno de Brasil su éxito actual, sobre todo a la luz del pánico que imperaba en aquel país hace unas semanas.

Dicho esto, la serenidad recuperada en los mercados —por breve que sea— hubiera podido ser aprovechada por las élites latinoamericanas —políticas, empresariales, académico-intelectuales— para ponderar las delicias y los calvarios de los flujos internacionales de capital. El momento podría ser propicio para examinar con mayor detenimiento y sensatez las posibilidades de reglamentar, restringir y ordenar las entradas y salidas de flujos especulativos de recursos que, por tentadores que parezcan, aportan poco y dañan mucho a las economías que los acogen.

El primer paso ya ha sido dado por algunos, ante todo como consecuencia de la devaluación mexicana de 1994: distinguir entre la inversión extranjera directa (IED), en activos físicos —fábricas, tierra, recursos

naturales, servicios, edificios, etc.— y la inversión extranjera de cartera, en las Bolsas de valores y los mercados de instrumentos financieros de renta fija. Pero no basta el reconocimiento de la diferencia: habría que contemplar la posibilidad de una política fuerte, que promueva la primera, y desaliente seriamente la segunda.

En efecto, el ingreso de cantidades masivas de recursos externos, atraídos por altos rendimientos y/o garantías cambiarias, por apetitoso que luzca desde lejos, en realidad contribuye escasamente al desarrollo económico de las economías anfitrionas en el largo plazo. Si bien dicho ingreso sirve para equilibrar cuentas externas deficitarias, el dinero se asemeja a un depósito a la vista: los especuladores o los gerentes de los fondos de pensiones exigen poder retirar sus inversiones en cualquier minuto, en divisas, y al tipo de cambio al que llegaron, o con réditos que compensen una devaluación. Y cuando deciden irse, el impacto es demoledor, economías antes y en apariencia boyantes se ven devastadas por devaluaciones, alzas dramáticas de tasas de interés, brotes inflacionarios y pavorosos desencantos psicológicos.

**Algunos piensan que el triunfo de Cardoso fue pírrico y tendrá que devaluar.**

Muchos economistas podrían aceptar la incidencia perniciosa de la inversión especulativa, pero considerarían que el fenómeno es autorrectificable. El dinero acude porque el ahorro interno es insuficiente: al serlo genera brechas de cuentas corrientes excesivas, que deben ser financiadas con ahorro externo. La solución, en todo caso, reside en incrementar el ahorro interno, no en regular o gravar los flujos procedentes del extranjero. Solo que la disponibilidad de fondos foráneos permite evitar la aplicación de aquellas medidas que pudieran aumentar el ahorro interno; se pueden diferir indefinidamente gracias a la sobreoferta de ahorro externo. Cuando además los flujos de afuera financian el consumo y no la inversión, la hecatombe se torna inevitable.

Existen varias opciones. Entre ellas se destaca el enfoque chileno que impone gravámenes de entrada y salida a los capitales especulativos, definidos por su volatilidad y ubicuidad.

El elevado encaje legal aplicado a las inversiones extranjeras de cartera (30 por ciento sin réditos, por un año) y los castigos impuestos por partir antes de tiempo merman el atractivo de la especulación. Ciertamente, como explicó el ex ministro chileno de Economía, Carlos Ominami, en la quinta reunión de alternativas latinoamericanas celebrada la semana pasada en Buenos Aires, la postura de Chile es inseparable de su política de tipo de cambio competitivo y de alto ahorro interno. Y como lo advirtió Ciro Gomes, el precandidato antineoliberal a la presidencia de Brasil, ningún gobierno puede poner en práctica medidas restrictivas a la entrada de capitales si los requiere desesperadamente para sobrevivir. Pero lo importante es la tónica.

Existen otras vertientes. A escala nacional, los gobiernos latinoamericanos podrían ser mucho más rigurosos al seleccionar las empresas y bancos locales autorizados para recurrir al endeudamiento externo y a emitir acciones en Bolsas extranjeras. A nivel regional, agrupaciones como Mercosur podrían fijar junto a su arancel externo común, límites y penalidades supranacionales al ingreso y egreso de flujos de los fondos diversos de cobertura cambiaria, mutuos, de pensiones, etc. Hay otras alternativas, desde la vieja propuesta del Nobel de Economía, James Tobin, de un impuesto sobre transacciones internacionales en divisas hasta el intento —fallido— del finado presidente francés François Mitterrand de reglamentar las corrientes financieras mundiales mediante negociaciones internacionales.

Lo esencial es comenzar a discutir el asunto seriamente al reconocer que si el remedio a los crónicos desequilibrios externos de América latina consiste en el recurso a la especulación foránea, es peor que la enfermedad. Paradójicamente, el monto total del dinero que se mueve en el mundo representa una ínfima proporción del capital global, y la inversión extranjera constituye, en todos los países, una parte minúscula de la inversión total. El margen de maniobra nacional, regional e internacional, es mucho más ancho de lo que parece.

**Hay que restringir, reglamentar y ordenar la entrada de flujos especulativos.**



ENERO

# saludan

sante", dijo. Era miembro de las Juventudes Comunistas. "La Iglesia ayuda mucho a la gente. Ayuda a transportar a los enfermos al hospital, y les da ropa y zapatos a los pobres." Hace unos años, comentarios como éste hubieran estado prohibidos. La jerarquía católica romana cayó en desfavor con la Revolución cuando Castro tomó el poder en 1959 y durante casi 20 años las relaciones entre la Iglesia y el Estado estuvieron congeladas en una especie de Guerra Fría. Pero el catolicismo nunca, ni aun antes de la Revo-

lución, estuvo tan bien implantado como lo estaba en la Polonia natal del Papa. Más de la mitad de los 800 sacerdotes de la isla eran españoles. Muchos eran simpatizantes del régimen fascista de Franco. Pocos pueblos tenían iglesias, y la mayoría de los cubanos rara vez iba a misa. Los católicos ejercían su influencia más a través de las escuelas que de las iglesias. Entre los cubanos negros, la práctica de la santería —una mezcla de cultos cristianos, yoruba y ancestrales— era fuerte.

**Simple: El mensaje del Papa será simple, dijo el cardenal: "Abran sus corazones y las puertas de sus estructuras a Cristo". Pareció un llamado velado al pluralismo político.**

Hijo de un terrateniente, Fidel Castro tenía una formación típicamente religiosa. Aunque su madre era una mujer devota que rezaba todos los días, él recién fue bautizado a la edad de cinco años. "A la gente no bautizada se la llamaba judía. A esa edad sabía que era algo malo, pero no sabía qué", dijo Castro en una entrevista hace algunos años. Fue a colegios religiosos privados y luego estuvo pupilo en un colegio jesuita, donde la mayoría de los profesores y los alumnos eran blancos, ricos y de derecha. Castro dice que nunca creyó en Dios, aunque a veces usaba una pequeña medalla de la Virgen del Cobre durante la lucha guerrillera.

Muchos sacerdotes abandonaron Cuba cuando los revolucionarios tomaron el poder y otros no pudieron renovar sus visas. Tres sacerdotes se unieron a las fuerzas exiliadas organizadas por la CIA para invadir Cuba en la Bahía de los Cochinos. Pero no fue hasta fines de la década del 70 que Castro comenzó a amigarse con la Iglesia, en parte gracias a la condena del Vaticano al embargo norteamericano. En 1979 invitó al Papa —que llevaba sólo tres meses de papado— a que se detuviera en Cuba en su viaje de regreso de México. Invitado también por los exiliados cubanos a Miami, el Papa optó por hacer escala en Bahamas, una decisión que "ni nos gustó ni nos dispuso a renovar la invitación enseguida", explicó Castro luego.

Públicamente, Castro siempre fue respetuoso de la religión en general. En 1985 le dio una larga serie de entrevistas a Fray Betto, un sacerdote dominicano de Brasil que era uno de los principales proponentes de la Teología de Liberación y de la llamada "opción por los pobres". El Papa y sus asesores conservadores habían criticado duramente a Betto y a otros curas obreros por deslizarse hacia el marxismo.

En su conversación con Betto, Castro sostuvo que no había conflicto. "Se puede ser marxista sin dejar de ser cristiano. Lo importante es que, en ambos casos, estamos hablando de revolucionarios sinceros que quieren poner fin a la explotación del hombre por el hombre, y luchar por una justa distribución de la riqueza social, por la igualdad, fraternidad y dignidad humana", dijo. Desafiado con la frase de Marx de que la religión es el opio de los pueblos, Castro dijo que debía ser puesta en su contexto histórico. Hubo momentos y lugares donde la clase gobernante había usado la religión para distraer a la gente que pedía cambios sociales, de la misma manera que los primeros misioneros europeos en Latinoamérica habían usado la religión para justificar la conquista y la esclavitud. "La religión puede ser un opio o una cura maravillosa, dependiendo si es utilizada para defender a los opresores o a los oprimidos."

A medida que el comunismo caía en la Unión Soviética y en Europa oriental, Castro comenzó a suavizar la posición del Partido Comunista cubano respecto de la religión. Las leyes para los afiliados se cambiaron para permitir que los creyentes se unieran al partido. Bajo la impresión de que el gobierno estaba contra la pared, los obispos católicos lanzaron un desafío político en setiembre de 1993. En una larga declaración, le pidieron a Castro que lanzara un "diálogo nacional". Debía ser "un diálogo con interlocutores libres y responsables y no con gente cuyas palabras ya conocemos antes de que las pronuncien", dijeron. "Si Cuba abrió sus fronteras de relaciones in-



La llegada del primer papamóvil a La Habana, el viernes pasado, en medio de la expectativa. Más periodistas se han postulado para cubrir este viaje del Papa que para el de 1979 a Polonia.

ternacionales a sistemas que no sólo son diferentes sino opuestos a los nuestros, no queda claro por qué los cubanos deben ser uniformes en el contexto nacional."

Aunque el movimiento de los obispos fue duramente denunciado en la prensa oficial, Castro siguió dando pasos unilaterales para suavizar la situación de todas la iglesias de la isla, las bautistas, las sectas fundamentalistas carismáticas y los católicos romanos; misioneros extranjeros obtuvieron visas; se pudieron importar biblias y otros libros religiosos; y se autorizó la construcción de nuevas iglesias.

Ricardo Morales, el miembro mayor del equipo constructor de una nueva iglesia, es un hombre bajo, flaco, de 51 años, que dedicó la mayor parte de su vida a la Revolución. Fue a Angola en 1975 como "internacionalista". Después de tres años de servicio, volvió a una granja estatal en Cuba. Comunista leal, se casó con una integrante del partido que enseñaba inglés y ruso en una escuela local. En 1993 escucharon predicar a un misionero evangélico. Su mensaje echó a rodar las dudas en el hogar. La mujer de Ricardo decidió convertirse. Un mes después lo hizo Ricardo. Lo que los preocupaba era cómo iban a reaccionar sus camaradas ante la noticia.

"Yo les anuncié que me había vuelto religioso y quería renunciar al Partido." El shock de sus camaradas pronto se convirtió en ira. Ricardo fue despedido de su trabajo y le dieron un puesto no calificado y con menor salario en una constructora. Después de unos meses, su jefe lo envió a capacitarse y Ricardo eventualmente fue promovido a jefe de un equipo de construcción, hasta que se mudó a La Habana para comenzar a trabajar en la Iglesia. Su mujer tuvo más suerte. Cuando les dijo a

sus camaradas que se había hecho creyente, pero quería permanecer en el partido, estuvieron de acuerdo y su trabajo no fue afectado.

El cambio de fe de Ricardo no alteró su respeto por los logros sociales de la Revolución, como los sistemas gratuitos de salud y de educación. Pero ya no admira a su ícono más famoso: "Para nosotros, el Che no tiene valor. Creemos en Dios".

Traducción: Celita Doyham-béhère.

## comodidad y diseño

al regalarse un sillón para descansar  
no resigne estética y  
simplicidad en el uso



tel: 443-4061  
Muebles Confortables

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente,  
seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita  
de un representante.

315-6138/9

## VIGLIETTI (CARABAJAL)

FESTIVAL POR LA LIBERTAD DE LOS  
PRESOS POLITICOS DE LA TABLADA  
Por una Navidad sin presos políticos

Lunes 22, 19 hs. Plaza Congreso

CONVOCAN: Movimiento Ecuaménico por los Derechos Humanos • Servicio Paz y Justicia • Liga Argentina por los Derechos del Hombre • Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas • Abuelas de Plaza de Mayo • Asociación de Ex Detenidos -Desaparecidos • Comisión Argentina por la Libertad de los Presos Políticos • Madres y familiares de muertos, Desaparecidos, y Presos Políticos de La Tablada.

## La Fiesta de las Fiestas...

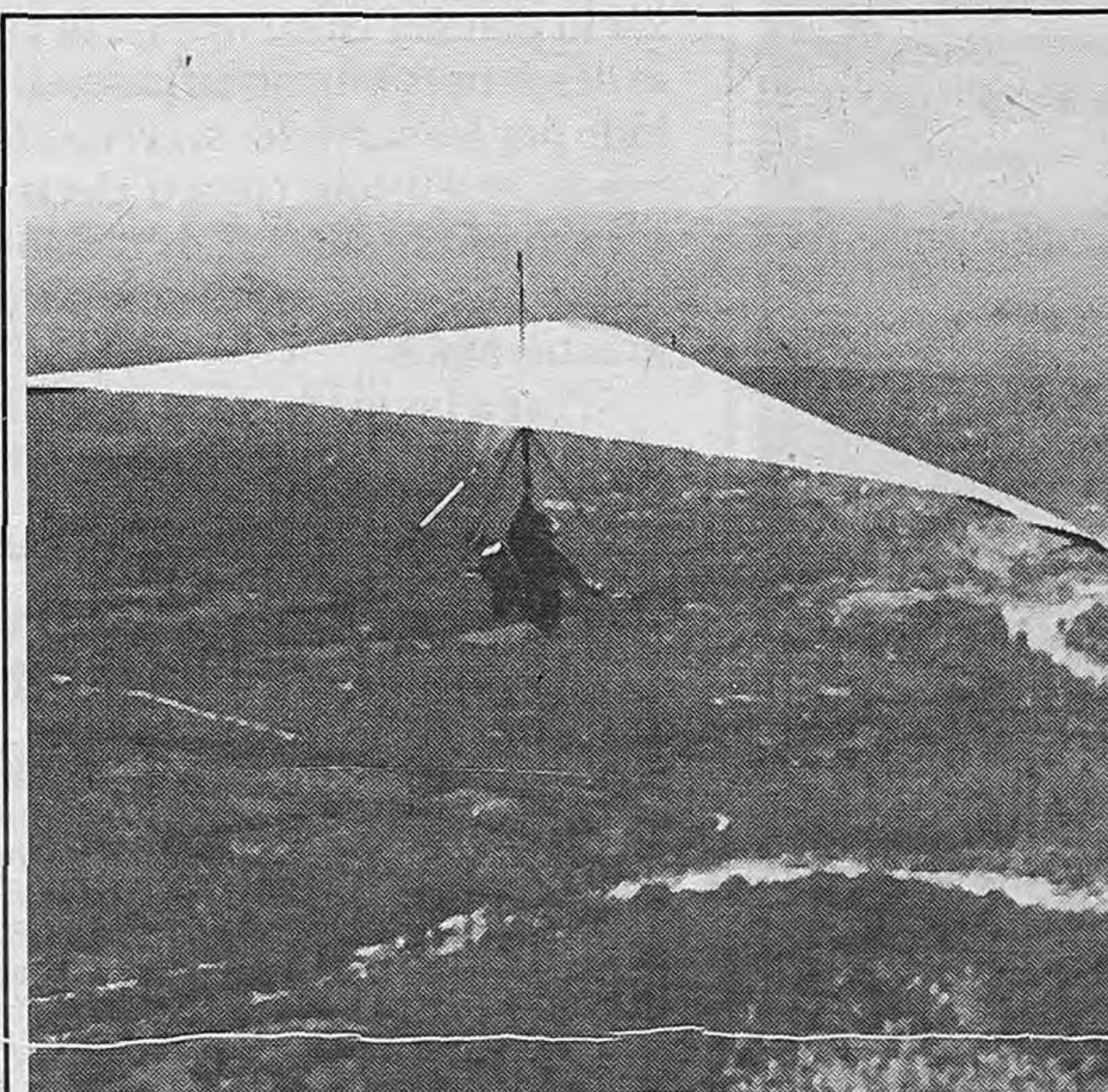


EL ATENEOLibrerías

■ CENTRO: Florida 340 ■ BELGRANO: Vuelta de Obligado 2108  
■ NORTE: Callao 1380 ■ PALERMO: Paseo Alcorta, loc. 2001  
■ AVELLANEDA: Alto Avellaneda, loc. 110 ■ LIBRO FAX: 325 - 6807  
■ INTERNET: <http://www.ateneo.com>

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
825-0026



Al llegar a tierra tendrá  
la misma sensación.

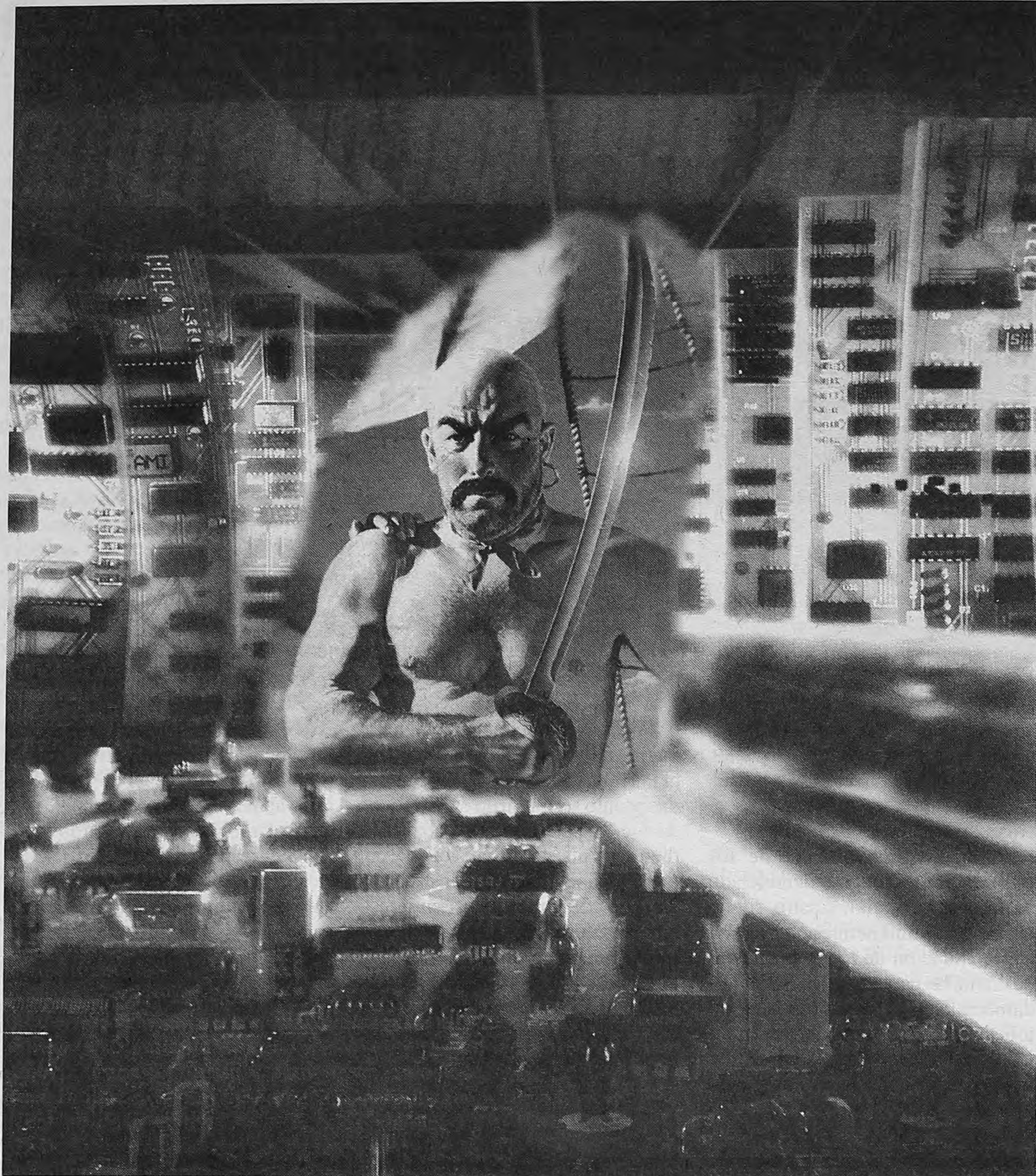


Calzados Joe Mauro  
únicos con cámara de aire  
Administración y Ventas por mayor: Valentín Gómez 3136  
Capital Federal - Telefax 01-865-9691 865-6758 866-5263  
Información sobre puntos de venta al público: 01 - 866-5263





Fotomontaje Alejandro Elias



CON UNA PC Y UN

# Llega el

**Página/12**  
**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

Del trío energía eléctrica, telecomunicaciones y computadoras dependen la economía, la seguridad y quizá la supervivencia de Estados Unidos. Esto hace nacer un nuevo peligro: el de un Pearl Harbor informático contra EE.UU. y quizás Europa. El terrorismo informático entra en escena.

Un módem y una simple computadora personal son las armas más perfectas y modernas del crimen ideal. Sin sangre, a larga distancia, con escasas huellas y alto nivel de eficacia. Admitido por primera vez en 1995 a nivel oficial como una realidad durante la cumbre del grupo de los siete países más ricos -G7- que se llevó a cabo en la ciudad francesa de Lyon, el cibercrimen a escala mundial es ahora objeto de un consenso entre las naciones más poderosas. Prueba de ello es la reunión de los ministros de Justicia del G7 -8 con Rusia- que se celebró en Washington hace diez días, y que estuvo consagrada "a la lucha contra el crimen transnacional organizado" y, hecho inédito hasta ahora, "a la cibercriminalidad". Esta última forma del crimen constituye, según el comunicado final, "una amenaza cada vez más importante para la seguridad pública". La alianza contra la cibercriminalidad abarca un amplio abanico: desde la red de pedófilos hasta las de grupos terroristas, pasando por el lavado de narcodólares, la piratería informática, el espionaje, la ciberestafa y la forma más actual de la violencia virtual, el ciberterrorismo. Aunque más prudentes que los norteamericanos, los servicios secretos franceses consideran el cibercrimen como una "bomba latente". Enfrentar esa amenaza, explicó el ministro de Defensa Alain Richard, "pone a prueba la capacidad de los Estados para controlar los procesos perversos de la mundialización".

La coordinación para asumir el combate del cibercrimen acaba de dotarse con un programa de guerra que consta de diez puntos, pero cuyos principios chocan con dos límites: por un lado las divergencias entre europeos y norteamericanos; por el otro, la ausencia total de legislaciones adaptadas a esos "nuevos desafíos". Por paradójico que parezca, no es Europa sino EE.UU. quien aparece como la víctima más frecuente del "delito en línea". El 60 por ciento de las infraestructuras de Internet están en EE.UU. Este país y su 4 por ciento de la población mundial acaparan el 42 por ciento de la actividad informática del mundo. De ahí el pánico que se desprende del informe elaborado por la Comisión presidencial para la protección de las infraestructuras fundamentales. Ese texto, remitido a Clinton en octubre pasado, afirma que la "seguridad, la estabilidad de nuestra economía, nuestro modo de vida y tal vez nuestra misma supervivencia dependen del trío energía eléctrica, telecomunicaciones y computadoras". El año pasado el senador norteamericano Nunn había evocado la amenaza de un "Pearl Harbor electrónico". El temor a un "ataque relámpago lanzado por los terroristas o un país hostil contra las redes de comunicación

REPORTAJE AL ENSAYISTA JEAN GUISNEL

## Contra la Interpol de la red

**Por E. F.**  
Desde París

Aunque tímido, el nacimiento de una ciberpolicía para cercar a los delincuentes de la red provoca reacciones de repudio entre los partidarios de que Internet siga siendo el útil libre y anárquico que fue hasta ahora. El periodista y ensayista Jean Guisnel, autor de un apasionante libro sobre el mundo oscuro de Internet, *Guerras en el Ciberespacio, Servicios secretos e Internet*, se encuentra en el campo de esos expertos que se oponen a toda reglamentación. Según Guisnel -y así lo prueba en su libro-, la red es desde hace mucho un paseo violado por los servicios secretos: foros de discusión, correo electrónico, nada se salva. Los teclados de la sombra están ahí aunque no lo intuyamos.

-Pese a las evidencias que existen sobre la propagación del de-

lito en la red usted sigue defendiendo un concepto de libertad global.

-La red Internet es una suerte de metáfora de una sociedad libre. Se puede decir lo que uno quiere, escribir lo que a uno se le da la gana, a quien se nos antoje, sin plantearle ningún problema a esa persona. Esto es justamente lo que está siendo atacado en una guerra que veo como un combate entre la legalidad y la libertad, entre el control y la libertad. Para un Estado, el desarrollo de Internet le plantea un problema fundamental: en Internet no existen los jefes. Es aún una suerte de microsociedad utópica, una sociedad sin dinero, una sociedad en donde las decisiones se toman de manera colegial, donde las decisiones son exclusivamente técnicas y, también, una sociedad en la que no existe una dominación previsible sobre el sistema. Entonces, comola Guerra Fría se acabó, ¿hay que emplear los servicios secretos en otras

actividades! La transparencia de Internet ofrece a todos los indiscretos, profesionales y aficionados, la posibilidad de leer el correo de los demás. Los choques frontales entre los ejércitos le dejaron hoy el escenario a otros conflictos no menos reales en el mundo de lo virtual. Por eso me opongo a la ciberpolicía...

-Usted sugiere que en esa intención de crear una suerte de Interpol de la red aparece el sueño norteamericano del control invisible.

-Es el concepto norteamericano de la guerra sin muertos. Para que no haya muertos hay que conseguir la información, que ésta provenga de un Estado, una empresa o un individuo. Los felices visionarios que crearon este Internet generoso y gratuito, siguen queriendo que esa utopía no caiga en la mediocridad. Anhelan que Internet aporte lo que siempre fue: un medio de comunicación irremplazable, cada vez más rápido y potente. Esa no es la óptica bajo la cual ven Internet los militares y los servicios secretos. Para ellos, la informática de relación es un medio potente de penetrar la intimidad de los ciudadanos y discernir las amenazas de que los Estados pueden ser víctimas. Ahí está el riesgo.

## Para estas Fiestas, regale futuro:

Ya apareció en todos los Kioscos de Diarios, la nueva *Guía de Estudios Universitarios y Terciarios 1998* con un gran caudal de información.

El volumen de 800 páginas contiene muchas novedades: Carreras con más Empleo, Cómo Estudiar en el Exterior, Campos profesionales de la OIT, Cómo Lograr una Beca, Internet, Dónde Residir, etc.

Un atractivo AutoTest de Orientación Vocacional acompaña la Guía junto a la posibilidad de participar gratis en el sorteo de una computadora. El autor es el Lic. Juan Antonio Lázara y cuenta con el auspicio de gran cantidad de instituciones.

Adquirla en su Kiosco de Diarios por solo \$ 22.-

Guía de Estudios Universitarios y Terciarios 1998

El autor es el Lic. Juan Antonio Lázara y cuenta con el auspicio de gran cantidad de instituciones.

Adquirla en su Kiosco de Diarios por solo \$ 22.-

### HUGO A. SILVA • 373-0965/8

#### JUDICIAL - CASA en LANUS

EDICTO. Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil N° 52, Secretaría única a mi cargo, con sede en Av. de los Inmigrantes 1950 P.B. de Capital, comunica por DOS días en autos "GAYOSO, ELENA G. c/ESTEBAN, HORACIO s/EJECUCION HIPOTECARIA", Expte. 45.515/96, que el martillero HUGO A. SILVA rematará el día Lunes 29 de Diciembre de 1997 a las 10.15 horas en el salón de la calle Uruguay 666 P.B. de Capital Federal, "ad corpus" el inmueble de la calle Ayacucho N° 3560 P.B. al fondo U.F. N° 2, del Ptdo. de Lanús, Pcia. de Bs. As. Según fs. 96: Unidad Funcional Complementaria "B" Polígono 01-02 con una superf. de 66,40 m2. Nom. Cat.: Circ. II; Secc. D; Mza. 50; Parc. 16; Unid. Compl. "B". Matricula: 144057/B". Se trata de una vivienda que consta de: living, dos dormitorios, baño, cocina, al fondo un patio semicubierto c/lavadero, un cuartito en desuso y jardín; tiene otra entrada por un costado que da al fondo; no tiene gas natural, cloacas ni teléfono; si tiene agua corriente y luz eléctrica. Se encuentra en regulares condiciones de uso y conservación, y al momento de la constatación se encontraba ocupada por la Sra. Zulema Montenegro, ex concubina del demandado, y una hija menor de edad. Deudas: O.S.N. fs. 56 al 17/09/96 \$ 60,70. EDESUR fs. 58 al 13/09/96 \$ 67,11. Municipalidad de Lanús fs. 61 \$ 1.805,86. Inmobiliario fs. 68/74 al 25/10/96 \$ 606,21 + \$ 160,26 + \$ 221,03 + \$ 76,68 + \$ 554,65 + \$ 453,64 + \$ 82,19. Aguas Argent. fs. 63 al 28/10/96 \$ 47,88. Metrogas fs. 80 al 14/10/96 \$ 18,30. BASE: \$ 18.750 (fs. 144). SEÑA: 30%. COMISION: 3%. SELLADO DE LEY. Al contado, al mejor postor en el acto del remate. El saldo de precio deberá ser depositado dentro de los cinco días de aprobado el remate. No se admite la compra en comisión ni la cesión del boleto (fs. 109). El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado. Exhibición: día 23/12 de 14.30 a 16.30 horas. Buenos Aires, 10 de diciembre de 1997. SILVIA N. DE PINTO. Secretaria.

**Página/12 en**

**Salta y Jujuy**

**GUSTAVO SALDEÑO**

Representante

Stgo. del Estero 340 -4400- Salta  
Tel./Fax (087) 213-213 y rotativas  
E-mail: mensaje@salnet.com.ar



MODEM SE PUEDE ATACAR A EE.UU. Y EUROPA

# ciberterrorismo

y el sistema financiero es una obsesión norteamericana. En esa tesis hay parte de verdad y mucho de irrealidad, admite un responsable francés. Un experto francés miembro de la "ciberpolicía" alega que "el riesgo potencial, como en toda nueva tecnología, es muy elevado. La amenaza real, es, sin embargo, menos persistente".

Pero los encargados de la reciente lucha contra el cibercrimen no esconden sin embargo un hecho inobjetable: los daños causados por piratas, hackers, terroristas y estafadores se cuentan por millones. El ministerio francés de Defensa se enorgullece de "estar al abrigo de los piratas de la red. Claro, los norteamericanos no pueden decir lo mismo", aclara bajo el anonimato un investigador especializado. El Pentágono es actualmente el eslabón más débil del sistema norteamericano. En 1995, los dos millones de computadoras con que cuenta el Pentágono fueron atacadas 250 mil veces, y en un caso que se remonta a 1994 el "visitante" logró robar informaciones confidenciales en los ficheros del Centro de Investigaciones Aeronáuticas del Estado de Nueva York. El Instituto para la seguridad informática de EE.UU. realizó una investigación

en 536 empresas y agencias gubernamentales y los resultados de su trabajo muestran que el 75 por ciento sufrió severas pérdidas financieras a raíz de robos, estafas o chantajes informáticos. La célula francesa especializada en el hampa virtual, el SEFTI—ver recuadro—calcula que el "fraude informático es 150 veces más lucrativo que un robo a mano armada".

Los europeos aseguran que una incursión como la que protagonizó el hacker argentino César Ardita en varias redes vitales de la defensa norteamericana "es difícil en el viejo continente; no tanto porque los sistemas sean mejores, sino porque están menos desarrollados que en EE.UU.". Pero como el crimen en la red no conoce fronteras, todos están obligados a sentar las bases de una cooperación real, "al menos en el terreno del intercambio de informaciones", aclara un investigador francés. El problema mayor del crimen vía Internet son las pruebas electrónicas: "Los comunicados de los grupos terroristas, muchos intentos de chantaje así como la programación de bombas lógicas en las empresas y puntos sensibles entran en los circuitos puestos por manos invisibles. Todo parece venir del más

allá. Lo esencial, hoy, es elaborar altas tecnologías de seguridad capaces de extraer las huellas de lo invisible", acota un ciber policía.

Las diez medidas adoptadas por norteamericanos y europeos en Washington son, por el momento, una toma de conciencia y un catálogo de buenas intenciones del que se desprende una intención, resumida en el tercer punto: "Reexaminar los sistemas jurídicos para que estos califiquen como infracción el uso delictuoso de los sistemas de telecomunicaciones e informáticos". El resto manifiesta una intención al mismo tiempo que visiones distintas. Franceses y alemanes se oponen a la creación de un organismo mundial, una suerte de Interpol de la alta tecnología. También difieren con respecto a quién debe asumir la lucha: EE.UU. deja la defensa de las redes en manos de las empresas, los europeos la reservan al área del gobierno. "Un problema global no tiene solución local", arguyen los expertos norteamericanos. Celosos de su independencia, los dirigentes del viejo continente insisten en advertir que "no se deben provocar terrores al mejor estilo de los dibujos animados". Mientras tanto, el tiempo real avanza...

## Cómo es la ciberpolicía

Por E. F.  
Desde París

Sin revólver y con corbata, los policías franceses miembros del SEFTI, servicio de investigaciones de los fraudes con las tecnologías de la información, son los sabuesos encargados de seguir las huellas de los delincuentes informáticos. El SEFTI está dirigido por Daniel Padouin, un comisario de 38 años, ex miembro de la Brigada Financiera, que lleva "en la sangre el virus informático". Todo lo que está en la red y huele mal pasa por las pantallas del SEFTI. Desde la difusión prohibida de las fotos trucadas de la muerte, en París, de la Princesa Diana, el control y la protección de los sistemas informáticos, la pesquisa de las redes de pedófilos, el difícil seguimiento de los grupos terroristas, xenófobos o extremistas que pululan en Internet, el desfalco de fondos, copias de programas, tráfico de drogas o estafas a gran escala, los ojos del SEFTI velan en los pasillos de la red mundial. La ciberpolicía francesa interviene cuando los otros servicios de investigación chocan con un problema informático. Son ellos quienes dismantelaron la "filial cocaína del jet-set" parisino cuando consiguieron abrir los códigos de una de las computadoras de mayorista y distribuidor. Ochenta nombres, entre los más selectos, con los lugares de distribución y todo... Es el mismo SEFTI que pone su tecnología al servicio de una investigación que implica a los niveles más altos del Estado y consigue saber "si las memorias de las computadoras fueron visitadas... o violadas".

"Internet, muy pronto, será como una ciudad—dice el comisario Padouin—. Habrá barrios tranquilos y protegidos y otros imposibles de frecuentar." El SEFTI se enfrenta a menudo a casos como el que en 1991 paralizó las computadoras de la empresa azucarera francesa Béguin Say. Una bomba lógica trasplantada en el sistema de gestión por un ex empleado despedido que, tres meses después de su partida, explotó en el sistema informático y paralizó la actividad de la empresa durante una semana. "Contrariamente a la localización de una bomba física colocada en un banco, la bomba lógica es prácticamente imposible de encontrar", dice el comisario Padouin. La historia más sabrosa del SEFTI es la de cinco abuelas que trabajaban en una caja de jubilaciones. Eran empleadas modelo que habían logrado robar un millón de dólares transfiriendo el monto de pensiones de personas muertas a sus propias cuentas bancarias. "Abuelas perfectas que se volvieron, gracias a la tecnología, ciberladronas."

EXIJA EL  
VIDEO DE  
REGALO

La revista mensual de Página/12 Año 8 N° 89 Diciembre 1997 \$15

**Página/30**

**Ser chanta**  
LA CONDICIÓN ARGENTINA



Birmajer  
Boido  
Colloff  
Gandolfo  
Gilbert  
Goldenberg  
Malharro  
Pauls  
Piro  
Rep  
Rial  
Saccomanno  
Sarlo  
Sasturain  
Uriarte

**Los Windsor**  
Según G. K.  
Cherston

**La Navidad  
y Charles  
Dickens**  
Según G. K.  
Cherston



Fidel Pintos II,  
1900. Fotografía: 111 x 73 cm.  
Edición: 100 ejemplares limitados y numerados con rotulador.  
Foto: Producciones  
C/Avda. de la Libertad 100, Gerardo Schwach

## No sea chanta. Lea Página/30

**¿El argentino es chanta por naturaleza  
o el chanta es argentino y punto?**  
**Página/30 de diciembre cierra el año  
explorando las señas particulares  
del animal más bestia dentro del  
inconmensurable zoológico patrio.**

Barnes / Birmajer / Boido / Colloff / Chesterton /  
Dickens / Gandolfo / Gilbert / Goldenberg /  
Malharro / Pauls / Piro / Rep / Rial / Saccomanno /  
Sarlo / Sasturain / Uriarte



...y en Videoteca/30, una obra maestra del cine italiano: Los desconocidos de siempre, dirigida por Mario Monicelli con las actuaciones de Marcello Mastroianni, Vittorio Gassman y Claudia Cardinale.

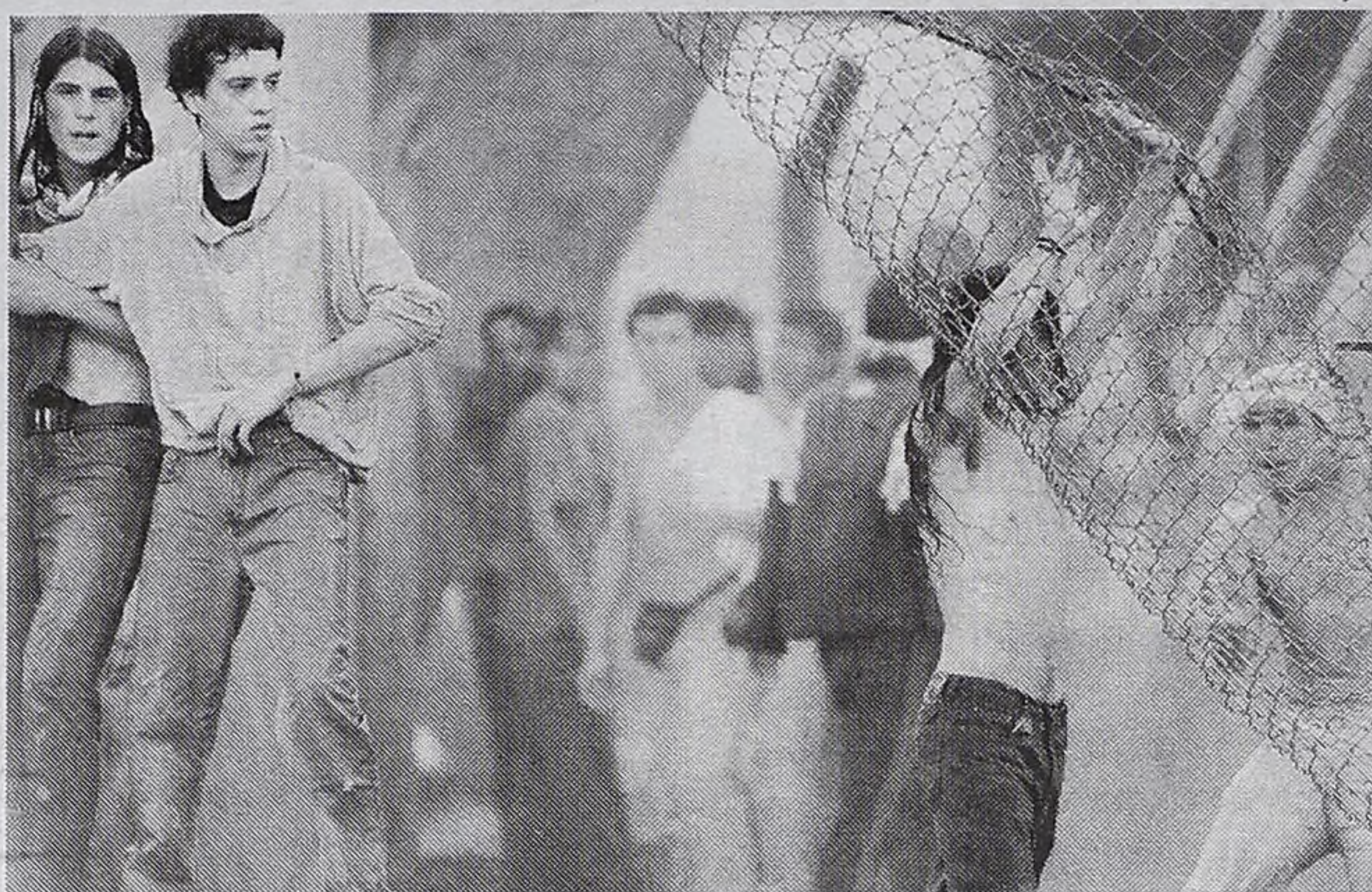


ESTARIA DETENIDO EL ASESINO

# La historia del crimen

Uno de los responsables del asesinato de Ulises Fernández estaría entre las veintitrés personas que permanecen detenidas en la seccional 34 de Pompeya. Los restos del hinch de Huracán serán sepultados hoy en Chacarita. El barrio, en pocas cuerdas, resumió la trágica historia del fin de semana. El comisario Juan Ramírez, amparándose en el secreto sumarial y en el intrincado lenguaje de los policías, admitió en las puertas de la comisaría que el asesino sería uno de los veintitrés detenidos. A un centenar de metros, el dolor y la indignación colmaban el velatorio de Ulises.

La hipótesis policial, sin embargo, tiene una pata floja. "No puedo descartar que el asesino esté entre estos detenidos, que hasta ahora están afectados a la causa aunque no imputados del homicidio en forma directa", reconoció Ramírez. Sin embargo, el comisario habló de "el asesino". No fue uno solo el que disparó y tampoco está confirmado que estén apresados todos los que participaron de la emboscada. El caso aún está en sus comienzos. No se sabe si se ordenaron pericias, si se secuestraron armas y, en ese caso, qué cantidad. Lo único cierto es que de los 189 detenidos en la noche del viernes, ayer sólo quedaban veintitrés en la comisaría de Pompeya.



La identificación del presunto asesino se produjo después de que las autoridades observaran el video de la filmación lograda desde el helicóptero de la Policía Federal que sobrevoló la zona de los incidentes. El viernes a la noche también se conocieron los identikits de un grupo de personas, aparentemente miembros de la banda de San Lorenzo que agredió a los hinchas de Huracán. Aunque la historia del crimen no reconoce que se hayan aclarado casos a partir de los identikits, la jerarquía policial se mostró sorprendida por la filtración a la prensa de esos dibujos, como si tratara de un documento de gran valor.

A pesar de que la policía trata de demostrar que actuó con celeridad en la captura de los presuntos ase-

sinos, el papel de la fuerza está cuestionado porque pese a que dispuso que 355 agentes custodiaran el clásico, hizo caso omiso de que en la zona, Pompeya, Boedo, Patricios se sabía que las barras bravas habían tenido enfrentamientos recientes y que esperaban el día del clásico para ajustar cuentas. Como mínimo, hubo fallas en el sector de "inteligencia", aunque el término parezca una paradoja.

A 150 metros de la comisaría, en la calle Quilmes, la bronca y las preguntas cruzaban el aire. "Primero hay que investigar a los dirigentes, después por la hinchada y hasta por los jugadores, para saber por qué pasó esto", reclamó un amigo de Ulises, que ya no cuenta en esta historia. Sólo queda su memoria.

Será el título 27 desde su fundación. El tercero consecutivo. El quinto sumando los internacionales en dos años y medio. Para River parece ser un trámite llegar al minuto 90 y empezar otra vuelta olímpica, parecida pero con un sabor diferente a la que ya dio hace unas horas. Le alcanza con que Burgos mantenga el cero en su arco en el partido que esta tarde River jugará con Argentinos en cancha de Vélez. Para River es "normal" ser campeón. Boca espera la tragedia ajena y el milagro propio para llegar a un desempate. Necesita ganarle a Unión en la Bombonera y que Argentinos arruine a su rival de siempre. Si eso ocurre, entonces habrá un partido final -ver recuadro- para definir al campeón del Apertura 97, que concluye esta tarde.

También juegan Gimnasia de Jujuy-Central dirigidos por Roberto Ruscio, Platense-Gimnasia y Tiro controlados por José Méndez, Independiente-Ferro arbitrados por Miguel Scime, Colón-Lanús con Claudio Martín, todos desde las 17. La pregunta es ¿a quién le importa? A los hinchas de esos ocho equipos, por supuesto, pero sólo por una cuestión primaria. A nadie le gusta tampoco que la abuela se enferme. Mientras viva, está todo bien. Eso les pasa a los hinchas que están ajenos a la lucha River-Boca.

Como el domingo pasado, los dos partidos empezarán a las 18.45. Ángel Sánchez en Liniers y Daniel Giménez en la Bombonera deben ordenar el comienzo al mismo tiempo, y de la televisación codificada y en simultáneo se encargará TyC. Eso sí, habrá que rogar -los hinchas implicados y los que son testigos imparciales- que no pase lo del domingo pasado, que los muchachos de don Avila anduvieron corriendo con la camarita de un lugar a otro sin embocar ni el gol de Islas ni el del chileno Salas.

¿Qué prefieren los hinchas de River? Ganar y golpear para tener un final a toda orquesta, tal vez. O, como dijo Ramón Díaz "que Boca gane por goleada y nosotros empatemos con Argentinos" para hacer más irónico el gaste a los rivales.

¿Qué prefieren los hinchas de Boca? No están en condiciones de elegir. Otra vez a sufrir pegados a la radio, a que el transistor, el chip o el buey corneta lleve noticias de goles de Argentinos en Liniers para gritarlos en la calle Brandsen. Y rogar que Palermo acierte porque, ¿no podría pasar también que pierda River y Boca empate... Entonces sí, plegarías al cielo para que resistan los atribulados corazones boquenses.

En el medio, la sospecha. Con criterio, los jugadores de Argentinos protestaron durante la semana porque están condenados a ser "el ja-

River juega con Argentinos en Vélez y Boca recibe a Unión en la Bombonera. Los dos partidos empiezan a las 18.45 y se televisan de forma simultánea y codificada. Si River empatata, es campeón del Apertura. Si pierde y Boca gana, quedarán igualados en 44 puntos y entonces jugarán un partido de desempate el próximo domingo. Entradas agotadas en ambos estadios.

RIVER BUSCA

# Fin

món del sandwich". Bien lo dijo Quinteros: "Si ganamos van a decir que nos incentivaron; si perdemos o empatamos, que nos sobornaron; nosotros no tenemos salida, así que vamos a salir a jugar tranquilos y a ganar, como siempre". Sin quererlo, Quinteros puso el dedo en la llaga y colocó muy cerca las palabras "incentivación" y "soborno", que no son lo mismo pero se parecen. ¿Y

NEWELL'S Y RACING, IGUALES

## Un adiós con pocas luces

**1 NEWELL'S**  
Cejas; Trullet; Quiroga, Vovoda, Fagiani; Saldaña, Franco, Duscher, Albornoz; Muller, Lujambio. DT: Roberto Puppo.

**1 RACING**  
Bizarri; Bursco; Ubeda, Mac Allister; Michelini, Lux, Zanetti; Gaitán, De Vicente; Delgado, Vilallonga. DT: Carlos Babington.

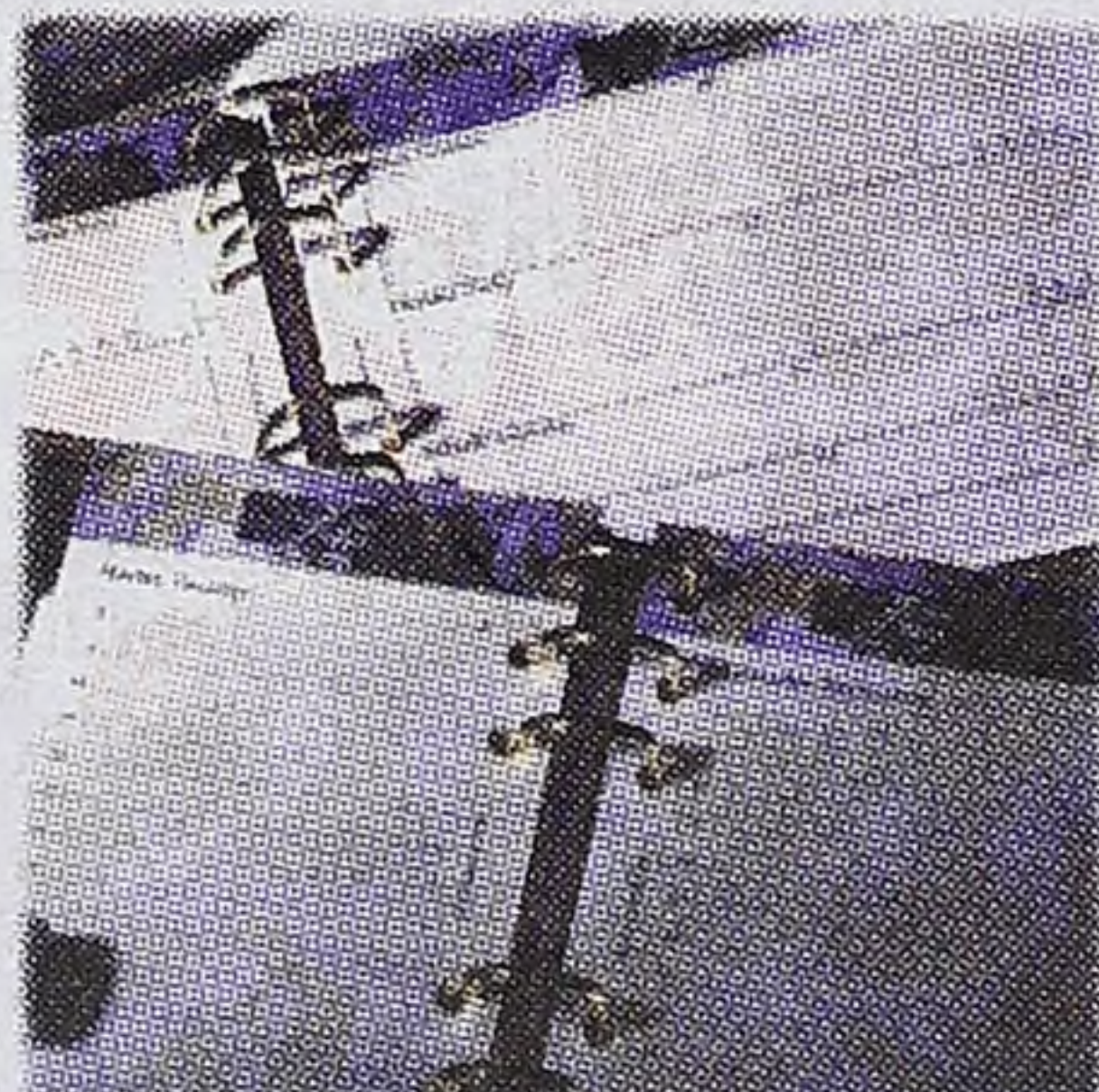
**Cancha:** Newell's. **Arbitro:** Francisco Lamolina. **Cambios:** 45m. Mateo por Duscher (N), 59m. D'Amico por Vilallonga (R) y Córdoba por De Vicente (R), 60m. Manso por Albornoz (N), 69m. Herrera por Franco (N), 75m. Arce por Mac Allister (R). **Goles:** 80m. Delgado (R), 83m. Gaitán (N) en contra.

Newell's espera que asuma el nuevo técnico, el croata Mirko Jozic. Aquel que hizo una gran campaña y fue campeón de la Libertadores con el Colo Colo. Racing espera las elecciones del próximo fin de semana. Los dos esperan el año '98 y anoche siguieron esperando. Jugaron poco y nada, fue casi un entrenamiento con público. De los veintidós que estuvieron en el campo el único que se tomó en serio el partido fue Delgado, acaso porque está motivado por la reciente convocatoria a la selección. Racing jugó igual que siempre, Newell's mostró un poquito más cuando entró el chico Manso, pero sigue transitando el camino del pelotazo y la fricción. Así terminaron, así jugaron todo el año.

Tomás: Gracias por las flores pero me llamo Laura, no Verónica. Caradura!



Pocket



Natassja



Piscis

Si te olvidás de todo, acordate de

CITANO✓A







EL TRICAMPEONATO Y BOCA UN MILAGRO

# de fiesta

los de Unión? Parece tonto pensar que River no confíe, a esta altura, en sus propias fuerzas como para mirar a los santafesinos y acercarle un regalito para el esfuerzo ante Boca. Pero se habló de sospecha. Y en eso están todos metidos. En un fútbol hipócrita en el que los propios futbolistas y directores técnicos reclaman ser incentivados, cualquiera tiene derecho a sospechar.

No por casualidad quedó para el final la cuestión que debería ser la primera: el juego. Pero como el juego fue desplazado por los intereses, las presiones, las necesidades políticas, pasa a un segundo plano y se instalan aquellas sospechas y otras especulaciones. En el juego, en lo futbolístico, en el análisis de lo que tiene uno y otro, la cosa está mucho más clara. River es muy superior a Boca y debería ser un campeón tan cómodo como legítimo. A Boca le quedaría el consuelo de revisar su historia reciente y ver que hizo la mejor campaña de la década. Mala suerte si no alcanzó, si quiso y no pudo, si se encontró con el mejor de los mejores.

Como sea, hoy habrá fiesta. En Liniers porque River se corona tricampeón. O en la Boca porque logró el milagro de ir al desempate. Y, en el fondo del corazoncito de todos los hinchas porque se jugó un torneo apasionante, con el mejor promedio de gol de los últimos años

y algunos partidos espectaculares. Tanto es así que nadie se acuerda que hasta hace unos meses Diego Armando Maradona todavía andaba trotando por los campitos verdes. Y hoy ya es recuerdo. Para Diego, también, el 97 es el fin de fiesta. La de hoy, además de ser la última fecha del campeonato, también puede ser la última para va-

rios. River comenzará a definir el futuro de Gallardo, Berti y Salas, en relación con los cuales tiene ofertas de Parma, Milan y Manchester, según dicen los directivos y los empresarios. Enzo Francescoli tendría que anunciar si sigue o deja el fútbol. Y en Boca está en discusión, nada más y nada menos, la continuidad de Veira.

VEIRA Y BOCA DECIDEN EL FUTURO

## DT, bueno y barato, se busca

**Fuegos artificiales para recibir al equipo como si fuera campeón. Medallas recordatorias a los jugadores por la gran campaña. Tribunas repletas. Ese es el marco que le espera a Boca esta tarde. ¿Qué es lo que le espera a Veira?**

Ayer el secretario técnico José Cirillo le dijo a radio La Red que "el lunes le vamos a ofrecer un contrato por un año y no por seis meses". Para algunos la frase es tranquilizadora, pero también en engañosa. No es tan así como dice Cirillo, cuya continuidad como secretario ad honorem también está cuestionada por la Comisión Directiva de Boca. Es cierto que se le ofrecerá a Veira —este diario lo

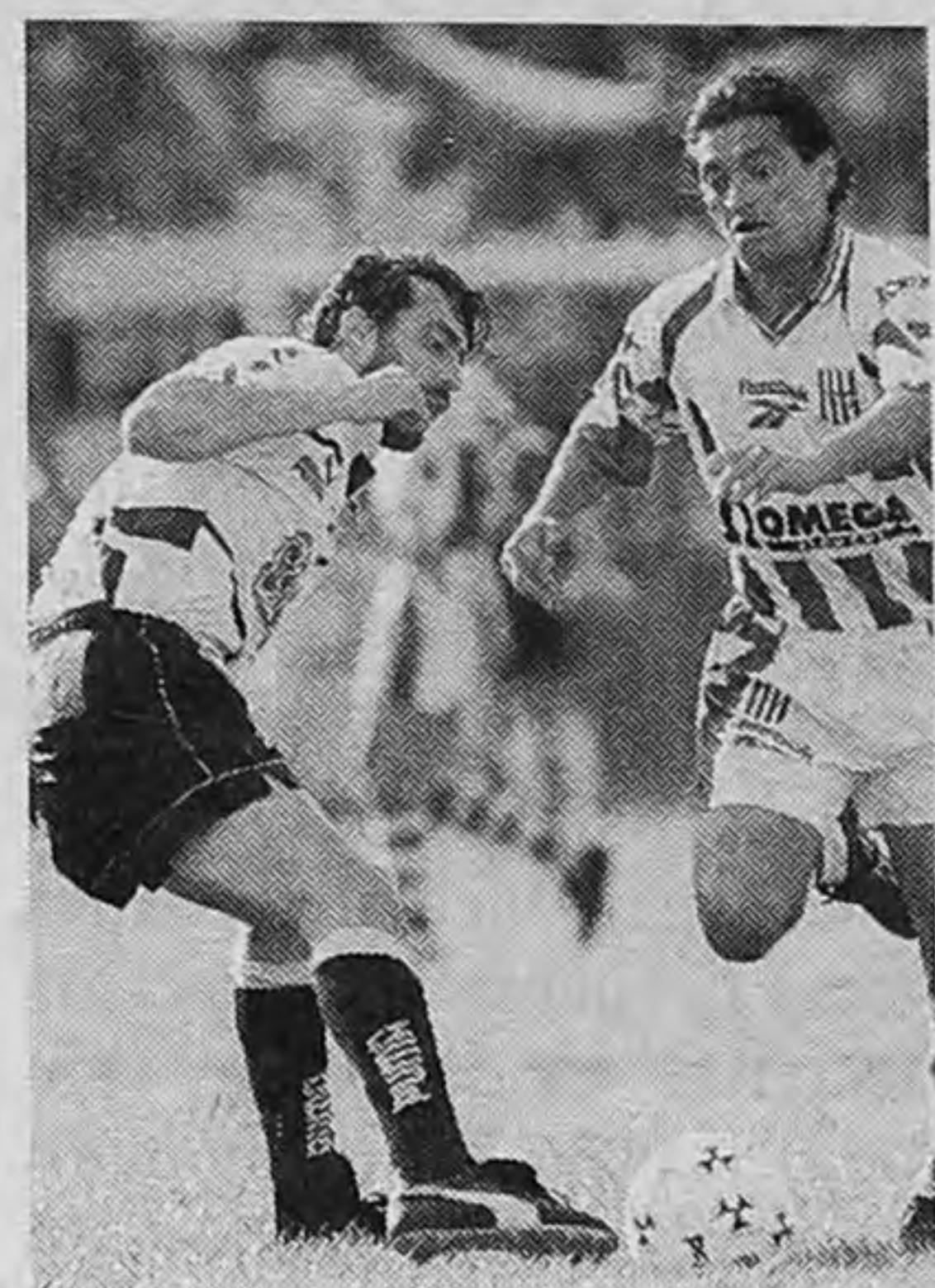
chequeó con otras fuentes— un vínculo por un año pero con una sensible disminución en el sueldo y la prima y con otros condicionamientos. Por ejemplo, la reducción del cuerpo técnico. Por ejemplo, otro manejo del plantel sobre todo en las cuestiones disciplinarias. Por ejemplo, en la mirada a las inferiores.

La estrategia ideada por Macri es coherente. No quiere a Veira pero tampoco quiere asumir, hasta que sea necesario, el costo político de tomar la decisión e indicarle la puerta de salida. Primero lanzó la idea del contrato por seis meses a lo que Veira se encargó de responderle por los medios que no aceptaría esa propuesta. Fraca-

### Los equipos

Argentinos jugará con Pontiroli, Marra, Schiavi, Cocca, Potenzoni; Garfagnoli, Ledesma, Bustos, Zermatten, Quinteros, Gómez. River con Burgos; Hernán Díaz, Ayala, Berizzo, Sorín; Escudero, Astrada, Berti, Gallardo; Salas, Francescoli. Dirige Angel Sánchez en cancha de Vélez. En la Bombonera controla Daniel Giménez y Boca juega con Córdoba; Solano, Bermúdez, Traverso, Arruabarrena, Toresani, Cagna, Riquelme, Latorre; Barros Schelotto, Palermo. Unión con Acéval; Altamirano, Donnet, Giuntini, Zavagno; Bezombe, Garate, Cárdenas, Cabrol; Marzo, Perezlindo. Los dos partidos empiezan a las 18.45 y televisa TyC Max en directo y simultáneo.

### Perdió Banfield



Los líderes de las dos zonas de la Primera B Nacional perdieron sus partidos de la fecha 21. En la Zona Metropolitana hubo estos marcadores: All Boys 4 Banfield 3, Los Andes 5 Italiano 1, Estudiantes 3 Brown 1, Morón 2 Central Córdoba 1, Atlanta 1 Defensa y Justicia 3 y Quilmes 2 Chicago 0. En el adelanto Chacarita 0 Almagro 2 y hoy completan a las 11 televisado por América Dos, Arsenal-San Miguel. Por la Zona Interior, Aldosivi 2 Cipolletti 2, Godoy Cruz 4 Atlético T 1 y Huracán 4 San Martín M 0. En los adelantos San Martín T 3 Talleres 0, Belgrano 0 Haig 0, Rafaela 1 Instituto 1 y Brown de Arrecifes 2 Olimpo 0 y hoy juegan San Martín SJ-Chaco For Ever. Banfield mantiene la punta con 43 puntos y Talleres el liderazgo de su zona con 42.

### Ganó Barcelona



El argentino Juan Antonio Pizzi salvó al Barcelona, que ahora le lleva 4 puntos de ventaja al Real Madrid y 9 a la Real Sociedad y aún tiene postergado el partido con el Betis. En el adelanto de la fecha 18 de la Liga española de fútbol, el Atlético de Madrid se puso en ventaja a los 21 minutos con gol de Roberto. En la segunda parte entró Pizzi. Luis Enrique empató a los 48, de cabeza. A los 65 le cometieron penal a Pizzi convertido por Giovanni. A los 70 el argentino prefirió asegurar cuando podía convertir y le dio el tercero a Luis Enrique. Así, Barcelona venció 3-1 al Atlético. Hoy juegan Racing-Betis, Valladolid-Zaragoza, Athletic Bilbao-Mérida, Celta-Oviedo, Compostela-La Coruña, Sporting-Valencia, Tenerife-Real Sociedad, Real Madrid-Espanyol y mañana completan Mallorca-Salamanca.



## Hamed ganó pero sufrió

El carismático boxeador inglés de origen árabe Nassim Hamed se impuso por nocaut en el cuarto asalto a Kevin Kelley, en la pelea celebrada en el Madison de Nueva York. Fue la primera presentación de Hamed en un cuadrilátero de Estados Unidos y retuvo el título mundial pluma de la OMB pero no la pasó bien. Recibió tres veces la cuenta de protección del referí, aunque Kelley también escuchó los 8 segundos tres veces. El campeón estaba bajo en las tarjetas a la hora del nocaut. Hamed fue a la lona en el primer y segundo round pero enseguida derribó a Kelley. En el cuarto volvió a tirarlo pero se confió y entonces fue Hamed quien apoyó el guante en la lona. Cuando se levantó durmió a Kelley de un zurdazo.

Las dos principales categorías del automovilismo cierran su temporada y buscan sus campeones. Juan María Traverso es el más firme candidato para llevarse la corona del Turismo Carretera que se definirá en el Oscar Alfredo Gálvez, mientras que Henry Martín y Walter Hernández disputan el podio del Turismo Competición en las dos pruebas que se correrán en el circuito Juan R. Báscolo, de Rafaela. Desde las 10, Canal 13 comienza la transmisión de las competencias, desde el trazado rafaelino.

A Traverso le alcanza con salir séptimo en su serie para coronarse por quinta vez como campeón del TC. Ya logró dos títulos con Ford y en las dos temporadas anteriores también fue campeón, aunque al mando del Chevrolet que auspicia Oca. Aunque Traverso puede andar tranquilo, ayer apenas logró el vigesimoquinto puesto en la clasificación. Carlos Garrido, con Chevrolet, hizo el mejor tiempo, con 1.43.526/1000, y segundo fue

## Dos podios para tres candidatos

Si Traverso sale séptimo en su serie, ganará el quinto título del TC. Martín y Hernández llegan cabeza a cabeza en la definición del TC 2000.

Emilio Satriano, con otro auto de la misma marca y un tiempo de 1.43.89. El campeonato es liderado por Traverso con 207,50 puntos, y es escoltado por Eduardo Ramos con 184 y Vicente Pernía con 183,50. Hoy se correrán las tres series clasificatorias a las 9, 9.30 y 10 a seis vueltas y a las 12.30 la final a veintidós giros al circuito de 5.641,62 metros con 44 finalistas.

La definición es más complicada en el TC 2000. Como en cada prueba del calendario, habrá dos carreras. Henry Martín con Ford Escort tiene 311 puntos y Walter Hernández con Volkswagen Polo tiene 301. Martín saldrá desde el primer lugar en la primera ca-

rrera y desde la cuarta posición en la segunda. Hernández largará las dos carreras desde la tercera posición, de acuerdo con los tiempos logrados en la clasificación de ayer, lo cual ya marca una tendencia de lucha muy pareja. Para ser campeón, Martín deberá terminar adelante de Hernández o esperar a que éste no le descuente más de 10 puntos. A igualdad de puntos, el campeón será Martín porque tiene más carreras ganadas en la temporada.

El circuito de Rafaela es el más veloz de la categoría. Tiene 4740 metros de extensión y el año pasado, en las tandas clasificatorias, el propio Hernández y el ahora jefe técnico de Volkswagen, Guillermo Maldonado, viajaron a casi 250 kilómetros por hora en la zona de frenaje de la primera de las dos chicanas. El record de vuelta más rápida es de Omar Martínez, con 1.21.347/1000, registrado el año pasado. La primera prueba de hoy será desde las 10 y la segunda a las 12, ambas sobre dieciséis giros al trazado del Báscolo.

**HOY, LA ULTIMA SORPRESA DEL AÑO EN VIVO**

A las 20, en el último programa de **Sorpresa y 1/2** del año, Julián sale a la calle y sorprende a alguien cumpliéndole su sueño. Además, el juego del billete con un pozo récord de \$ 180.000.-, el viaje explosivo para irse de vacaciones y la gran despedida del año.

**13**  
la tele.



Por Fernando D'Addario

Cuando gastaba los potreros del Bajo Flores soñando con jugadas que nunca salían, Ricardo Calabria no imaginaba que su itinerario en la vida iba a devolverle alegrías futboleras moldeadas en distintos formatos: fue un reconocido árbitro de Primera División e internacional durante la década del 80 y en 1992 se fue del referato sin que lo echaran, para dedicarse a la dirección técnica, otra pasión que venía empujando desde mucho tiempo antes. El martes obtuvo el torneo Apertura de la "B" dirigiendo a El Porvenir, el tradicional club de Gerli, que nunca había obtenido ese halago y que hace un año, cuando él se hizo cargo, estaba último en la tabla. Ayer, en la canchita de Defensores de Belgrano, cerró el capítulo con la vuelta olímpica "oficial".

Pero para completar un círculo que sólo admite lógica a partir del amor incondicional por el fútbol, cabe agregar que Calabria también fue futbolista. Era un aguerrido defensor de Victoriano Arenas, fatigoso y resignado animador de la Primera "D". En la canchita de Valentín Alsina, donde si rechazaba demasiado fuerte la pelota iba a parar al Riachuelo, jugó por el pancho y la coca hasta 1970, cuando ya lo había llamado su pasión por el referato. Alternó un tiempo en su condición de aspirante a árbitro y futbolista anónimo, pero prevalecieron sus dotes arbitrales. "Cuándo era jugador pegaba como un loco, y me la pasaba puteando a los árbitros", admite hoy en entrevista con **Página/12**, luciendo una expresión que fluctúa entre la picardía y un demorado pedido de disculpas. Lo que él hacía es prácticamente todo lo que les pide a sus dirigidos que no hagan. La revancha del futbolista surge de su propia sangre: Franco y Bruno, sus dos hijos de 17 y 18 años respectivamente, juegan en las divisiones inferiores de River. "El fútbol es tan generoso conmigo que me dio dos hijos futbolistas", reconoce, aunque no admite la teoría que imagina al árbitro como un jugador frustrado: "Llegué hasta donde pude como jugador y después quise seguir ligado al fútbol. Y no me puedo quejar...".

—**Debe ser difícil para usted contenerse y no insultar a un árbitro cuando ve que perjudica a El Porvenir... ¿o no se contiene?**

—Y... yo soy calentón, pero a mis jugadores siempre les digo que el árbitro es aire: no existe. Solamente me echaron dos veces de la cancha. En una, porque le dije al juez "para los dos lados igual...". Y en la otra porque lo puteé uno y el árbitro pensó que había sido yo. Y en El Porvenir tuve un solo jugador expulsado, y fue por doble amarilla. Cuando estaba



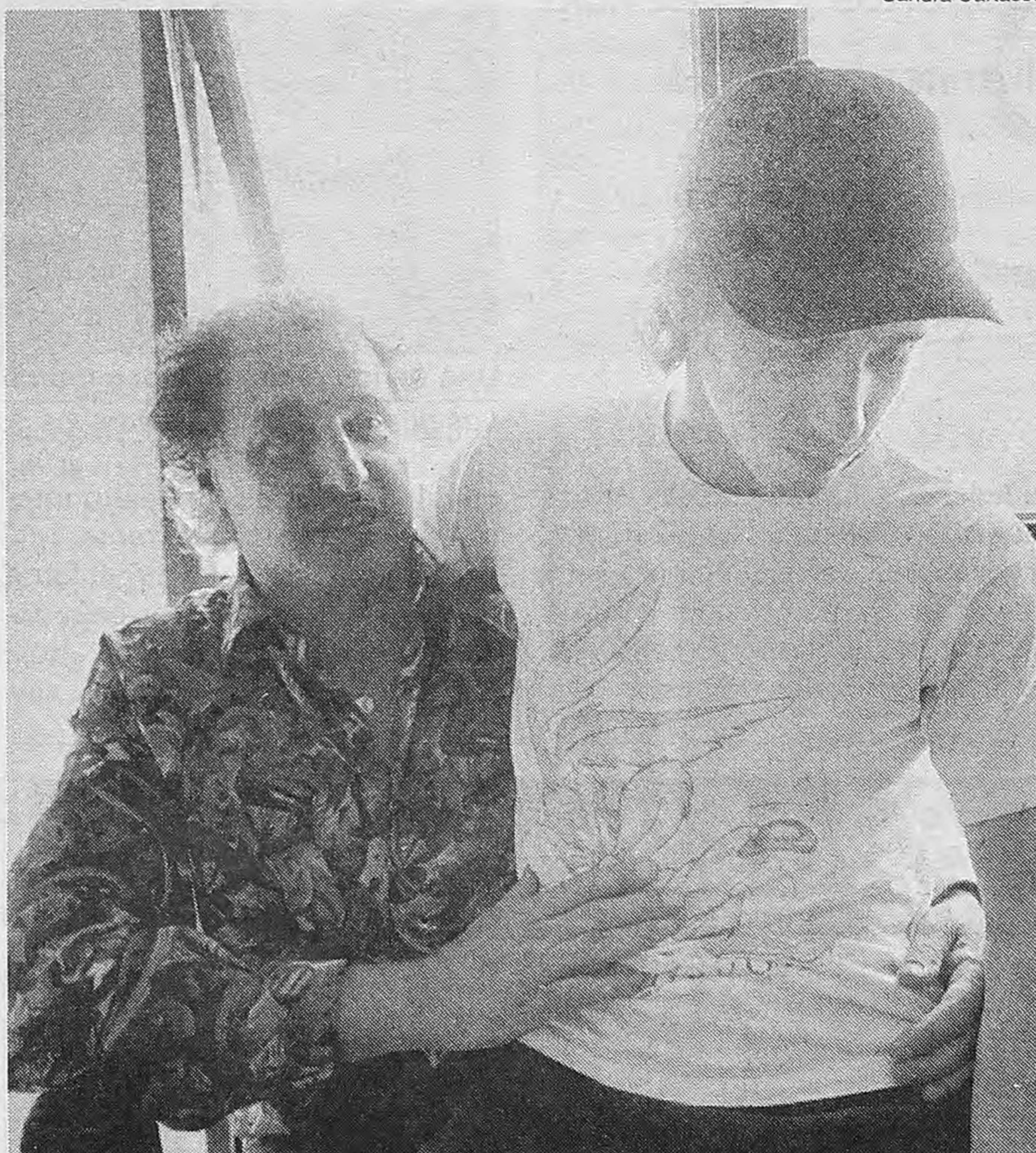
Con la dirección técnica de Ricardo Calabria, El Porvenir obtuvo un halago que no conocía.

El campeonato llegó luego de una campaña que empezó con el equipo de Gerli en el fondo de la tabla.

CALABRIA, EX ARBITRO, TECNICO CAMPEON

# En leve ascenso

Fue jugador. Luego árbitro. Y ahora entrenador. Acaba de consagrarse campeón de Primera B con El Porvenir. La historia del fútbol no registra un caso similar. Polémico, visceral, fanático de San Lorenzo, padre de dos futbolistas de las divisiones menores de River, le contó a **Página/12** cómo es eso de las vueltas de la vida.



Ricardo Calabria antes de la vuelta olímpica de ayer.

No sabe si volverá a San Lorenzo: "No hago futurología".

TODOS LOS SABADOS

S<sup>á</sup>tira/12

Página/12

**FAX TELEFONIA**

Reparamos su fax en minutos o le entregamos uno hasta su reparación.

REPUESTOS ORIGINALES: TODAS LAS MARCAS. GARANTÍA OFICIAL 6 MESES.

TODO EN  
VENTAS Y  
ACCESORIOS

ELECTRONICA SYSTEMS, único centro de reparación autorizado.  
Seriedad y responsabilidad nos avalan.  
Servicios a empresas y particulares. Mantenimiento, venta y accesorios.

Llámenos al 978-8884 601-8444  
24 hs.: al 377-0717 o 15-419-3366

Retiro y  
entrega a  
domicilio  
sin cargo.

Sandra Cartasso

en San Lorenzo (fue director de fútbol amateur y llegó a dirigir internamente a la Primera en 1992) he llegado a sancionar jugadores a los que el árbitro no había expulsado. El árbitro por ahí no se avivaba, pero yo sí. Sé que los árbitros se pueden equivocar, y de hecho se equivocan, pero no creo en la mala fe ni en la corrupción de la que tanto hablan.

—**¿De qué cuadro es hincha?**

—De San Lorenzo, fanático. En el ambiente del fútbol lo sabe todo el mundo. Cuando estuvo en la B, falté sólo a tres partidos.

—**En esa época usted ya era árbitro.**

—No sólo ya era árbitro, sino que involuntariamente fui uno de los que contribuyó para que San Lorenzo se fuera a la B, en un partido que perdió contra Ferro. Otras veces se vio favorecido por errores míos. El fútbol es así. Pero jamás nadie vino a reprocharme nada, porque sabían que ante todo tengo ética.

—**Y cuando le tocaba dirigir a San Lorenzo: ¿no lo llamaban sus amigos "cuervos" y le decían "a ver si nos das una manito esta tarde"?**

—No, jamás. Podían haber cargadas y esas cosas, pero sabían que cuando entraba a la cancha me olvidaba de todo.

—**Y sin poner en tela de juicio su imparcialidad, en el momento en que estaba arbitrando a San Lorenzo, ¿no tenía un deseo íntimo de que ganara?**

—Más de una vez me amargué en los vestuarios después del partido, pero mientras estaba en la cancha con los cortos es como que hacía abstracción de todo.

—**¿Existe relación entre una determinada línea arbitral y una determinada manera de ver el fútbol como técnico? ¿Lamolina está más cerca de Menotti y Castrilli más cerca de Bilardo?**

—No creo en las líneas. ¿Qué quiere decir eso? ¿Sólo existen Menotti, Bilardo, Lamolina y Castrilli, y los demás somos todos unos tarados? Pero sí me parece que hay una manera de entender el fútbol que sólo la tenés si lo jugaste. Fijáte que Loustau, Lamolina y Biscay fueron futbolistas, y se nota en la manera de tratar al jugador. Hay árbitros que nunca jugaron y por más que dirijan años y años, jamás van a entender los códigos del fútbol.

—**¿Se está refiriendo a Castrilli?**

—De Castrilli prefiero no opinar.

—**Ahora es campeón con El Porvenir, es probable que consiga el ascenso. ¿Y después qué? ¿Le gustaría volver a dirigir a San Lorenzo?**

—No hago futurología. Hice un pacto con Dios.

—**¿Cuál es?**

—Yo no hago milagros y él no se postula para ser técnico de El Porvenir.

## Pasado y futuro

El Porvenir dio la vuelta olímpica pero el partido lo perdió. Defensores de Belgrano se dio el gusto de superar al flamante campeón por 2-0. El equipo de Ricardo Calabria se ganó el derecho a pelear el primer ascenso a Primera B nacional con el equipo que resulte campeón del torneo Clausura que comienza la semana próxima. Si los de Gerli hacen doblete y también ganan el Clausura, entonces ascenderán directamente. En cambio si pierden la final con el futuro campeón del Clausura entonces participará del octogonal posterior que determinará el segundo ascenso y en el que intervendrán los mejores clasificados en la tabla general.

TORRE CRISTOFORO COLOMBO  
SUITES SOBRE PARQUES Y JARDINES

UN EXCELENTE LUGAR PARA  
EL DESCANSO, LOS NEGOCIOS Y EL PLACER...  
CONSTRUIDO SOBRE LOS BOSQUES DE PALERMO

- Piscina
- Solarium
- Gimnasio
- Sauna
- Hidromasaje
- Restaurante
- Lobby Bar
- Bar
- Sala de reuniones
- Sala de conferencias
- Estacionamiento

Ofrecemos cuatro  
opciones de Suites:

- **JUNIOR**  
(Un ambiente)
- **EJECUTIVA**  
(Dos ambientes)
- **EJECUTIVA SUPER**  
(Dos ambientes con  
balcón y terraza)
- **DIPLOMATICA**  
(Tres ambientes, dos  
baños y balcón terraza)

Fray Justo S. M. de Oro 2747 (1425) Buenos Aires - Argentina  
Tel. (54-1) 777-9622. Reservas (54-1) 777-9633/44 775-9911  
Fax. (54-1) 775-9911



Por Facundo Martínez

Cuando la pelota llegó a la red hasta los guardias levantaron las manos para festejar los goles. Hacerle dos tantos a Boca, aunque fuera su tercera división, no es cosa de todos los días, y menos si se tiene en cuenta que los xeneizes jugaron como visitantes —literalmente hablando— y que el estadio, que era más bien imaginario, se encontraba en el riñón de la Unidad 24, cárcel de Marcos Paz.

En su ensayo sobre el teatro Kabuki, "Lo inesperado", Serguei Eisenstein comparó el cine con un partido de fútbol. Decía que el fútbol ofrece al espectador un paquete de atracciones: jugadores, hinchas, relatores, árbitros, todos interrelacionados formando parte de un mismo acto o toma. Ahora, no podríamos dejar afuera a la televisión; y en esta historia particular, mucho menos a los guardiacárceles, los tractores y las torres de vigilancia que marcaban la frontera entre el adentro y el afuera. Ese fue el escenario en el que los pequeños xeneizes derrotaron por 7 a 2 al seleccionado de internos del penal.

Fuera de la cancha, en el penal, guiados por un oficial penitenciario, la comitiva de la Secretaría recorrió algunos de los pabellones y los dormitorios. Para aquellos que no habían podido estar en el campo de juego era un día como cualquier otro, pero cuando la puerta se abrió, y mientras unos corrían a sus habitaciones tratando de limpiar rápidamente la casa para las visitas, un grupo corrió hacia la puerta para dar la bienvenida a los deportistas. "Che, ahí lo tenés a Marzolini, andá a saludarlo", ordenó uno de los internos; "¿Cuál es, boludo, decíme cuál es?", preguntó el pibe desconcertado; "Ese, el de saco azul", dijo el primero mordiendo los labios de burla, como buscando cómplices. "Qué tal, Marzolini, ¿cómo le va?", preguntó el interno; "Bien, ¿sos de Boca, vos?", preguntó el ex técnico campeón señalándole el pantaloncito corto azul y oro; "No, de Chicago", dijo el interno antes de

# 90 minutos de libertad

No era la Bombonera, fue en la Unidad Penal 24 de Marcos Paz. No estaban los titulares, era la tercera de Boca. Y el rival no fue River, sino los presos. El partido fue el primero del plan conjunto suscripto por la Secretaría de Deportes y el Servicio Penitenciario.

quedarse casi mudo. "Esa copa la ganamos nosotros", comentó otro interno a la delegación para salir del apuro, "se la ganamos a los de los otros pabellones", continuó, señalando triunfante el estante en



Uno de los pibes de Boca marca a uno de los detenidos.

Los guardiacárceles gritaron los goles de sus custodiados.

una de las paredes del patio interior donde reposaba el trofeo. "¿Y vos a qué jugás?", le preguntaron también al decatleta, hoy entrenador, Tito Steiner. "Salto en alto", les contestó. "¿Y hasta dónde sal-

tás", volvieron a preguntarle. "Hasta acá", volvió a contestar el veterano Steiner tocando con una de sus manos el techo de una de las celdas. "Andá...", le dijeron a coro pero con dudas de que eso sea cierto.

El partido, organizado por la Secretaría de Deportes de la Nación en el marco de un convenio de asistencia técnica y deportiva con el Servicio Penitenciario Federal, fue apenas el inicio de un conjunto de actividades que se llevarán a cabo en las unidades penitenciarias de Capital y Gran Buenos Aires. Desde torneos, competencias, programas de capacitación en fútbol, básquet, voley, pesas y ajedrez, hasta la posibilidad, para aquellos que puedan disfrutar de "salidas transitorias", de disponer de las pasantías que ofrece la Secretaría de Deportes en aptitud física y salud, en las instalaciones del CENARD,

son algunas de las opciones que ofrece el programa de Deportes en las cárceles.

Vestidos con el nuevo equipo de la selección nacional de fútbol, que la propia Secretaría les había facilitado unas horas antes, el seleccionado de internos posó para la foto y comenzó a correr sobre el pasto. No como lo hacen los profesionales, con esa estética de los entrenamientos, con movimientos precisos y seguros; corrían desahogados, despatarrados, como buscando cansarse antes del inicio del partido. Con la lengua afuera y jadeando el principio de un cuadro bronquial, los internos dieron el puntapié inicial para unos noventa minutos de libertad. Obviamente, Boca tenía todas las de ganar: control de la pelota, rapidez, estrategia, y domingos y domingos de fútbol. Los internos ponían garra, cruzaban de un lado a otro de la cancha, todos detrás de la pelota buscando algún rebote, alguna remota posibilidad de juego. "Ojo, que los pibes están poniendo todo", comentó uno de los espectadores apostado detrás del arco de Boca, un minuto antes de que el seleccionado local tuviera su primera jugada clara. No fue gol. Mano a mano con el arquero xeneize, uno de los internos prefirió darsela a otro compañero para asegurar el tanto, pero el pase fue interceptado por uno de los defensores de Boca y todo quedó en un lamento de la hinchada.

Pasados unos diez minutos los visitantes habían marcado dos goles que por respeto, y por las dudas, festejaron sobriamente. Como grandes caballeros los chicos de Boca evitaron las fantasías, como si alguien previamente les hubiera prohibido hacer sombreritos, o caños, o cosas por el estilo. Hasta que llegó el gol de los internos. Uno de los muchachos aprovechó la buena voluntad de la defensa xeneize, y luego de una rebotera infernal, la colocó en un ángulo estrellando la pelota contra la red. Todos gritaron ese gol. Los hinchas, los representantes de la Secretaría de Deportes, las autoridades judiciales, las del servicio penitenciario y hasta los propios guardias apostados en los alrededores del campo de juego. Inmediatamente, los juveniles de la Boca soltaron una ráfaga de goles sobre el arco adversario, y recién en el segundo tiempo los muchachos del penal lograron descontar un tanto más.

Tal vez nadie pueda dejar de pensar en lo que siguió después del partido, o de la recorrida, en la oscura soledad de la noche de ese día, de esa semana, pero es seguro que ni el seleccionado de internos ni sus casi doscientos compañeros olvidarán esos noventa minutos en los que las rejas copiaron la flexibilidad y el movimiento de las redes y todo fue posible, hasta dos goles.

## Plan para siete cárceles

Apelando más a la voluntad que a los recursos, la Secretaría de Deportes de la Nación intenta hacer un aporte en el tratamiento de los condenados y procesados, mejorando así las posibilidades y las condiciones de vida dentro de los penales. Los objetivos a corto plazo son ejecutar, juntamente con el área de educación de las penitenciarias, un programa anual de acciones deportivas destinadas, por el momento, a sólo siete cárceles de Capital y Gran Buenos Aires. "Lo importante es que esto sirva como propulsor de otras cosas. La idea del programa es que los jóvenes internos que puedan salir bajo el régimen de salidas transitorias o salidas laborales puedan participar en las pasantías que ofrece la Secretaría, en el área de la educación física, para que puedan colaborar desde adentro con el programa", comentó Mariano Giraldes, uno de los asesores del secretario de Deportes. "La idea es que, por ejemplo, el seleccionado argentino de básquet vaya a una de las unidades y haga una demostración de técnicas, o de una sesión de entrenamiento, y después, si se puede, que jueguen un picado con los internos", añadió el funcionario.

Revista **El Publicitario**

libro de oro

**anuario 97 / 98**

libro de oro

Tuvo de todo, lo bueno y lo malo. Hallazgos científicos, como el vehículo que recorrió la superficie de Marte; tragedias, como la muerte de Lady Diana y la Madre Teresa; corridas mundiales de las bolsa, terremotos y sorpresas, y en el campo de la publicidad una nada despreciable cantidad de novedades y realineamientos. Una reseña completa del año.

Por sexto año consecutivo seleccionamos lo más destacado de la producción publicitaria argentina en los últimos 12 meses: la agencia, el anunciante, el comercial, el creativo, la promoción, la gráfica, los modelos, el afiche, la revelación, y mucho más...

**lo mejor del año**

oro ap orqil

Toda La publicidad bajo la lupa  
<http://www.elpublicitario.com>

oro ap orqil





Diego llega al San Paolo el 5 de julio del '84.



Campeón de la UEFA, en el '87.



Enero del '91, se acerca el final.



Maradona llora el adiós.

Por Eduardo Febbro  
Desde Nápoles

NÁPOLES TODAVÍA LLORA A MARADONA

## Diego, amore lontano

Hace seis años dejó la ciudad, acusado de narcotraficante y peleado con la prensa y los dirigentes del club. Sin embargo, la Nápoles profunda todavía le dispensa un amor incondicional.

Nápoles tiene metido el corazón en un pie izquierdo. Seis años después de la partida de Diego Maradona, la ciudad lo sigue venerando. Mucho más que como a un jugador de fútbol genial. Lo adora como un prócer de la ciudad, hasta el punto que muchos napolitanos lo apodan "el libertador del sur". Maradona no es únicamente el jugador que le ofreció en bandeja a Nápoles dos campeonatos -1987 y 1990-, una Copa de Italia -1987- y una Copa de la UEFA, 1989. El argentino "le permitió a Nápoles ponerse de pie ante los arrogantes del norte de Italia que nos llamaban los terroni" -los rústicos-, dice Salvatore Priemi, un comerciante de la zona de Monte Calvario. El amor por Diego sobrepasa cualquier pasión popular. Diego

Maradona es una leyenda de la historia napolitana y muchos lo comparan con Masaniello, el turbulento agitador político de la ciudad que en 1647 sublevó al pueblo y expulsó a los españoles que gobernaban Nápoles. "Maradona es más popular que Garibaldi, es un personaje de di-

mensiones míticas", dice Giuseppe, un plomero del centro de la ciudad que tiene pegado en la pared un deslucido retrato del argentino.

Como toda leyenda, Diego Maradona es un relato de infinitas anécdotas futbolísticas que pasan de boca en boca. En los barrios españoles de Nápoles, sus jugadas, sus pases mágicos, los momentos de las victorias y las derrotas se cuentan como quien narra una historia o una película. Los más jóvenes parecen mirar sus vidas entre un "antes y después de Maradona". Un joven napolitano de 23 años cuenta a **Página/12** que en 1991 vivió dos desgracias: "Rompi con mi novia y Maradona se fue de Nápoles. Mi mejor recuerdo de casi adolescencia se remonta a 1987. Ese año Nápoles ganó con Maradona el primer título de campeón... Me acuerdo muy bien. Cerca de donde estamos ahora había una especie de playa de estacionamiento y ahí improvisamos una capilla ardiente. La llenamos con ataúdes a los que les pusimos el nombre de los otros clubes del Calcio. Cuando Nápoles ganó el cam-

peonato fuimos hasta el mar con los ataúdes y los quemamos a todos. ¿Cómo quiere que me olvide?"

A nadie le importan las acusaciones contra el número diez argentino: ni la droga ni los hijos ilegítimos que le reclaman, ni las sospechas de un arreglo del cam-

**Títulos: Con Maradona, el Napoli ganó dos scudettos, una Copa UEFA y una Copa Italia. Fue prenda de unión del sur olvidado contra el norte poderoso.**

peonato italiano a favor del Milan AC en 1988, ni sus supuestos contactos con la Camorra y el clan Giuliano de Forcella. A Nápoles eso no le interesa. "El tiempo puede lavar las paredes, pero la imagen del piccolino Diego está en la raíz de Nápoles", dice Ciro, un cadete de recorrer Nápoles en una Vespa antediluviana que funciona "gracias a San Genaro -el patrón de la ciudad- y a Diego Ma-

radona". Para la gran capital del sur el fútbol no es un juego: "La pelota -comenta Ciro- es como el amor, la guerra, los celos y la pasión. Está en la vida. Para nosotros, Maradona es como una de esas mujeres a las que amamos mucho una sola vez en la vida. Pueden ser hijas de puta, infieles y mala gente. Pero las queremos siempre".

La Vespa de Ciro recorre Nápoles como si las ruedas tuvieran una brújula pegada. En los alrededores del Funicular de Montesanto, la cabellera de Diego Maradona pintada en un estilo surrealista cubre aún los muros de un mercado. En los escalones de la Concordia, despintados pero nítidos, todo el equipo de la época de Maradona está dibujado en los escalones. En la cumbre está el número diez argentino, con el pecho henchido como si estuviera hablando con Garibaldi. A la plazoleta de Vico dei Trei Re le han cambiado el nombre para llamarla Piazza Diego Armando Maradona. Nápoles no olvida pero perdona. El único lugar prohibido es el club de Nápoles. El espectro de Maradona está en todas partes pero su foto no está en ninguna de las paredes del club. Chiummariello, el patrón de la hinchada napolitana, guarda una bandera con el nombre de Maradona y Genaro, un empleado del club napolitano, atesora un poster de su ídolo. Lo conserva como si lo hubiese encontrado en el fondo del mar. Ciro dice que en las tardes de fútbol, después de los partidos, la tribuna del Nápoles, la ciudad y la bahía, están agitadas por un murmullo que viene de lejos: "Son palabras que vuelan sobre el cielo, despacio, y todos escuchamos... Marado... Marado... Marado... Maradona".

MANDAN INTER, JUVE Y PARMA

## El Norte siempre gana

Los buenos viejos tiempos quedaron lejos. Napoli pelea por mantener la categoría. Aquel sueño de pelearle en igualdad de condiciones a los grandes del Norte pertenece a otra época. Inter manda gracias a los millones del petrolero Massimo Moratti, la familia Agnelli sigue sosteniendo a la Juventus, Sergio Cragnotti se imagina una Lazio con el dúo sudamericano Salas-Verón para la próxima temporada, Roma se conforma con entrar en la UEFA y pelear el scudetto la próxima temporada, Sampdoria enderezó el camino y también tiene chances de ir a uno de los torneos continentales del '98, Parma conserva su poderío y apunta a formar un equipo más competitivo toda-

vía. Milan busca la revancha mientras navega por la mediocridad. En Nápoles hay desazón, tristeza. Ya no por el llanto derramado bajo el altar del ídolo desterrado, sino por este presente sin futuro. Hoy el Napoli -que viene de perder, en su propio estadio San Paolo, con el Parma por goleada- va a Genova para enfrentarse a la Sampdoria por la fecha decimotercera del campeonato. El líder Inter tiene una visita peligrosa a la cancha del Udinese, otro chico del Norte de gran campaña. El escolta Juventus recibe al piccolo Empoli, Parma al Lecce y Fiorentina es local del Atalanta. La fecha la completan Bari-Piacenza, Brescia-Roma, Lazio-Vicenza y Milan-Bologna.



**colegio del pacífico**  
1984-1998

La buena educación, recuperada por un prestigioso  
Equipo docente, en un ambiente democrático

Los logros de los alumnos del Bachillerato Polivalente: 1er. Premio Olimpiadas Regionales de Física - 1er. Puesto Intercolegial de Fútbol Coconor - 3er. Premio y Mención de Honor en Olimpiadas Argentinas de Física - 95% de egresados en Universidades Nacionales.

Los aranceles mensuales: **Primaria** 1ro. a 7mo. grado \$ 240 - **Secundaria** 1er. año \$ 290 y 2do. a 5to. año \$ 320 - **Terciaria:** \$ 150.

LA DIRECCION: Ariel Garbarz, Jorge Novello,  
Laura Machabanski y Luisa Galli

ORO 2363

Tel/fax: 775-3341



*El sabe que todo  
tiene que salir perfecto.*

*Contrató el servicio de  
catering de Martha Katz.*

*Hay ciertas ocasiones en que hasta los  
más pequeños detalles son fundamentales.  
Como las piezas de una gran maquinaria: todo  
debe estar en el lugar exacto, en el momento  
adecuado. Martha Katz, con el sabor artesanal  
de siempre, logra que el evento de su empresa no  
sea una preocupación para usted.  
Por eso, cuando no es posible cometer errores,  
lo mejor es ir con especialistas.*



Cuba 2650 - 1428 - Buenos Aires  
Tel.: 781-8360. Fax: int. 118

MARATHA KATZ



## cine

### AL FILO DEL PELIGRO

P/M/13. Dir.: Lee Tamahori. Con Anthony Hopkins y Alec Baldwin.

### Normandie 3.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 10, 17, 40, 20, 10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05.

### Paseo Alcorta 1.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

### ANACONDA

P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.

### Trocadero 5.

Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

### ANASTASIA

APTA. Dir.: Don Bluth y Gary Goldman.

### Alto Palermo 2.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.50, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

### Ambassador.

Lavalle 777. 322-9700. A las 13.50, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 11.50, 13.55, 15.55, 18.05, 20.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.35.-

### Gaumont 1.

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.30, 17.35, 19.45 y 22.10.-

### Grand Splendid.

Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

### Paseo Alcorta 4.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.30.-

### Patio Bullrich 5.

Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

### AVION PRESIDENCIAL

P/M/13. Dir.: Wolfgang Petersen. Con Harrison Ford y Gary Oldman.

### Alto Palermo 1.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

### América.

Callao 1057. 811-3818. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-

### Atlas Lavalle.

Lavalle 869. 322-1936. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 11.45, 14.15, 16.55, 19.35 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 11.55, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

### Gaumont 3.

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.15, 17.50, 20.15 y 22.40.-

### Ocean 2.

Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-

### Paseo Alcorta 3.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

### Patio Bullrich 3.

Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### BUENOS AIRES

### VICEVERSA

P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.

### Lorca 2.

Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

### CONTRACARA

P/M/16. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage.

### Trocadero 2.

Lavalle 820. 393-8321. A las 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

### EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA

P/M/13. Dir.: Sidney Lumet. Con Andy García y Richard Dreyfuss.

### Premier 3.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

### EL PACIFICADOR

P/M/13. Con George Clooney y Nicole Kidman.

### Metro 1.

Cerrito 570. 382-4219. A las

13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### Trocadero 4.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.10, 17.45, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL RETRATO PERFECTO

APTA. Dir.: Glenn Gordon Caron. Con Jennifer Arston y Kevin Bacon.

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 12, 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

### Cineplex Lavalle 2.

Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-

### Patio Bullrich 4.

Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL SUEÑO DE LOS HEROES

P/M/13. Dir.: Sergio Renán. Con Germán Palacios y Soledad Villamil.

### Cjo Tita Merello 3.

(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 16.10, 18.50 y 21.30.-

### HASTA EL LIMITE

P/M/13. Dir.: Ridley Scott. Con Demi Moore y Viggo Mortensen.

### Monumental 3.

Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### HUMOS DEL VECINO

P/M/13. De Wayne Wang y Paul Auster. Con Harvey Keitel y Mira Sorvino.

### Cineplex Lavalle 3.

Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

### Losuar 2.

Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15.50, 17.45, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### INFIERNO BAJO TIERRA

P/M/13. Dir.: Félix Enriquez Alcalá. Con Steven Seagal y Harry Dean Stanton.

### Normandie 2.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

### JANE EYRE

APTA. Dir.: Franco Zeffirelli. Con William Hurt y Charlotte Gainsbourg.

### Atlas Santa Fe 2.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

### Cineplex Lavalle 1.

Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

### Patio Bullrich 2.

Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.40, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

### JERUSALEM

P/M/13. Bille August. Con Ulf Friberg y Maria Bonnevie.

### Premier 4.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15, 19 y 22.10.-

### KAMASUTRA (LECCIONES DE AMOR)

P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.

### Normandie 4.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LA BODA DE MI MEJOR AMIGO

APTA. Dir.: P. J. Hogan.

## en cartel



**LOS ANGELES: AL DESNUDO,** de Curtis Hanson (EE.UU.)

*Nada es lo que parece en la "fábrica de sueños" de Hollywood. Detrás de una fachada luminosa se esconde un infierno de crimen organizado y corrupción. Tres policías deben resolver un caso que los involucra hasta poner en juego sus vidas. En el centro de ese triángulo se encuentra la figura inasible de una prostituta de lujo que vende en la cama su parecido con una estrella de Hollywood. Un policial ácido y laberíntico que muestra la frontera tenue que existe entre ilusión y realidad (Maxi, Premier 2, Trocadero 3, Cinemark y otros).*

Con Julia Roberts y Dermot Mulroney.

### Atlas Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-

### Normandie 1.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

### LA COLONIA

P/M/13. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude Van Damme y Dennis Rodman.

### Trocadero 6.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LA LECCION DE TANGO

APTA. Dir.: Sally Potter. Con Sally Potter y Pablo Verón.

### Cjo Tita Merello 1.

(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22.-

### Losuar 1.

Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.15, 18.20, 20.35 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

### LA OTRA AMERICA

APTA. De Goran Paskaljevic. Con Tom Conti y Miki Manojlovic.

### Gaumont 2.

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.25, 15.45, 18.20,

20.45 y 23.-

### Monumental 2.

Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.45, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### Paseo Alcorta 2.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

### Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.50, 18.15, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA SIRENITA

APTA. En castellano. Una producción Walt Disney.

### Los Angeles 2.

Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

### Trocadero 2.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.20 y 17.20.-

### LAS VOCES DEL SILENCIO

APTA. Dir.: Karoline Link. Con Emmanuelle Laborit.

### Lorca 1.

Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

### LOS ANGELES: AL DESNUDO

P/M/16. Dir.: Curtis Hanson. Con Kevin Spacey y Kim Basinger.

### Cinemark 8 -

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 13, 16.05, 19 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-

### Maxi 1.

Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 17.10,



**LA LECCION DE TANGO,** de Sally Potter (EE.UU.)

*Ganadora del Premio Ombú en el Festival Internacional de Mar del Plata, La lección de tango muestra cómo una actividad que podía ser casi un divertimento llega a convertirse en una obsesión, el motor que mantiene vivo el impulso creador. Además de dirigir, Potter es guionista e intérprete de esta película que narra, desde Buenos Aires a París, el encuentro con Pablo Verón, un eximio bailarín de tango que comienza a formarla desde la nada (Tita Merello y Losuar).*

19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

### Premier 2.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 19.40 y 22.20.-

### Trocadero 3.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

### NOCHE DE REYES

APTA. Dir.: Trevor Nunn. Con Helena Bonham Carter y Nigel Hawthorne.

### Atlas Recoleta.

Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.45.-

### Metro 2.

Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### PINOCHO

APTA. Hablada en castellano.

### Los Angeles 3.

Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

### QUEREME ASI (PIANTAO)

APTA. Dir.: Eliseo Alvarez. Con Hugo Arana, José Luis Alfonso y Angel Rico.

### Cjo Tita Merello 2.

(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.35.-

### RECUERDOS MORTALES



20.25. Sáb. trasn.: 0.-

### JANE EYRE

APTA. **Rivera Indarte 3.**  
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 15, 17.30, 19.55 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.-

### LA BODA DE MI MEJOR AMIGO

APTA. **Rivera Indarte 1.**  
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.15, 17.35, 20.05 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.50.-

### LA OTRA AMERICA

APTA. **Coliseo 2.**  
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.25, 17.25, 19.25 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

### RECUERDOS MORTALES

P/M/13. **Flores 2.**  
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

## FLORESTA

### EL RETRATO PERFECTO

APTA. **Gran Rivadavia 1.**  
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

## LINIERS

### LA SIRENITA

S/R. **Nuevo Liniers 1.**  
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 16, 17.30, 19.10, 20.40 y 22.10.-

### LOS ANGELES: AL DESNUDO

P/M/16. **Nuevo Liniers 2.**  
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.30.-

## VILLA DEL PARQUE

### BABE, EL CHANCHITO VALIENTE

APTA. **Bernasconi.**  
Marcos Sastre 3195. 501-6452. A las 15 y 18.50.-

### EL MUNDO PERDIDO JURASSIC PARK

APTA. **Bernasconi.**  
Marcos Sastre 3195. 501-6452. A las 16.35 y 20.25.-

# ciclos

### COSMOS.

Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 1: A las 14, 16, 18, 20 y 22:

### La parentela

-P/M/16-  
de Nikita Mijalkov. Mañana: El ángel de la muerte.- Sala 2: A las 11, 13, 15 y 17:

### La Cenicienta

-S/R-  
Habla en castellano. \$ 2. A las 18.30 y 21.30:  
**Moscú no cree en lágrimas**  
-S/R- \$ 3.-

### MAXI 2.

Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 16:  
**Les mistons** 16.30:  
**El vampiro negro** 18:  
**El hombre propone** \$ 3,50.-

# teatros

### COLON.

Libertad 621. 382-5414/16.  
Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- DOMINGO 21 a las 17:  
Ultima función del Abono Vespertino de Ballet:

### EL CASCANUECES

de Tchaikovsky. Bailarines invitados: Aurélie Dupont y Maximiliano Guerra. Coreog. y pta. en esc.: Rudolf Nureyev. Repos.: Aleth-Francillon. Esc. y vest.: Nicholas Georgiadis. Ballet Est. del T. Colón. Dir.: Raquel Rossetti. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: J. Carciófolo. Coro de Niños del T. Colón. Dir.: Valdo Sciammarella. Sobrantes de abono en venta. Platea \$ 50. Paraíso \$ 10.-

MARTES 23 a las 20.30:  
Ultima función del Abono de Estudiantes Universitarios Serie "B". Ballet **EL CASCANUECES** de Tchaikovsky. Ver Domingo 21. Sobrantes de abono en venta.

Localidades altas laterales \$ 10 y \$ 30 desde el Domingo 21.-  
VIERNES 26 a las 20.30:  
Ultima función del Abono Nocturno de Ballet:  
**EL CASCANUECES** de Tchaikovsky. Ver

Domingo 21. Sobrantes de abono en venta. Platea \$ 50. Paraíso \$ 10.-  
SABADO 27 a las 11: Func. Extr. **Taller Coreográfico del Teatro Colón**  
"Ad Libitum", de J. S. Bach, con coreog. de J. Amarante; "Enigma de lo absoluto", de Dead Can Dance y A. Vivaldi, con coreog. de R. Ale; "Signos de...", de autores varios, con coreog. de R. Gallardo. Entrada libre y gratuita.-  
SABADO 27 a las 20.30 y DOMINGO 28 a las 19: Func. Extr. **Beethoven: Sinfonía Nº 9 "Coral"**  
Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: M. Perusso. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: J. M. Carciófolo. A. M. González, V. Correa Dupuy, S. Neill y M. He mm. Localidades en venta. Platea \$ 20. Paraíso \$ 5.-  
NOTA  
Los abonos para la Temporada 1998 (Lírica, Filarmónica y Abono Especial, se renovarán en marzo, en fechas a comunicar oportunamente.-

### ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.

Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Hoy a las 20.30: **ESPAÑA...PASION Y SANGRE**  
Compañía Sibila (flamenco). Pl. \$ 10. Tert. \$ 5.- Sáb. 27 a las 21. Dgo. 28 a las 20:  
**NOCHE DE GALA EN BALLET CLASICO** Pl. baja y alta \$ 8. Jub. \$ 4.-

### AVE PORCO.

Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30:  
**Jean Francois Casanovas** presenta:  
"Caviar en bikini"  
Más música, más humor, más actores. Gral. \$ 15.-

### BABILONIA.

Guardia Vieja 3360. 862-0683. \$ 10. Men. de 25 años y jub. \$ 5. Hoy (despedida) a las 21:  
"Polvo eres" de H. Pinter. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.- Vier. a las 23:  
"Kapelusz" de A. Muñoz. Con A. Muñoz, C. Tomás, G. de Luque y elenco. Dir. gral.: A. Muñoz.-

### CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.

Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muño: A las 21.30:  
"Monodrama cuarta pared II". Aut. y dir.: **Víctor Varela. Act.: Bárbara María Barrientos. \$ 10.**  
Jub. y est. \$ 5.-

### DEL CENTRO.

Sarmiento 1249. 978-7097. Refrigeración. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. \$ 5.-

### DEL SUR.

Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Coproducción con el Teatro Gral. San Martín. De Alberto F. Alberto: Hoy (despedida) a las 21: **"Tango Varsoviano"**  
10º año en cartel. \$ 10.-

### EL OJO.

Perón 2115. 953-1181. Refrig. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30:  
"Nuestra Suma" de D. Stevens. Con L. Agustoni, M. Calasso, J. Martí y G. Parafita. Dir.: P. Sánchez. \$ 5.-

### EL VITRAL.

Rodríguez Peña 344. 371-0948. \$ 10. Sala 1: Dgo. a las 20.30: **"El duende del conventillo"**  
Grupo Los de la Pieza de Arriba. Dir.: J. Abolio.- Sala 2: Dgo. a las 20:  
"Potestad" de E. Pavlovsky. Dir.: E. Galipolli.-

### LA CARBONERA.

Balcarce 998. 362-2651. Dgo. a las 19:  
"¿Qué donde?" de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. \$ 5.-

### LA OTRA ORILLA.

Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Una producción Grupo Teatro Libre:  
"Cinco puertas" Aut. y dir.: Omar Pacheco. Música original: Lito Vitale. Gral. \$ 10. Auspici: Página/12.-

### LA SCALA DE SAN TELMO.

Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 18:

# en cartel



### DOS MUJERES CON FEDERICO

Recital

*La actriz María Rosa Gallo interpreta, junto a su hija Alejandra Da Passano, poemas y fragmentos de varias piezas teatrales de Federico García Lorca, cerrando el Ciclo de Domingos de Teatro en el re acondicionamiento auditorio de la Biblioteca Nacional, que contó con la actuación de primeras figuras de la escena. Las entradas pueden retirarse a partir de las 16. En el Auditorio Jorge Luis Borges, Agüero 2502, 1er. piso, hoy a las 18.*



### TEMAS NAVIDEÑOS

Actuación, música y plástica

*Como parte de las actividades de Navidad, organizadas por la Dirección de Promoción Cultural de la Ciudad, María José Gabin, Gabriel Correa y María Inés Landaburu leerán cuentos en el centro cultural de Costanera Sur. Participarán, además, la cantante Liliana Herrero (foto), los músicos Marcelo Moguilevsky y César Lerner, y las artistas plásticas Cristina Schiavi, Ariadna Pastorino y Alicia Herrero. En Costanera Sur, desde hoy hasta el jueves 25, de 11 a 20.*

### Ciclo de jóvenes pianistas

Luis Sánchez. Obras de Beethoven, Ravel, Ginastera y Chopin. Ausp. Sec. de Cult. de la Nación. \$ 8.-

### MANZANA DE LAS LUCES.

Paraná 294. 342-9930. Patio de los Representantes: Vier. a Dgo. a las 21:  
"Y tu nombre será Jesús" la historia de la Virgen María contada en forma musical. Dir.: N. Hidalgo.-

### OPERA PRIMA.

Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: **"Sueños y mentiras"**  
Un nuevo espectáculo de Ana María Bovo. Historias de Chéjov, Tolstoi, Henry y Bradbury, entre otros. A las 23: Mónica Alfonso se **"Desnuda de terciopelo"**

Un recorrido por los grandes textos (Prevert, Galeano, Villafañe, Romano). Dir.: C. González.- Sáb. a las 20.30: **"Humor Bovo"**  
el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano.-

### SALON DORADO DE LA SECRETARIA DE CULTURA.

Av. de Mayo 575. 323-9418/9669. Lun. a las 19: **"EL TRIUNFO DEL AMOR"**. Monteverdi y sus contemporáneos. **Ensamble Sine Nomine del Collegium Musicum de Buenos Aires**  
Dir. gral. y coment.: Ricardo Graetzer. - Mar. a las 19: Cuarto concierto del Ciclo Agrupaciones Corales organizado por la **Secretaría de Cultura**  
Coro Juvenil de la Universidad Nacional de La Plata. Dir.: Pablo Cánaves. Obras de Gabrieli, Janekin, Kverno, Bardos, Swingle, Palorma y Buarque. Coro de cámara Edgardo Aradas. Dir.: Patricia Casado. Obras de Passereau, Simoes, Russo, Piana, Piazzolla y Kodaly.-

### TABARIS (SALA DORADA).

Corrientes 831. 322-8509. El estreno cómico, picante del '98!: Susana Romero, María Fernanda Callejón, Paula Volpe, Karen Reichardt, Beto César, Carlos Sánchez y Pepe Parada en:  
**CHUPAME LOS HUESITOS**  
Dir.: Emilio Disi. Libro: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. P/M/18 años.-

### TEATRO CONCERT.

Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30:

C. Piña y G. Dos Santos. Tango danza.-  
**Sala La Bodega**  
Amb. climat. Sáb. a las 23.15:  
"Fénix Jazz Band"  
F. Cortínez, E. Carrizo, G. Riportella, E. Palleja, H. R. García, F. Méndez, J. M. Palmieri y F. Grimaldi.-

### CASABLANCA.

Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:  
**LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca**  
"Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

### EL VIEJO ALMACEN.

Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Néida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo**  
Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

### LA CUMPARSITA.

Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS.**  
Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

### LIBERARTE.

Av. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 22:  
"Suburbana" (blues). \$ 5.-

### OLIVERIO ALLWAYS.

Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Dgo. a las 21: recital de música pop con el grupo **Loreto**

### SHORTHORN HALL.

Guido 1965. 804-4562/9464. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Tangos en Recoleta"**  
Cena-show-baile. Con A. "Toto" Fontán, N. Gloria y M. Monteleone. J. Guillermo (viernes), L. Filippelli (sábados). Dir. mus.: C. Corti y C. Fernández. Danza: Gabriela y Luis. Cond.: R. Orlando. Amb. climat.-

# etc

### LA RURAL.

Plaza Italia. Entrada principal. 777-0432. Raúl

Portal (padrino) en La Rural, presenta:  
**EL REINO DE LOS CACHORROS**  
Vier. (\$ 5; niños hasta 5 años gratis) a las 16. Sáb. a las 15. Dgos. a las 14.-

### MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.

Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Un espacio para ver, tocar, pensar, asombrarse, divertirse y aprender. Donde está **Prohibido no Tocar**  
Su site en internet: <http://www.mpc.giga.com.ar>. Mar. a Vier. de 9 a 16. Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para curiosos de 4 a 120 años!!!.-

# costa

## MAR DEL PLATA teatro

### ENRIQUE CARRERAS.

Entre Ríos 1828. 94-2753. Vier. a Dgos. a las 22: M. Carreras, J. C. Dual, Z. Faiad y D. Maggi en **"Cheese cake"** (Torta de queso), de J. C. Mesa; con M. Labarden, L. Mirarchi y M. Carreras. Dir.: J. Baccaro. Pl. dde. \$ 10.-

### HERMITAGE.

Boulevard Marítimo y Sarmiento. 51-9081. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: "Mocosos Indignos Asoc." presentan a T. Biral y L. Kulioek en **"Dos damas indignas"**, de C. Giudicelli. Dir.: M. González Gil. Pl. \$ 25.-

### LIDO.

Santa Fe 1751. 94-3301. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: P. Palmer y G. Kraus en **"¿Dónde estarás Cleopatra?"**, la comedia del año.-

### NEPTUNO.

Santa Fe 1752. 94-3301. Sáb. y Dgos. a las 22: Dady Brieve y Chino Volpato en **"Dady & Chino en Sincro"**. Elenco, coro, ballet y orquesta. Dir.: J. L. Massa.-

### SANTA FE.

Santa Fe 1854. 91-9728. Hoy (despedida) a las 21.30: D. Vittori, V. Nanni y G. Laborde en **"30 días de castidad"**, de J. Bellizzi. Desc. a jub.-

## concert

### BAILABLE SOCIAL RIVADAVIA.

Rivadavia 2336. Vier. a Dgos. a las 22: Confitería bailable para mayores de 25 años. **Shows en vivo**  
Totalmente renovada. Elegante sport.-

# BIBLIOTECAS

## Carpintería de madera a medida

Escritorios - Boisseries - Muebles de Computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones.

*Consúltenos.*

**MADERA NORUEGA & COMPANY**

camargo 940 cap./tel-fax: 855-7161



# PREGUNTAS

Por REP



## CONTRATAPA



Por Eduardo Galeano

Los países que más armas venden al mundo son los mismos países que tienen a su cargo la paz mundial. Afortunadamente para ellos, la amenaza de la paz se está debilitando, ya se alejan los negros nubarrones, mientras el mercado de la guerra se recupera y ofrece promisorias perspectivas de rentables carnicerías al sur del mundo.

### Buenos muchachos, buenos clientes

El Instituto Internacional de Estudios Estratégicos acaba de dar a conocer, en Londres, sus numeritos. Buenas noticias para la economía militar, que es como decir: buenas noticias para la economía. Después de siete años de declive tras el fin de la guerra fría, la venta de armamento aumentó en 1995 y en 1996. El crecimiento del mercado mundial de armas fue del 8 por ciento el año pasado, con una facturación total de 40 mil millones de dólares.

A la cabeza de la lista de los países compradores figura Arabia Saudita; con nueve mil millones invertidos en armas en 1996. Arabia Saudita figura también a la cabeza de la lista de los gobiernos que violan los derechos humanos, desde hace ya muchos años. En su informe último dice Amnistía Internacional que en 1996 "continuaron recibiendo informes sobre torturas y malos tratos a detenidos y los tribunales impusieron penas de flagelación, de entre 120 y 200 latigazos, a por lo menos veintisiete personas. Entre ellos, veinticuatro filipinos a quienes, según informes,

se condenó por comportamientos homosexuales. Al menos 69 personas recibieron sentencias de muerte y fueron ejecutadas". Y también: "El gobierno del rey Fahd bin Abdul Aziz mantuvo la prohibición de los partidos políticos y los sindicatos. Continuó ejerciéndose una estricta censura sobre la prensa".

Hace también muchos años que esta monarquía petrolera es la mejor cliente de la industria norteamericana de armamento. El sano intercambio entre los dos países —petróleo por dólares, dólares por armamento— permite a la dictadura saudí ahogar en sangre la protesta interna y permite a los Estados Unidos alimentar su economía de guerra, que es una de las bases de la prosperidad nacional.

Algún mal pensado podría llegar a creer que el rey Fahd paga esas millonadas por las armas, y de paso, compra impunidad. Por motivos que Dios sabrá, jamás vemos, escuchamos ni leemos ninguna denuncia sobre este régimen impresentable en los medios masivos de comunicación, que sin embargo suelen preocuparse por los derechos humanos en otros países árabes o no tan árabes.

### Otro silencio nada inocente

Supongamos que existe, en algún lugar

del mundo, un ciudadano que no ha perdido el sentido común. Ese ciudadano podría formular ciertas preguntas incómodas, de esas que jamás encuentran respuesta en los medios que nos informan, y a veces nos explican, lo que pasa en este convulsionado planeta. En la Era de la Paz, que es el nombre que dicen que tiene el período histórico abierto en 1946, han muerto en guerra no menos de 22 millones de personas. Nunca falta alguna guerra o guerrita para que se lleven a la boca los televidentes consumidores de noticias. Pero nunca jamás los informadores informan, ni los comentaristas comentan, nada que pueda responder a las preguntas del último representante del sentido común: en esa guerra ¿quién vende las armas? ¿Quién está traficando con todo el dolor humano? ¿A quién da de ganar esta tragedia?

Es un silencio nada inocente. En plena globalización, cuando las gigantescas corporaciones multinacionales desarrollan actividades múltiples en múltiples lugares, lo que es bueno para una de las partes es también bueno para el todo. Lo que es bueno para la industria de armamento es bueno para la humanidad, o por lo menos para la tele: la cadena norteamericana CBS pertene-

ce a la empresa Westinghouse, que produce plantas nucleares, y la cadena NBC pertenece a la General Electric, que en gran medida vive de sus contratos con el Pentágono, a quien vende turbinas para reactores nucleares y motores de aviación.

Los datos del Instituto Internacional de Estudios Estratégicos indican que cuatro países encabezan la venta de armas en el mundo; los Estados Unidos, el Reino Unido, Francia y Rusia. Estos son, casualmente, los países que tienen derecho de veto en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (además de China). Traducido a la práctica, el derecho de veto significa *poder de decisión*. La Asamblea General de las Naciones Unidas, donde están los demás países, formula recomendaciones: pero quien decide es el Consejo de Seguridad. La Asamblea habla o calla, el Consejo hace o deshace. O sea: cuatro potencias, cuyas economías dependen en buena medida de las guerras del mundo, son las que tienen en sus manos el rumbo del máximo organismo internacional. Según su acta de fundación, la Organización de las Naciones Unidas se ocupa del mantenimiento de la paz, la defensa de los derechos humanos, la amistad entre las naciones y la cooperación internacional.

El resultado no parece sorprendente. Por cada dólar que las Naciones Unidas gastan en sus misiones de paz, el mundo invierte dos mil dólares en gastos de guerra. Bien decía don Teodoro Roosevelt que "ningún triunfo pacífico es tan grandioso como el supremo triunfo de la guerra". En 1906, le dieron el Premio Nobel de la Paz.

creativa

## El deseo más sincero de Paz y Prosperidad

**OSDE**  
ORGANIZACION DE SERVICIOS DIRECTOS EMPRESARIOS

